κεντισινὲ οὐτζοὺντζοὺ τεφὰ ὀλαρὰκ, Ϊενὶ σεβέρ μι σιν; τετιγὶ ἰτζοὺν κασαβετλενὶπ, ὀνὰ, Γιὰ Ρὰππ, [x]σὲν χὲρ σεγὶ πιλίρσινσενὶ σεβτιγιμὶ σὲν πιλίρσιν, τετί· Ἰησοῦς
18 ὀνὰ, Κογιουνλαρημὴ ὀτλάτ. [y]Χακίκατεν, χακίκατεν σανὰ τέριμ κι, σὲν κὲντζ ἰκὲν, κεντὶ κεντινὲ κουσανὴπ ἰστετιγὶν γερὲ κὶτέρ ἰτιν· ἄμμα ἰχτιγιὰρ ὀλτουγοὺν ζεμὰν ἐλλερινὶ οὐζατατζάκσην τε σενὶ πασκασὴ κουσατὴπ, ἰστέμετιγιν γερὲ κὸ-
19 τουρετζέκ τιρ, τετί. Βὲ [z]μ νὲ τὸυρλοὺ ὀλοὺμ ἰλὲ Ἀλλαχὴ ἰζζετλεγετζεγινὶ πεγιὰν ἐτμὲκ ἰτζοὺν πουνοὺ σοϊλετί· βὲ πουνοὺ τετικτὲν σόϋρα ὀνὰ, Ἀρτὴμ
20 σηρὰ κὲλ, τετί. Βὲ Πέτρος τὸνοὺπ, ὅλ ἀχσὰμ ταμηντὰ Ἰησουσοὺν κὸκσοὺνὲ τοὺσερὲκ, Γιὰ Ρὰππ, σενὶ ἐλὲ βερετζὲκ κίμ τιρ; τεγὲν, [a]ὀνοὺν σεβτιγὶ σαγιρτὶν
21 ἀρκατὰν κελτιγινὶ κὸρτοὺ. Πέτρος ὀνοὺ κὸρούντζε, Ἰησουσὰ, Γιὰ Ρὰππ, ποὺ τάχι-
22 νὲ ὀλατζὰκ; τετί; Ἰησοῦς ὀνὰ, [b]Ϊὲν κελίντζεγετεκ πουνοὺν καλμασηνὴ ἰστέρσεμ, σενὶν νὲ βαζιφὲν; σὲν ἀρτὴμ σηρὰ
23 κὲλ, τετί. [c]Ἰμτι ὅλ σαγιρτ ὅλμεγετζεκ τιρ, κελαμὴ καρηντασλὰρ ἀρασηντὰ γιαγιλτὴ ἰσέ τε, φάκατ Ἰησοῦς ὀνὰ, Ποὺ ὅλμεγετζεκ τιρ, τέμεγιπ, ἄντζακ, Ϊὲν κελίντζεγετεκ ὀνοὺν καλμασηνὴ ἰστέρσεμ, σενὶν νὲ βαζιφὲν; τεμὶς ἰτι.
24 Ποὺ σεϊλὲρ χακκηντὰ σεχατὲτ ἐτὶπ, ποὺ σεϊλερὶ γιαζὰν χέμαν πὸὺ σαγίρτ τιρ, [d]βὲ ὀνοὺν σεχατετὶ χὰκκ ὀλτου-
25 γουνοὺ πιλίριζ. [e]Βὲ Ἰησουσοὺν ἰτζρὰ ἐϊλετιγὶ ταχὰ νιτζὲ σεϊλὲρ βάρ κι, ἔγερ πιρὲρ πιρὲρ γιαζηλατζὰκ ὀλσὰ, [f]γιαζηλὰν κιταπλὰρ τὸυνγιαγιὰ πιλὲ σηγιμὰζ ζὰνν ἐτέριφ. Ἀμήν.

ΡΕΣΟΥΛΛΕΡΙΝ ΑΜΕΛΛΕΡΙ

ΪΑΪ Α'.

1 [g]Ἐϊ Θεόφιλος, Ἰησοῦς σετζτιγὶ ρεσουλλερὲ Ρούχ οὐλ Κουὶς βασηταση-
2 λὲ [h]βασιγὲτ ἐϊλετικτὲν σόϋρα, (Κὸγὲ) [i]γιοκαρὴ τζηκτηγὴ κόυνὲ κατὰρ κερὲκ ἰτζρασηνὰ βὲ κερὲκ ταλιμινὲ πασλατηγὴ νεσνελερὶν τζοὺμλεσι χακκηντὰ, ἐβ-
3 βελκὶ κιταπὴ γιαζτήμ· [k]Ὅλ τάχι ἐλὲμ τζεκτικτὲν σόϋρα, κὴρκ κὸὺν ὀνλαρὰ κὸρούνερεκ, βὲ Ἀλλαχὴν πατισαχληγηνὰ μὸυτεαλλὶκ νεσνελὲρ σοϊλεγερὲκ τζὸκ ἰσπατλὰρ ἰλὲ [l]κεντινὶ ὀνλαρὰ τιρὶ κὸσ-
4 τερτί. [m]Βὲ ὀνλὰρ ἰλὲ τζὲμ ὀλτουκτὰ, Ἱερουσαλημτὲν ἀϊρήλμαγιηπ, Πετερὶν [n]πεντὲν ἰσιττιγινὶζ βατηνὰ μὸυνταζὴρ ὅλουνουζ· [o]Ζίρα Ἰωάννης σοὺ ἰλὲ βαπτὶς ἐϊλετὶ, [p]ἄμμα σὶζ τζὸκ κὸὺν κέτζμεκσιζιν, Ρούχ οὐλ Κουὶς ἰλὲ βαπτὶς ὀλουνατζάκσηνηζ, τεγερὲκ, ὀνλαρὰ
6 τενπὶχ ἐϊλετί. Βὲ ὀνλὰρ τζὲμ ὀλτουκλαρὴ χαλτὲ, ὀνὰ, [q]Γιὰ Ρὰππ, [r]Ἰσραηλὲ πατισαχληγὴ πὸὺ βακηττὰ μη κὲ-
7 ρὶ βερετζέκσιν; τεγιὸὺ σὸὺὰλ ἐττιλέρ. Ὅλ τάχι ὀνλαρὰ, Πετερὶν κεντὶ χοὺκμοὺ ἀλτηνὰ κοτουγοὺ [s]ζεμανλαρὴ βὲ βακητλαρὴ
8 πιλμὲκ σιζὲ ἀϊτ τεγίλ τιρ. Λάκιν οὐζερινιζὲ [t]Ρούχ οὐλ Κουὶς κελτιγιντὲ [u]κουτρὲτ

[x] ΪἙ. ϛ'. 24, 25. ιϛ'. 30.
[a] ΪἙ. ιγ'. 36. Πραξ. ιϐ'. 3, 4.
[b] β Πέτ. ά. 14.
[c] ΪἙ. ιγ'. 23, 25. κ'. 2.
[d] Ματ. ιϛ'. 27, 28. κέ. 31. α Κορ. δ'. 5. ιά. 26. Ἀποκ. ϛ'. 25. γ'. 11. κϐ'. 7, 20.
[e] ΪἙ. ιθ'. 35. γ Ἰωάν. 12.
[f] ΪἙ. κ'. 30.
[g] Ρ Ἀμώς. ζ'. 10.

—

[h] α Λουκ. ά. 1.
[i] Ματ. κή. 19. Μαρ. ιϛ'. 15. Ἰωάν. κ'. 21. ΪἙ. ί. 41, 42.
[k] Μαρ. ιϛ'. 19. Λουκ. θ'. 51. κδ'. 51. Ἅκ. 9. α Τιμ. γ'. 16.
[l] Μαρ. ιϛ'. 14. Λουκ. κδ'. 36. Ἰωάν. κ'. 19, 26. κά. 1, 14. α Κορ. ιέ. 5.
[m] Λουκ. κδ'. 43, 49.
[n] Λουκ. κδ'. 49. Ἰωάν. ιδ'. 16, 26, 27. ιέ. 26. ιϛ'. 7. ΪἙ. ϛ'. 33.
[o] Ματ. γ'. 11. ΪἙ. ιά. 16. ιθ'. 4.
[p] Ἰωήλ. γ'. 18. ΪἙ. ϛ'. 4. ιά. 15.
[q] Ματ. κδ'. 3.
[r] Ἡσ. ά. 26. Δαν. ζ'. 27. Ἀμώς. θ'. 11.
[s] Ματ. κδ'. 36. Μαρ. ιγ'. 32. α Θεσ. έ. 1.
[t] Λουκ. κδ'. 49.
[u] ΪἙ. ϛ'. 1, 4.

ἀλαρὰκ, Ἱερουσαλημτὲ βὲ πὸὺτοὺν Γεχουτὶσταντὰ βὲ Σαμαρειατὰ βὲ γερὶν οὐτζλαρηνὰ κατὰρ [x]πανὰ σαχὶτ ὀλατζάκσηνηζ,
9 τετί. Βὲ πὸὺ σεϊλερὶ σοϊλετικτὲ, ὀνλὰρ ναζὰρ ἐτμεκτὲ ἰκὲν, (κὸγὲ) [y]γιοκαρὴ τζηκτὴ, βὲ πὶρ πουλοὺτ ὀνοὺ κὸζλερὶ ὀνὸὺντὲν
10 κιζλετί. [z]Βὲ ὅ κιτμεκτὲ, ὀνλὰρ τάχι κὸγὲ τογροὺ τικκάτλε ναζὰρ ἐτμεκτὲ ἰκὲν, ἰστὲ γιανλαρηντὰ [a]πεγιὰζ ἐσβαπλὴ ἰκὶ
11 κιμσὲ τουρουπ, [b]Ἐϊ Γαλιλαιαλὴ ἀτεμλὲρ, νὶτζὸὺν κὸγὲ πακὴπ τουρούγιορσουνουζ; γιανηνηζτὰν κὸγὲ γιοκαρὴ τζηκὰν πὸὺ Ἰησοῦς, νάσηλ κὸγὲ τζηκτηγηνὴ κὸρτὸὺνὸὺζ ἰσὲ, [c]ὀϊλὲ κελετζέκ τιρ, τετιλέρ.
12 [d]Ὅλ ζεμὰν, ὀνλὰρ Ἱερουσαλημὲ σάββατο κὸὺνοὺ γιολτζουλουγοὺ κατὰρ γιακὴν ὀλὰν Ζεϊτουνλοὺκ τενιλὲν ταγτὰν
13 Ἱερουσαλημὲ κερὶ τὸντὸυλέρ. Βὲ ὀνλὰρ (σεχρὲ) κιρτικλεριντὲ, [e]Πέτρος βὲ Ἰάκωβος βὲ Ἰωάννης βὲ Ἀνδρέας, βὲ Φίλιππος βὲ Θωμᾶ βὲ Βαρθολομαῖος βὲ Ματθαῖος βὲ Ἀλφαῖος ὀγλοὺ Ἰάκωβος βὲ Ζηλωτὴς [f]Σίμων βὲ Ἰακωβοσοὺν (καρηντασὴ) [g]Ἰουδανὴν σακὶν ὀλτουκλαρὴ [h]ὠὔστ
14 κὰτ ὀταγιὰ τζηκτηλάρ. [i]Πουνλαρὴν τζὸὺμλεσι [k]καρηλὰρ βὲ Ἰησουσοὺν βαλιτεσὶ Μαρία βὲ [l]ὀνοὺν καρηντασλαρὴ ἰλὲ τουὰ βὲ νιγιαζὰ ἰττιφάκλε τεβὰμ ἐτερλέρ ἰτι.
15 Βὲ ὅλ κὸὺνλερτὲ χαζὴρ πουλουνὰν τζεμαὰτ γιὸὺζ γιρμὶ κισὶ κατὰρ ὀλτουγοὺ χαλτὲ, Πέτρος σαγιρτλερὶν ὀρ-
16 τασηντὰ ἀγιαγὰ καλκὴπ τετί κι, [m]Ἐϊ καρηντασλὰρ, Ρούχ οὐλ Κουὶς Δαβιδὶν ἀγζὴ ἰλὲ Ἰησουσοὺ τουτανλαρὰ [n]κηλαγοὺζ ὀλὰν Ἰουδανὴν χακκηντὰ [o]μουκάττεμα πουγιουρτουγοὺ πὸὺ κελαμὴν
17 ἰτμὰμ ὀλουνμασὴ κερέκ ἰτι· Ζίρα [p]ὅ πιζὶμ σαγιμηζτὰν ὀλοὺπ, [q]ποὺ χηζμεττὲ τάχι νασιπὶ ὀλμούζ ἰτι. [r]Ἰμτι πὸὺ κιμσὲ [s]ναχακκλὴκ οὐτζρετὶϊλε [t]πὶρ ταρλὰ ἐτιντὶ, βὲ πὰς ἀσαγὴ τὸὺσμέκλε, ὀρτασηντὰν πατλαγιαράκ πὸὺ-
19 τὸὺν παγηρσακλαρὴ τὸκὸυλτὸὺ. Ποὺ τάχι Ἱερουσαλὴμ ἐχαλισινὶν τζὸὺμλεσινε μαλὸὺμ ὀλτοὺ, σὸϊλέ κι ὅλ ταρλὰ ὀνλαρὴν λισανήντζα Ἀκελδαμὰ, γιάνι Κὰν
20 ταρλασὴ τεσμιγὲ ὀλουντοὺ. Ζίρα Μεζαμὶρ κιταπηντὰ, [u]Ὀνοὺν μεσκιανὴ βιρὰν ὀλοὺπ, ὀντὰ κίμσε σακὶν ὅλμασην· βὲ τάχι, [v]Ὀνοὺν μανσουπουνοὺ πὶρ γάϊρι-
21 σι ἀλσὴν, τεγμοὺ γιαζηλμὴς τηρ. Ποὺ σεπεπτὲν Ρὰππ Ἰησουσοὺν ἀραμηζὰ κὶ-
22 ρὶπ τζηκτηγὴ πὸὺτοὺν μοὺττεττὲ, Γιάνι [w]Ἰωαννησὶν βαπτισμασηντὰν πασλαγιὴπ, [x]πιζὶμ ἀραμηζτὰν (κὸγὲ) γιοκαρὴ τζηκτηγὴ κὸὺνέτεκ, [y]πιζὶμ ἰλὲ ἀρκατασλὴκ ἐτμὶς ὀλὰν πὸὺ ἀτεμλερτὲν πὶρὶ πιζὶμ ἰλὲ περαπὲρ κηγιαμηνὰ σαχὶτ ὀλσὰ κὲ-
23 ρέκ τιρ. Βὲ ἰκὶ κισὶ, γιάνι Ἰοῦστος λακὴπλὴ βὲ [z]Βαρσαβᾶ τενιλὲν Ἰωσηφὶ βὲ
24 Ματθιασὴ τουρτουρτουλὰρ, Βὲ τουὰ ἐτερὲκ, [a]Ἐϊ [b]πτζὸὺμλενιν καλπὶνὶ πιλὲν Ρὰππ, Ἰουδανὴν κεντὶ μαχαλινὲ κὶτμὲκ οὐζρὲ τὸὺστὸὺγιὸὺ [c]ποὺ χηζμὲτ βὲ ρε-
25 σαλετὶν νασιπὶνὶ ἀλμὰκ ἰτζὸὺν, Ποὺ ἰκὶ κιμσετὲν χάνκησηνη σετζτιγινὶ πε-
26 γιὰν ἐϊλὲ, τετιλέρ. Βὲ κουραλαρηνὴ βερτικλεριντὲ κουρὰ Ματθιασὰ τὸὺσμέκλε, μερκοὺμ ὅν πὶρ ρεσουλλερὶν σαγιησηνὰ κετζτί.

[x] Λουκ. κδ'. 48. Ἰωάν. ιέ. 27. Ἅκ. 22. ΪἙ. ϛ'. 32.
[y] Λουκ. κδ'. 51. Ἰωάν. ς'. 63.
[z] Ἅκ. 2.
[a] Ματ. κή. 3. Μαρ. ιϛ'. 5. Λουκ. κδ'. 4. Ἰωάν. κ'. 12. ΪἙ. ί. 3, 30.
[b] ΪἙ. ϛ'. 7. ιγ'. 31.
[c] Δαν. ζ'. 13. Ματ. κδ'. 30. Μαρ. ιγ'. 26. Λουκ. κά. 27. Ἰωάν. ιδ'. 3. α Θεσ. ά. 10. δ'. 15. β Θεσ. ά. 10. Ἀποκ. ά. 7.
[d] Λουκ. κδ'. 52.
[e] Ματ. ί. 2—4.
[f] Λουκ. ς'. 15.
[g] Ἰουδ. 1.
[h] ΪἙ. θ'. 37, 39. κ'. 8.
[i] ΪἙ. ϛ'. 1, 46.
[k] Λουκ. κγ'. 49, 55. κδ'. 10.
[l] Ματ. ιγ'. 55.
[m] Ψαλ. ρθ'. 8.
[n] Μαρ. ά. 1.
[o] Ἅκ. 9.
[p] Ἰωάν. ιέ. 27. Ἅκ. 8. ΪἙ. δ'. 33.
[q] ΪἙ. ιέ. 22.
[r] α Βασ. ιϛ'. 7. α Παρλπ. κή. 9. κθ'. 17. Ἱερ. ιά. 20. ιζ'. 10. ΪἙ. ιέ. 8. Ἀποκ. ϛ'. 23.
[s] Ψαλ. ρά. 9. Ἰωάν. ιγ'. 18.
[t] Ματ. ί. 4. Λουκ. ς'. 16.
[u] Ἅκ. 24. ΪἙ. ιϐ'. 25. κ'. 24. κά. 19.
[v] Ματ. κϛ'. 15. β Πέτ. ϛ'. 15.
[w] Ματ. ιζ'. 5, 7, 8.
[x] Ψαλ. ξθ'. 25.
[y] Λουκ. κϐ'. 47. Ἰωάν. ιή. 3.
[z] Ψαλ. ρά. 9. Ἰωάν. ιγ'. 18.
[a] Ματ. ί. 4. Λουκ. ς'. 16.
[b] Ἅκ. 24. ΪἙ. ιϐ'. 25. κ'. 24. κά. 19.
[c] Ματ. κϛ'. 15. β Πέτ. ϛ'. 15.
[d] Ματ. ιζ'. 5, 7, 8.
[e] Ψαλ. ξθ'. 25.

ΪΑΪ Β'.

1 Βὲ [a]Πεντηκοστὴ κόυνοὺ κελτικτὲ, [b]τζόυμλεσι ιττιφάκλε πὶρ γερτὲ χαζὴρ
2 ὀλτουκλαρὴ χαλτὲ, Ἀνσηζην κόκτὲν σιτ-
τέτλε ἐσὲν ρόυζκιὰρ (σεσὶ) κιπὶ πὶρ σε-
τὰ κελίπ, [g]ὀτουρτουκλαρὴ ἐδὶ πὸυτὸυν
3 τολτουρτού. Βὲ τακσὶμ ὀλουνμουὺς ἀτὲὺ
τιλλερὶ κιπὶ (τιλλὲρ) ὀνλαρὰ κορόυνόὺπ
4 χὲρ πιρινὶν ὀύζερινὲ κονμασήϊλε, [d]Τζόύμ-
λεσι Ρούχ ὀὺλ Κουὺτς ἰλὲ τολαρὰκ,
Ρουχοὺν κεντιλερινὶ νοὺτκ ἐττιρτιγινὲ
κὸρὲ [e]πασκὰ λισανλὰρ σὸϊλεμεγὲ πασ-
5 λατηλάρ. Βὲ κὸκ ἀλτηντὰ πουλουνὰν
χὲρ ὀύμμεττὲν κελμὶς τιντὰρ Γεχου-
6 τὶλερ Ἱερουσαλημτὲ σακὶν ἰτιλέρ. Βὲ πὸυ
σετὰ βουκνού πουλτουκτὰ τζόυμχοὺρ τζὲμ
ὀλαρὰκ, χαϊρετὲ τὸυστόυλέρ· τζόύνκι χὲρ
πὶρὶ κεντὶ λισανηνὴ ὀνλαρὴν σὸϊλετικ-
7 λερινὶ ἰσιττιλέρ. Βὲ τζόύμλεσι σασὴπ
τεατζτζὸὺπ ἐτερὲκ, πὶρὶ πὶρινὲ, Ἰστὲ πὸὺ
σὸϊλεγενλερὶν τζόύμλεσι [z]Γαλιλαιαλὴ τε-
8 γίλ μι; Ἴμτι νάσηλ χὲρ πὶριμὶζ κεντὶ
9 ἀνὰ λισανημηζὴ ἰσιτίγιορουζ; Ἰὶζ Παρθὶ,
βὲ Μηδὶ, βὲ Ἐλαμὶ, βὲ Μεσοποταμία ἰλὲ
Γεχουτιστὰν βὲ Καππαδοκία, βὲ Πόντος
10 βὲ Ἀσία, Βὲ Φρυγία βὲ Παμφυλία, βὲ
Μησὴρ, βὲ Κυρήνα ταραφηντὰ ὀλὰν Λι-
βυανὴν σεμτλερινὶν ἐχαλισὶ ἰλὲ κερὲκ
Γεχουτὶ κερὲκ τὸνμὲ μὸυσαφὶρ Ρωμαλη-
11 λὰρ, Κηριτλιλὲρ βὲ Ἀραπὶλὰρ Ἀλλαχὴν
πὸγιὸὺκ ἰσλερινὶ κεντὶ λισανλαρημηζτὰ
πουνλαρὴν σὸϊλετικλερινὶ ἰσιτίγιορουζ,
12 τετιλέρ. Βὲ τζόύμλεσι σασὴπ σὸὺπχὲ ἐ-
τερὲκ, πὶρὶ πὶρινὲ, Ἴπού νὲ ὀλμαλὴ; τερ-
13 λὲρ ἰτι. Ἴπασκαλαρὴ ζεβκλενερὲκ, Γενὶ σα-
ρὰπ ἰλὲ τολοὺ τηρλὰρ, τερλέρ ἰτι.
14 Ἴμτι Πέτρος ὅν πὶρλὲρ ἰλὲ περαπὲρ
ἀγιακτὰ τουρουὺπ, γιόυκσὲκ σέσλε ὀνλα-

[a] Λευ. κγ'. 15. β Νομ. ις'. 9. Ϊ. κ'. 16.
[b] Ϊ. ά. 14.
[g] Ϊ. δ'. 31.
[d] Ϊ. ά. 5.
[e] Μαρ. ις'. 17. Ϊ. ί. 46. ιθ'. 6. α Κορ. ιβ'. 10, 28, 30. ιγ'. 1. ιδ'. 3, κτλ.
[z] Ϊ. ά. 11.
[η] α Θεσ. έ. 7.
[θ] Ἡσ. μδ'. 3. Ἰεζ. ιά. 19. λς'. 27. Ἰωήλ. β'. 28, 29. Ζαχ. ιβ'. 10. Ἰωάν. ζ'. 38.
[ι] Ϊ. ί. 45.
[κ] Ϊ. κά. 9.
[λ] Ϊ. κά. 4, 9, 10. α Κορ. ιβ'. 10, 28. ιδ'. 1, κτλ.

ρὰ σὸϊλεγιπ τετί κι, Ἔϊ Γεχουτὶ ἀτεμ-
λὲρ βὲ τζόύμλε Ἱερουσαλημτὲ σακὶν ὀ-
λανλὰρ, πὸὺ σιζὲ μαλόὺμ ὀλσοὺν, βὲ
15 σὸζλεριμὶ τινλέγινιζ. Ζίρα σιζὶν ζὰνν
ἐττιγινὶζ κιπὶ πουνλὰρ σερχὸς τεγίλ
τιρλέρ· [η]τζόύνκι (χένουζ) κὸυνὸὺν ὀὺ-
16 τζουντζὸὺ σαατή τηρ. Ἀντζακ πὸὺ βα-
κηὰ Ἰωὴλ πεϊγαμπερὶν βασητασήϊλε πού-
17 γιουρουλὰν σέϊ τιρ, Γιάνι Ἀλλὰχ πού-
γιουρούρ κι, [θ]Σὸν κόυνλερτὲ Ρουχουμτὰν
τζόύμλε ἰνσὰν ὀύζερινὲ τὸκετζέγιμ, βὲ
ὀγουλλαρηνὶζ [κ]βὲ κηζλαρηνὶζ ἰλχὰμ ἰλὲ
σὸϊλεγερὲκ, κεντζλερινὶζ βαχὶ βὲ ἰχτι-
18 γιαρλαρηνὶζ ρουγιὰ κὸρετζεκλέρ τιρ. Βὲ
ὅλ κόυνλερτὲ πὲν κουλλαρὴμ ὀύζερινὲ
βὲ χαλαγιηκλαρὴμ ὀύζερινὲ τάχι Ρου-
χουμτὰν τὸκετζέγιμ, [λ]βὲ ὀνλὰρ ἰλχὰμ
19 ἰλὲ σὸϊλεγετζέκ τιρ· [μ]Βὲ γιοκαρητὰ κὸκ-
τὲ ἀτζαϊπλὲρ, βὲ ἀσαγητὰ γερτὲ ἀλα-
μετλὲρ, γιάνι κὰν βὲ ἀτὲς βὲ τὸυτὸὺν
20 τὸυμανὴ βερετζέγιμ· Ραππὴν ἀζὶμ βὲ
μεσχοὺρ κὸυνὸὺ κέλμεζτεν ἐββὲλ, [ν]κὸυ-
νὲς καρανληγὰ βὲ ἄϊ κανὰ τεπτὶλ ὀλα-
21 τζάκ τηρ. Βὲ [ξ]χὲρ κὶμ Ραππὴν ἰσμινὲ τουὰ
22 ἐτέρσε, χελὰς πουλατζάκ τηρ. Ἔϊ Ἰσ-
ραὴλ ἀτεμλερὶ, πὸὺ σὸζλερὶ τινλέγι-
νιζ· Ναζαρετλὶ Ἰησουσοὺ, γιάνι Ἀλ-
λαχὴν πεϊνινιζτὲ ὀνοὺν βασητασήϊλε
ἰτζρὰ κηλτηγὴ, βὲ σιζὶν πιλτιγινὶζ [ο]κουτ-
ρετλοὺ ἀμελλὲρ βὲ μὸυτζιζελὲρ βὲ ἀλα-
μετλὲρ ἰλὲ Ἀλλὰχ ταραφηντὰν σιζὲ
23 ταστὶκ ὀλουνμουὺς ζατὴ, [π]Ἀλλαχὴν τακ-
τὶρ ὀλουνμουὺς μὸυρατὴ βὲ ἐζελὶ πιλκισὶ
μὸυτζιπίντζε τεσλὶμ ὀλουναρὰκ [ρ]ἀλτηνὴζ,
βὲ γιαραμαζλὰρ γετίϊλε (σταυροσὰ) μηχ-
24 λαγιαρὰκ ὀλτὸυρτὸυνὸύζ. Ἀλλὰχ τάχι
ὀλὸὺμ ἀγρηλαρηνὴ τζόζερὲκ, [σ]ὀνοὺ τιριλτ-
τὶ, τζόύνκι ὀνοὺν βασητασήϊλε ζὰπτ ὀ-
25 λουνμασὴ μὸυμκὶν τεγίλ ἰτι. Ζίρα Δα-

[μ] Ἰωήλ. β'. 30, 31.
[ν] Ματ. κδ'. 29. Μαρ. ιγ'. 24. Λουκ. κά. 25.
[ξ] Ρωμ. ί. 13.
[ο] Ἰωάν. γ'. 2. ιδ'. 10, 11. Ϊ. ί. 38. Ἑβρ. β'. 4.
[π] Ματ. κς'. 24. Λουκ. κβ'. 22. κδ'. 44. Ϊ. γ'. 18. δ'. 28.
[ρ] Ϊ. έ. 30.
[σ] Ἀκ. 32. Ϊ. γ'. 15. δ'. 10. ί. 40. ιγ'. 30, 34. ιζ'. 31. Ρωμ. δ'. 24. ή. 11. α Κορ. ς'. 14. ιέ. 15. β Κορ. δ'. 14. Γαλ. ά. 1. Ἐφεσ. ά. 20. Κολ. β'. 12. α Θεσ. ά. 10. Ἑβρ. ιγ'. 20. α Πέτ. ά. 21.

βὶδ ὀνοὺν χακκηντὰ (χαπὲρ βερερὲκ),
[τ]Ὀνόυμτὲ Ραππὴ τάϊμα κὸρὸὺρ ἰτιμ, ζίρα
σαρσήλμαμακληγημ ἰτζὸὺν σαγημτά τηρ.
26 Ἰπού σεπεπτὲν καλπὶμ μεσροὺρ βὲ λισα-
νὴμ σὰζ ὀλτού, βὲ χὲμ τάχι τενὶμ ὀὺ-
27 μιτ ὀύζρὲ σακὶν ὀλατζάκ τηρ· Ζίρα τζα-
νημὴ μεζαρτὰ τὲρκ ἔτμεγιπ, Μουκαττε-
σινὶ τζόυρόυκλόὺκ κὸρμεγὲ πρὰκμαγια-
28 τζακσην. Ἰπανὰ χαγιὰτ γιολλαρηνὴ πιλ-
τιρὶπ γιὸυζὸὺν ἰλὲ πενὶ σαζληκτὰν τολ-
29 τουρατζάκσην, τεγιὸὺ πουγιουρούρ. Ἔϊ κα-
ρηντασλὰρ, [υ]πὰς παπὰ ὀλὰν Δαβὶδ χακκην-
τὰ σιζὲ τζεσαρὲτ ἰλὲ σὸϊλεμὲκ τζαὶζ τίρ
κι, χὲμ βεφὰτ ἐτὶπ βὲ χὲμ τάχι τὲφν ὀ-
λουντού, μεζαρὴ τάχι πού κόυνέτεκ για-
30 νημηζτά τηρ. Ἴμτι πεϊγαμπὲρ ὀλοὺπ βὲ
τζεσὲτ τζιχετίϊλε κεντὶ πελινὶν μεϊβε-
σιντὲν ταχτηντὰ ὀτουρμάκ ἰτζὸὺν Ἀλ-
λαχὴν Χριστοσοὺ καλτηρατζαγηνὰ γε-
μιὶν ἰλὲ κεντισινὲ βὰτ ἐττιγινὶ [φ]πιλε-
31 ρὲκ, Ἐββελτὲν κὸρμεσίϊλε, Τζανὴ μεζαρ-
τὰ τὲρκ ὀλούνμαγιηπ, [χ]τζεσετὶ τάχι
τζὸυρόυκλόὺκ κὸρμετι, τεγιὸὺ Χριστο-
32 σοὺν κηγιαμὴ χακκηντὰ σὸϊλετί. [ψ]Ἰπού
Ἰησουσοὺ Ἀλλὰχ κηγιὰμ ἐττιρτὶ, [ω]πού-
33 νὰ τάχι πὶς τζόύμλεμιζ σαχίτ ἰζ. Ἴμ-
τι [α]Ἀλλαχὴν σὰγ ἐλὶ ἰλὲ γιὸυτζε-
λενὶπ, Πετὲρ ταραφηντὰν [β]βὰτ ὀλουν-
μουὺς Ρούχ ὀὺλ Κουτσοὺ ἀλμάγλε, σιζὶν
σίμτι πού κὸρὸὺπ ἰσιττιγινιζὶ [γ]τὸκτόύ.
34 Ζίρα Δαβὶδ κὸκλερὲ τζήκματη, ἄμμα
35 κεντισὶ, [δ]Ραππ Ραππημὰ, Τὰ πὲν σενὶν
τὸὺσμενλερινὶ ἀγιακλαρηνὰ πασαμάκ κο-
γιούντζαγιατεκ, σὰγ γιανημτὰ ὀτοὺρ, τε-
36 γιὸὺ πουγιουρτοὺ, τετί· Ἴμτι τζόύμλε
Ἰσραὴλ ἐδὶ πιλσίν κι, σταυροσὰ τζηκαρ-
τηγηνὶζ πού Ἰησουσοὺ [ε]Ἀλλὰχ χὲμ
Ραππ βὲ χὲμ Μεσὶχ κηλμήϊς τηρ.

[τ] Ψαλ. ις'. 8.
[υ] γ Βασ. β'. 10. Ϊ. ιγ'. 36.
[φ] β Βασ. ζ'. 12, 13. Ψαλ. ρλβ'. 11. Λουκ. ά. 32, 71. Ρωμ. ά. 3. β Τιμ. β'. 8.
[χ] Ψαλ. ις'. 10. Ϊ. ιγ'. 35.
[ψ] Ἀκ. 24.
[ω] Ϊ. ά. 8.
[α] Ϊ. έ. 31. Φιλίπ. β'. 9. Ἑβρ. ί. 12.
[β] Ἰωάν. ιδ'. 26. ιέ. 26. ις'. 7, 13. Ϊ. ά. 4.
[γ] Ϊ. ί. 45. Ἐφεσ. δ'. 8.
[δ] Ψαλ. ρί. 1. Ματ. κβ'. 44. α Κορ. ιέ. 25. Ἐφεσ. ά. 21. Ἑβρ. ά. 13.
[ε] Ϊ. έ. 31.
[ζ] Ζαχ. ιβ'. 10. Λουκ. 37 Βὲ πουνοὺ ἰσιττικλεριντὲ [ζ]καλπίλερὶ
ἐζιλίπ, Πέτρος ἰλὲ τικὲρ ρεσουλλερὲ, Ἔϊ
38 καρηντασλὰρ, νὲ γιαπαλὴμ; τετιλέρ. Βὲ
Πέτρος ὀνλαρὰ, [η]Τεβπὲ ἔτινιζ, βὲ χὲρ
πιρινὶζ κόυναχλαρὴν ἀφβὴ ἰτζὸὺν Ἰησοῦς
Χριστοσοὺν ἰσμινὲ βαπτὶς ὀλουνσούν· βὲ
Ρούχ ὀὺλ Κουτσοὺν παχσισινὶ ἀλατζάκ-
39 σηνζ. Ζίρα βὰτ σιζὲ [θ]βὲ ἐδλατλαρηνη-
ζὰ [ι]βὲ τζόύμλε ούζακτὰ ὀλανλαρὰ, γιά-
νι Ἀλλαχημὶζ Ραππὴν ταβὲτ ἐτετζεγὶ
40 χὲρ κιμσεγέ τιρ, τετί. Βὲ νιτζὲ γάϊρι
σὸζλὲρ ἰλὲ σεχατὲτ βὲ νασιχὰτ ἐτερὲκ,
Ἰπού ἀκσὶ νεσλτὲν κουρτούλουνουζ, τετί.
41 Βὲ ὀνοὺν κελαμηνὴ τζάν οὺ τιλτὲν κα-
πούλ ἐτενλὲρ βαπτὶς ὀλουνούπ, ὅλ κόὺν
(ὀνλαρὰ) ὀὺτζ πὶν νουφοὺς κατὰρ ζὰμμ
42 ὀλουντού. [κ]Βὲ ρεσουλλερὶν ταλιμινὲ βὲ
ἰλχακληγὰ βὲ ἐκμὲκ παρελεμεσινὲ βὲ
τουαλαρὰ τεβὰμ ἐτερλέρ ἰτι.
43 Βὲ χὲρ κεσὲ κορκού κελίπ [λ]ρεσουλ-
λερὶν βασητασήϊλε τζὸκ μὸυτζιζελὲρ ἰλὲ
44 ἀλαμετλὲρ ἰτζρὰ κηληνήρ ἰτι. Βὲ ἰμὰν
ἐτενλερὶν τζόύμλεσι πὶρ γερτὲ ὀλοὺπ,
[μ]ὀνλαρὴν τζέμι ἐσγιασὴ ἀραλαρηντὰ
45 μὸυσὸτερὲκ ἰτι. Βὲ ἐμλὰκ ἰλὲ ἐμβαλλερι-
νὶ σατὴπ τζόύμλεσινε χὲρ πιρινὶν ἰχ-
46 τιγιατζηνὰ κὸρὲ [ν]ταγητηρλάρ ἰτι. [ξ]Χὲρ
κὸὺν τάχι ἰττιφάκλε [ο]χεϊκελὲ τεβὰμ ἐ-
τερὲκ, [π]βὲ ἐδλεριντὲ ἐκμὲκ παρελεγερὲκ,
σαζλὴκ ἰλὲ βὲ κάλπ σαφληγὴ ἰλὲ ταὰμ
47 ἐτὶπ, Ἀλλαχὰ χὰμτ ἐτμεκτὲ [ρ]βὲ τζόύμ-
λε καβμὴν ἰντιντὲ λοὺτφ πουλμακτὰ ἰ-
τιλέρ· [σ]Ράππ τάχι χὲρ κὸὺν γελὰς πού-
λανλαρὴ κιλισεγὲ ζὰμμ ἐτέρ ἰτι.

ΪΑΪ Γ'.

1 Βὲ Πέτρος ἰλὲ Ἰωάννης πὶρλικτὲ τουὰ

[η] Λουκ. κδ'. 47. Ϊ. γ'. 19.
[θ] Ἰωήλ. β'. 28. Ϊ. γ'. 25.
[ι] Ϊ. ί. 45. ιά. 15, 18. ιδ'. 27. ιέ. 3, 8, 14. Ἐφεσ. β'. 13, 17.
[κ] Ἀκ. 46. Ϊ. ά. 14. Ρωμ. ιβ'. 12. Ἐφεσ. ς'. 18. Κολ. δ'. 2. Ἑβρ. ί. 25.
[λ] Ματ. ις'. 17. Ϊ. δ'. 33. έ. 12.
[μ] Ϊ. δ'. 32, 34.
[ν] Ἡσ. νή. 7.
[ξ] Ϊ. ά. 14.
[ο] Λουκ. κδ'. 53. Ϊ. έ. 42.
[π] Ϊ. κ'. 7.
[ρ] Λουκ. β'. 52. Ϊ. δ'. 33. Ρωμ. ιδ'. 18.
[σ] Ϊ. έ. 14. ιά. 24.

γ'. 10. Ϊ. θ'. 6. ις'. 30.

—

βακτὴ ὀλὰν [a]σαὰτ τοκουζτὰ [b]χεϊκελὲ
2 [r]τζηκμακτὰ ικὲν, Χεϊκελὶν Κὸυζὲλ τε-
νιλὲν καπουσοὺ γιανηνὰ, [r]χεϊκελὲ κιρεν-
λερτὲν σατακὰ τιλεμὲκ ιτζὸὺν, κὸὺν πὲ
κὸὺν κοτουκλαρὴ [d]ἀνατὰν τογμὰ τοπὰλ
3 πὶρ ἀτὲμ κὸτὸυρὸυλμεκτέ ιτι. Ἰπὸὺ κιμσὲ
Πέτρος ἰλὲ Ἰωαννησὶ χεϊκελὲ κιρερλὲρ ι-
κὲν κὸρὸὺπ, πὶρ σατακὰ τιλετί. Πέτρος
4 τάχι Ἰωάννης ἰλὲ ὀνὰ ναζὰρ ἐτὶπ, Ἰιζὲ
πὰκ, τετί. Ὅλ τάχι ὀνλαρτὰν πὶρ σέϊ
ἀλμὰκ ὰμιτίϊλε ὀνλαρὰ τικκὰτ ἐτ-
5 τί. Βὲ Πέτρος, Ἰεντὲ κὸυμὸὺς βὲ ἀλ-
τοὺν γιὸκ τουρ, λάκιν πεντὲ ὀλανὴ σα-
νὰ βερίριμ· [e]Ναζαρετλὶ Ἰησοῦς Χριστο-
σοὺν ἰσμίϊλε κὰλκ βὲ γιὸὺρὸὺ τεγὶπ,
7 Ὀνοὺ σὰγ ἐλιντὲν τουτοὺπ καλτηρτή·
βὲ τέρ ἀκαπ ταπανλαρὴ ἰλὲ τοπουκλαρὴ
8 κουββὲτ πουλμάκλε, [z]Σητζραγιὴπ ἀγιὰκ
ὸὺζερὶ τουρτοὺ βὲ γιὸὺρὸὺτὸὺ, βὲ γιὸὺ-
ρὸὺγιὸὺπ σητζραγιαρὰκ βὲ Ἀλλαχὰ χὰμτ
ἐτερὲκ, ὀνλὰρ ἰλὲ περαπὲρ χεϊκελὲ κὶρ-
9 τί. [h]Βὲ πὸὺτὸὺν κὰβμ ὀνοὺν γιὸὺρὸὺγιὸὺπ
10 Ἀλλαχὰ χὰμτ ἐττιγινὶ κὸρτὸυλέρ. Βὲ
ὀνοὺν χεϊκελὶν Κὸυζὲλ καπουσουντὰ [q]σα-
τακὰ ἰτζὸὺν ὸτουρὰν κιμσὲ ὀλτουγουνοὺ
πιλερὲκ ὀνὰ βακὴ ὀλὰν σεϊτὲν τολαγιὴ
τεατζτζὸὺπ βὲ χαϊρὲτ ἰλὲ τολτουλάρ.
11 Βὲ [σιφὰ πουλὰν τοπὰλ] Πέτρος ἰλὲ
Ἰωαννηστὲν ἀϊρήλματὴγη χαλτὲ, τζὸὺμ-
λε κὰβμ χαϊρὲτ ἰλὲ [i]Σολομωνοὺν ἐϊβα-
νὴ τενιλὲν (μαχαλὲ) γιανλαρηνὰ σεγιρ-
12 τερὲκ τζὲμ ὀλτουλάρ. Ὅλ βακὴτ Πέτ-
ρος πουνοὺ κὸρτὸυκτὲ, καβμὰ τζεβὰπ ἐ-
τὶπ τετί κι, Ὅϊ Ἰσραὴλ ἀτεμλερὶ, που-
νὰ νίτζοὺν τεατζτζὸὺπ ἐτίγιορσουνουζ;
γιάχοτ πιζὶμ κεντὶ κουββετιμὶζ γιὰ
τινταρληγημὴζ ἰλὲ πουνοὺ γιὸὺρὸὺτμὸὺ-
σὸὺζ κὶπὶ πιζὲ νίτζοὺν κὸζ τικίγιορ-
13 σουνουζ; Ἰπαπαλαρμηζὴν Ἀλλαχὴ, (γιά-

[a] Ψαλ. νέ. 17.
[b] Ἰΐ. β'. 46.
[r] Ἰωάν. θ'. 8.
[d] Ἰΐ. ιδ'. 8.
[e] Ἰΐ. δ'. 10.
[z] Ἡσ. λέ. 6.
[h] Ἰΐ. δ'. 16, 21.
[q] Ἰωάν. θ'. 8.
[i] Ἰωάν. ί. 23. Ἰΐ. έ. 12.
[k] Ἰΐ. έ. 30.
[l] Ἰωάν. ζ'. 39. ιβ'. 16. ιζ'. 1.
[m] Ματ. κζ'. 2.
[n] Ματ. κζ'. 20. Μαρ. ιέ. 11. Λουκ. κγ'. 18, 20, 21. Ἰωάν. ιή. 40. ιθ'. 15. Ἰΐ. ιγ'. 28.
[x] Ψαλ. ις'. 10. Μαρ. ά. 24. Λουκ. ά. 35.

νι) [k]Ἀβραὰμ βὲ Ἰσαὰκ βὲ Ἰακωβοὺν
Ἀλλαχὴ κεντὶ Ὀγλοὺ Ἰησουσοὺ [l]ἰζζετ-
λετὶ, [m]κὶ σὶζ ὀνοὺ ἐλὲ βερτινὶζ, βὲ Πι-
λάτος ὀνοὺ σαλὴ βερμεγὲ καρὰρ βερμὶζ
ἰκὲν, [n]ὀνοὺν χουζουρουντὰ ὀνοὺ ἰνκιὰρ
14 ἐττινίζ· Σὶζ ἰσὲ [x]Μουκατὶὲς βὲ [o]Χὰκκ
ὀλανὴ ἰνκιὰρ ἐτὶπ, κεντινιζὲ πὶρ κατιλ
ἀτεμὶν παγησλανμασηνὴ ταλὲπ ἐττινίζ,
15 Βὲ χαγιατὴν Ρεϊσινὶ ὀλτὸυρτὸυνὸὺζ· [p]ἄμ-
μα Ἀλλὰχ ὀνοὺ ὀλὸυλερτὲν κηγιὰμ ἐτ-
16 τιρτὶ, [r]κὶ πὶζ τάχι ὀνὰ σαχὶτ ἰζ. Βὲ
ἰσμινὲ ὀλὰν ἰμὰν βασητασήϊλε [s]ὀνοὺν
ἰσμὶ πὸὺ κὸρὸὺπ πιλτιγινὶζ κιμσεγὶ κουβ-
βετλεντιρτί· βὲ ὀνοὺν βασητασήϊλε ὀλὰν
17 ἰμὰν τζὸὺμλενιζιν χουζουρουντὰ ὀνὰ πὸὺ
σηχχατὴ βερτί. Βὲ σίμτι, ἔϊ καρηντασ-
λὰρ, [t]πιλίριμ κι χόυκμταρλαρηνὴζ κιπὶ
18 σὶζ τάχι πίλμεγερεκ ἰσλετινίζ. [v]Ἄμμα
Ἀλλὰχ [f]τζὸὺμλε πεϊγαμπερλερὶν ἀγζὴ
ἰλὲ Χριστοσοὺν ἐλὲμ τζεκμεσὶ χουσουσ-
σουντὰ ἐββελτὲν χαπὲρ βερτιγὶ σεϊλερὶ
19 πὸὺ μινβὰλ ὸὺζρὲ ἰτμὰμ ἐϊλετί. [x]Ἰμτι
κὸυναχλαρηνὴζ μὰχβ ὀλουνμασὴ ἰτζὸὺν
20 τεβπὲ ἐτὶπ τὸνὸυνὸὺζ· Τά κι Ραπὶὴν
χουζουρουντὰν φεραχπὰχὲ βακητλὰρ κὲ-
λὶπ, ὅ σιζὲ ἐββελτὲν βὰζ ὀλουνμοὺς ὀλὰν
21 Ἰησοῦς Χριστοσοὺ κὸντερέ· [ψ]Κὶ ὀνοὺ [ω]Ἀλ-
λαχὴν ἐζελτὲν περοὺ μουκατὶὲς πεϊγαμ-
περλερινὶν ἀγζὴ ἰλὲ χακκλαρηντὰ πουν-
γιουρτουγοὺ [a]τζὸὺμλε σεϊλερὶν ἰσλὰχ ὀ-
λουνατζακλαρὴ βακητλαράτεκ κὸκ καπὸὺλ
22 ἐτμὲκ κερέκ τιρ. [Ζίρα] Μωϋσῆ παπαλα-
ρημηζὰ, [b]Ἀλλαχηνὴζ Ραπὶ καρηντασ-
λαρηνηζτὰν σιζὲ πενὶμ κιπὶ πὶρ πεϊγαμ-
πὲρ ζουχοὺρ ἐττιρετζὲκ τιρ· ὀνοὺ, σιζὲ
σὸϊλεγετζεγὶ τζὸὺμλε σεϊλὲρ χουσουσουν-
23 τὰ, τινλεγέσινιζ. Βὲ ὅλ πεϊγαμπερὶ τινὶ-
λέμεγεν χὲρ κιμσὲ καβμὴν ἀρασηντὰν
24 μὰχβ ὀλουνατζάκ τηρ, τετί. Βὲ Σαμουὴλ

Ἰΐ. β'. 27. δ'. 28.
[o] Ἰΐ. ζ'. 52. κβ'. 14.
[p] Ἰΐ. β'. 24.
[r] Ἰΐ. β'. 32.
[s] Ματ. θ'. 22. Ἰΐ. δ'. 10. ιδ'. 9.
[t] Λουκ. κγ'. 34. Ἰωάν. ις'. 3. Ἰΐ. ιγ'. 27. α Κορ. β'. 8. α Τιμ. ά. 13.
[v] Λουκ. κδ'. 44. Ἰΐ. κς'. 22.
[f] Ψαλ. κβ'. Ἡσ. ν'. 6. νγ'. 5, κτλ. Δαν. θ'. 26. α Πέτ. ά. 10, 11.
[x] Ἰΐ. β'. 38.
[ψ] Ἰΐ. ά. 11.
[ω] Λουκ. ά. 69.
[a] Ματ. ιζ'. 11.
[b] β Νομ. ιή. 15, 18, 19. Ἰΐ. ζ'. 37.

ἰλὲ ὀντὰν σὸὺρα σὸϊλεγὲν πεϊγαμπερλε-
ρὶν τζὸὺμλεσι τάχι πὸὺ κὸὺνλερὶ [ἐββὲλ-
25 τζε] χαπὲρ βερμὶζ τιρλέρ. [r]Σὶζ πεϊγαμ-
περλερὶν βὲ Ἀλλαχὴν Ἀβραὰμὰ, [d]Γερὶν
τζὸὺμλε καπὶλελερὶ σενὶν ζὸὺρριγετὶν ἰ-
λὲ μὸὺπαρεκλενετζὲκ τιρ, τεγερὲκ, παπα-
λαρημὴζ ἰλὲ ἐϊλετιγὶ ἀχτὴν ὀγουλλαρή
26 σηνὴζ. Ἀλλὰχ κεντὶ Ὀγλοὺ [Ἰησουσοὺ]
κηγιὰμ ἐττιρὶπ [e]σιζὶν χὲρ πιρινιζὶ γιαρα-
μαζληκλαρηνηζτὰν τὸντερερὲκ μὸὺπαρεκ-
λεμὲκ ἰτζὸὺν ὀνοὺ [z]ἐββὲλ σιζὲ [h]κὸντερτί.

ΪΑΪ Δ'.

1 Βὲ ὀνλὰρ καβμὰ σὸϊλὲρ ἰκὲν, κιαχιν-
λὲρ βὲ χεϊκελὶν σερταρὴ ἰλὲ Σαδδουκι-
2 λὲρ ὸὺζερλερινὲ κελὶπ, Καβμὰ ταλὶμ
ἐττικλερὶ βὲ Ἰησοῦς βασητασήϊλε ὀλὸυ-
λερτὲν κηγιὰμ ἐτμεγὶ βὰζ ἐϊλετικλερὶ ἰ-
τζὸὺν [a]κὸὺτζενερὲκ, Ὀνλαρὰ τεσαλλοὺτ
ἐτὶπ ἀχσὰμ ὀλτουγοὺ ἰτζὸὺν ἐρτεσὶ κὸὺ-
4 νέτεκ χαπσὰ κοτουλάρ· Ἄμμα κελαμὴ
ἰσἰτενλερτὲν νιτζελερὶ ἰμὰν ἐτὶπ, ὅλ ἀ-
τεμλερὶν σαγιησὴ πὲς πὶν κατὰρ ὀλτού.
5 Βὲ βακὴ ὀλτού κι, ἐρτεσὶ κὸυνοὺ ὀν-
λαρὴν ρεϊσλερὶ ἰλὲ ἰχτιγιαρλαρὴ βὲ οὐλ-
6 λεμασὴ, [b]Βὲ κιαχίνι ἀζὰμ Ἄννα ἰλὲ
Καϊάφα βὲ Ἰωάννης βὲ Ἀλέξανδρος, βὲ
κιαχίνι ἀζὰμ ἀκραπασηντὰν ὀλανλαρὴν
τζὸὺμλεσι Ἰερουσαλημτὲ τζὲμ ὀλοὺπ,
7 Ὀνλαρὴ ὀρτατὰ τουρτουραρὰκ, [r]Πουνοὺ
νὲ κουτρὲτ βὲ νὲ ἴσμ ἰλὲ ἐττινίζ; τε-
8 γιοὺ σοὺαλ ἐττιλέρ. [d]Ὅλ ζεμὰν Πέτ-
ρος Ρούχ οὺλ Κουτς ἰλὲ τολοὺπ, ὀνλα-
ρὰ, Ὅϊ καβμὴν ρεϊσλερὶ ἰλὲ Ἰσραηλὶν
9 ἰχτιγιαρλαρὴ, Ἰπὶζ, πὸὺ κὸὺν πὶρ χαστὰ
ἀτεμὲ βουκοὺ πουλὰν ἰχσὰν χουσουσουν-
τὰ, νὲ βέτζχλε σιφὰ πουλτουγουνὰ ταὶρ
10 τεφτὶς ὀλουνοὺγιορ ἰσὲκ, Ἰτζὸὺμλενιζε βὲ

[r] Ἰΐ. β'. 39. Ρωμ. θ'. 4, 8. ιέ. 8. Γαλ. γ'. 26.
[d] Γεν. ιβ'. 3. ιή. 18. κβ'. 18. κς'. 4. κή. 14. Γαλ. γ'. 8.
[e] Ματ. ά. 21.
[z] Ματ. ί. 5. ιέ. 24. Λουκ. κδ'. 47. Ἰΐ. ιγ'. 32, 33, 46.
[h] Ἀκ. 22.
—
[a] Ματ. κβ'. 23. Ἰΐ. κγ'. 8.
[b] Λουκ. γ'. 2. Ἰωάν. ιά. 49. ιή. 13.
[r] Ἐξ. β'. 14. Ματ. κά. 23. Ἰΐ. ζ'. 27.
[d] Λουκ. ιβ'. 11, 12.
[e] Ἰΐ. γ'. 6, 16.
[z] Ἰΐ. β'. 24.
[h] Ψαλ. ριή. 22. Ἡσ. κή. 16. Ματ. κά. 42.
[θ] Ματ. ά. 21. Ἰΐ. ί. 43. α Τιμ. β'. 5.
[ι] Ματ. ιά. 25. α Κορ. ά. 27.
[κ] Ἰΐ. γ'. 11.
[λ] Ἰωάν. ιά. 47.
[μ] Ἰΐ. γ'. 9, 10.
[r] Ἰΐ. έ. 40.
[ξ] Ἰΐ. έ. 29.
[o] Ἰΐ. κβ'. 15. α Ἰωάν. ά. 1, 3.
[π] Ἰΐ. ά. 8. β'. 32.

τζὸὺμλε Ἰσραὴλ καβμηνὰ μαλὸὺμ ὀλ-
σοὺν κι, [e]Ναζαρετλὶ Ἰησοῦς Χριστοσοὺν,
γιάνι σιζὶν σταυροσὰ τζηκαρτηγηνὴζ βὲ
[z]Ἀλλαχὴν κηγιὰμ ἐττιρτιγὶ ζατὴν ἰσ-
μϊϊλε πὸὺ ἀτὲμ χουζουρουνουζτὰ σὰγ
11 τουρούγιορ. [h]Σὶζ γιαπουτζουλὰρ ταραφ-
ηντὰν ταχκὶρ ὀλουνοὺπ κὸσὲ τασὴ ὀλ-
12 μουὺς ὀλὰν τὰς πού τουρ. [θ]Βὲ γάϊρι πὶρ
ζαττὰ χελὰς γιὸκ τουρ· τζὸὺνκι κὸκ ἀλ-
τηντὰ, ἀτεμλὲρ ἀρασηντὰ βεριλὲν πασ-
κὰ πὶρ ἴσμ γιὸκ τούρ κι, ὀνοὺν ἰλὲ χε-
13 λὰς πουλὰ πιλελλιμ, τετί. Βὲ ὀνλὰρ Πέτ-
ρος ἰλὲ Ἰωαννησὶν τζεσαρετινὶ κὸρὸὺπ,
[ι]ὀνλαρὴν ὀκούμαμὴς βὲ τζαχὶλ ἀτὲμ ὀλ-
τουκλαρηνὴ ἀνλαμάγλε τεατζτζὸὺπ ἐτ-
τιλὲρ, βὲ Ἰησοῦς ἰλὲ περαπὲρ πουλουν-
14 μουὺς ὀλτουκλαρηνὴ πιλτιλέρ. Βὲ σιφὰ
πουλμουὺς ὀλὰν ἀτεμὶν [κ]ὀνλὰρ ἰλὲ πε-
ραπὲρ τουρτουγουνοὺ κὸρμελερϊϊλε, καρ-
15 σὴ σὸϊλεγετζὲκ πὶρ σεϊλερὶ κάλματὴ· Βὲ
μιλλὲτ μετζλισιντὲν τζηκμαλαρηνὴ ἔμρ
ἐττικτὲν σὸὺρα, ἀραλαρηντὰ μεσθερὲτ ἐ-
16 τερὲκ, [λ]Ἰπὸὺ ἀτεμλερὲ νὲ γιαπαλὴμ; ζὶ-
ρα πουνλαρὴν βασητασήϊλε πὶρ πελλὶ
μὸὺτζιζὲ ἰτζρὰ ὀλουντουγοὺ [μ]Ἰερουσα-
λημτὲ σακὶν ὀλανλαρὴν τζὸὺμλεσινε μα-
λὸὺμ τὸὺρ, πὶζ τάχι ἰνκιὰρ ἐτέμεγιζ·
17 Φάκατ καβμ ἀρασηντὰ ζιγιατὲ γιαγιήλ-
μαμαση ἰτζὸὺν, πουντὰν πὸϊλὲ πὸὺ ἴσμ
ἰλὲ πὶρ ἀτεμὲ σὸϊλέμεμελερι ἰτζὸὺν, ὀν-
λαρὴ σετίτεν τεχτὶτ ἐτελὶμ, τετιλέρ.
18 [ν]Βὲ ὀνλαρὴ τζαγηρὴπ, Ἰησουσοὺν ἰσμίϊ-
λε ἄσλα σὸϊλέμεμελερινι βὲ ταλὶμ ἔτ-
19 μεμελερινι τενπὶχ ἐττιλέρ. Ἄμμα Πέτ-
ρος ἰλὲ Ἰωάννης ὀνλαρὰ τζεβὰπ βερὶπ,
[ξ]Ἀλλαχτὰν ζιγιατὲ σιζὶ τινλεμὲκ Ἀλ-
λαχὴν ἰντιντὲ χάκκ μη τηρ; σὶζ χὸὺκμ
20 ἔτινιζ· Ζίρα πὶζ [o]κὸρὸὺπ ἰσιττιγιμὶζ σεϊ-
λερὶ σὸϊλέμεμεγε [π]κατὶρ τεγὶλ ἰζ, τετι-

21 λέρ. Βὲ ὀνλὰρ ϱ χαλκὴν σεπεπιντὲν ὀνλαρὴ τεκτὶρ ἐτμεγὲ βεσιλὲ πουλάματηκλαρηνταν, γίνε ὀνλαρὴ τεχτὶτ ἐτὶπ σαλὴ βερτιλὲρ, τζούνκι σ βακὴ ὀλὰν σέϊ ἰτζοὺν χὲρ κὲς Ἀλλαχὰ σοὺκρ ἐτίγιορ
22 ἰτι. Ζίρα οὐζεριντὲ σιφὰ μουτζιζεσὶ ἰτζρὰ ὀλουνὰν ἀτὲμ κὴρκ γιασηντὰν ζιγιατέ ἰτι.
23 Ὀνλὰρ τάχι σαλὴ βεριλτικτὲ, τ ἀρκατασλαρηνὴν γιανηνὰ κελὶπ πὰς κιαχινλὲρ ἰλὲ ἰχτιγιαρλαρὴν κεντιλερὲ σοϊλετικλερινὶ νὰκλ ἐττιλέρ. Ὀνλὰρ τάχι
24 πουνοὺ ἰσιττικλεριντὲ, ἰττιφάκλε Ἀλλαχὰ σεσλερινὶ καλτὴρὴπ, υ Γιὰ Ρὰππ, κὸκ ἰλὲ γερὶ βὲ τενιζὶ βὲ ὀνλαρτὰ πουλουνὰν τζούμλε σεϊλερὶ γιαρατὰν Ἀλλὰχ
25 σέν σιν· Σὲν κουλουὺ Δαβιδὶν ἀγζὴ ἰλὲ, φ Νίτζούν ταϊφελὲρ βελβελὲ ἐτὶπ καβμ-
26 λὲρ πὸς σεϊλὲρ τούσούντούλέρ; Γερὶν πατισαχλαρὴ χαζὴρ τουρούπ, ρεϊσλὲρ πιρλικτὲ Ραππὰ καρσὴ βὲ ὀνούν Μεσιχινὲ καρσὴ
27 τζὲμ ὀλτουλὰρ, τεγιοὺ πουγιουρτούν. χ Ζίρα * χακίκατεν Ἡρώδης βὲ Ποντοσλοὺ Πιλάτος, ταϊφελὲρ βὲ Ἰσραὴλ καβμλερὶ
28 ἰλὲ, ψ Σενὶν ἐλινὶν βὲ τετπιρινὶν βακὴ ὀλμαγὰ τακτὶρ ἐϊλετιγὶ σεϊλερὶν τζούμλεσινιν ἰτζρασὴ ἰτζοὺν, ω μὲσχ ἐττιγὶν
α μουκαττὲς Ὀγλοὺν Ἰησουσοὺν οὐζερινὲ
29 τζὲμ ὀλτουλάρ. Βὲ σίμτι, γιὰ Ρὰππ, ὀνλαρὴν τεχτιτλερινὲ ναζὰρ κὴλ βὲ σιφὰ βερμὲκ βὲ β μουκαττὲς Ὀγλοὺν Ἰησουσοὺν γ ἰσμὶ ἰλὲ δ ἀλαμετλὲρ βὲ μουτζιζελὲρ ἰτζρὰ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ἐλινὶ οὐζατα-
30 ρὰκ, ε Σενὶν κελαμηνὴ τεκμὶλ τζεσαρέτλε σοϊλεμεκλιγὶ πού κουλλαρηνὰ ἰχσὰν
31 ἐϊλὲ, τετιλέρ. Βὲ ὀνλὰρ τουὰ ἐττικτὲ, ζ τζὲμ ὀλτουκλαρὴ γὲρ σαρσηλὴπ, τζούμλεσι Ρούχ οὐλ Κουτὶς ἰλὲ τολαρὰκ,

ϱ Ματ. κά. 26. Λουκ. κ'. 6, 19. κϐ'. 2. Ἰϊ. έ. 26.
σ Ἰϊ. γ'. 7, 8.
τ Ἰϊ. ιϐ'. 12.
υ δ Βασ. ιθ'. 15.
φ Ψαλ. ϐ'. 1.
χ Ματ. κς'. 3. Λουκ. κϐ'. 2. κγ'. 1, 8.
* (Ἰϊάζηλαρ) χακίκατεν πού ἀεγρτὲ
ψ Ἰϊ. ϐ'. 23. γ'. 18.
ω Λουκ. δ'. 18. Ἰωάν. ί. 36.
α Λουκ. ά. 35.
β Ἰϊα. 28.
γ Ἰϊ. γ'. 6, 16.
δ Ἰϊ. ϐ'. 43. έ. 12.
ε Ἰϊα. 13, 31. Ἰϊ. θ'. 27. ιγ'. 46. ιδ'. 3. ιθ'. 8. κς'. 26. κή. 31. Ἐφεσ. ς'. 19.

η Ἀλλαχὴν κελαμηνὴ τζεσαρέτλε σοϊλερλέρ ἰτι.
32 Βὲ ἰμὰν ἐτενλερὶν τζεμαατὴ πὶρ κὰλπ βὲ θ πὶρ τζὰν ὀλαρὰκ ι πιρὶ κεντὶ ἐσγιασηντὰν ὀλὰν πὶρ σεγὶ, Ἰενίμ τιρ, τε-
μέζ ἰτι· λάκιν τζούμλε σεϊλερὶ ἀραλα-
33 ρηντὰ μουστερέκ ἰτι. κ Ρεσουλλὲρ τάχι Ρὰππ Ἰησουσοὺν κηγιαμετινὲ τεκμὶλ κουϐὲτ ἰλὲ λ σεχατὲτ ἐτερλὲρ, μ βὲ τζούμλε-
34 σινιν οὐζεριντὲ ἀζὶμ λουτφ βάρ ἰτι. Βὲ ἰτζλεριντὲ μούχτατζ πὶρ κιμσὲ πουλουνμάζ ἰτι· ν τζούνκι ταρλὰ γιὰ ἔϐ σαχιπὶ ὀλανλαρὴν τζούμλεσι (μούλκλερινὶ) σα-
τὴπ σατηλὰν σεϊλερὶν ἀκτζεσινὶ κετι-
35 ρερὲκ, ξ Ρεσουλλερὶν ἀγιακλαρηνὰ κοτουλὰρ, ο βὲ χὲρ κεσὲ κεντὶ ἰχτιγιατζηνὰ
36 κὸρὲ ταγητηλήρ ἰτι. Βὲ ρεσουλλὲρ ταραφηντὰν Βαρνάϐας [τερτζούμεσὶ, τεσελλὶ ὀγλού] λακηπλανὰν Ἰωσῆ ἰσμιντὲ Κυπρησλὴ πὶρ Λευϊλινὶν π πὶρ ταρλασὴ ὀ-
37 λουπ, Ὀνού σαττὴ, βὲ ἀκτζεσινὶ κετιρὶπ ρεσουλλερὶν ἀγιακλαρηνὰ κοτού.

ζ Ἰϊ. ϐ'. 2, 4. ις'. 26.
η Ἀα. 30.
θ Ἰϊ. έ. 12. Ρωμ. ιέ. 5, 6. β Κορ. ιγ', 11. Φιλίπ. ά. 27. ϐ'. 2. α Πέτ. γ'. 8.
ι Ἰϊ. ϐ'. 44.
κ Ἰϊ. ά. 8.
λ Ἰϊ. ά. 22.
μ Ἰϊ. ϐ'. 47.
ν Ἰϊ. ϐ'. 45.
ξ Ἀα. 37. Ἰϊ. έ. 2.
ο Ἰϊ. ϐ'. 45. ς'. 1.
π Ἀα. 34, 35. Ἰϊ. έ. 1, 2.

—

α Ἰϊ. δ'. 37.
β Ἀριθ. λ'. 2. β Νομ. κγ'. 21. Ἐκκλ. έ. 4.
γ Λουκ. κϐ'. 3.

ΪΑΪ Ε'.

1 Λάκιν Ἀνανία ἰσμιντὲ πὶρ ἀτὲμ καρησὴ Σαπφείρα ἰλὲ πὶρ μοὺλκ σατὴπ,
2 Καρησηνὴν τάχι χαπερὶ ὀλτουγού χαλτὲ, παχασηντὰν πὶρ μικταρηνὴ ἀλὴ κογιουπ, α πὶρ μικταρηνὴ τάχι κετιρερὲκ,
3 ρεσουλλερὶν ἀγιακλαρηνὰ κοτού. β Βὲ Πέτρος, Ἔϊ Ἀνανία, νίτζούν γ Σεϊτὰν Ρούχ οὐλ Κουτσὰ γιαλὰν σοϊλεμὲκ, βὲ ταρλανὴν παχασηντὰν ἀλὴ κομὰκ ἰτζοὺν σε-
4 νὶν καλπὶνὶ τολτουρτού; Καλτηγὴ ζεμὰν σανὰ καλμάζ μη ἰτι; σατηλτηκτὰ τάχι σενὶν χούκμούντὲ τεγίλ μι ἰτι; νίτζούν πού σεγὶ καλπὶνὲ κοτούν; ἀτεμλερὲ τε-

δ Ἀα. 10, 11.
ε Ἰωάν. ιθ'. 40.
ζ Ἀα. 3. Ματ. δ'. 7.
η Ἀα. 5.
θ Ἀα. 5. Ἰϊ. ϐ'. 43. ιθ'. 17. ι Ἰϊ. ϐ'. 43. ιδ'. 3. ιθ'. 11. Ρωμ. ιέ. 18. β Κορ. ιϐ'. 12. Ἑϐρ. ϐ'. 4.
κ Ἰϊ. γ'. 11. δ'. 32.
λ Ἰωάν. θ'. 22. ιϐ'. 42. ιθ'. 38.
μ Ἰϊ. ϐ'. 47. δ'. 21.
ν Ματ. θ'. 21. ιδ'. 36. Ἰϊ. ιθ'. 12.

γὶλ, ἄντζακ Ἀλλαχὰ γιαλὰν σοϊλετὶν,
5 τετί. Βὲ Ἀνανία πού σοζλερὶ ἰσιττικτὲ, δ τούσούπ ρουχουνού τεσλὶμ ἐττί· βὲ
πού σεϊλερὶ ἰσιτενλερὶν τζούμλεσινε ἀ-
6 ζὶμ κορκού κελτί. Βὲ κεντζλὲρ καλκὴπ ὀνού ε κεφινλετιλὲρ βὲ τησαρὴ τζηκαρὴπ
7 τὲφν ἐττιλέρ. Βὲ ἀρασὴ οὔτζ σαὰτ κατὰρ κετζτικτὲ, καρησὴ βακὴ ὀλανὴ πίλμεγερεκ ἰτζερὶ κελμέκλε, Πέτρος ὀνὰ,
8 Ἰανὰ σοϊλὲ, ταρλαγιὴ πού καταρά μη σαττηνὴζ; τετί· ὅλ τάχι, Ἰϊέλι, πού κα-
9 ταρὰ, τετί. Ἄμμα Πέτρος ὀνὰ, Νίτζούν σιζ Ραππὴν ζ Ρουχουνού τετζρούπὲ ἐτμεγὲ ἰττιφάκ ἐττινίζ; ἰστὲ σενὶν κοτζανὴ τὲφν ἐτενλερὶν ἀγιακλαρὴ καπουνούν
ὀνούντέ τιρ, σενί τε τησαρὴ τζηκαρα-
10 τζακλάρ τηρ, τετί. η Ὀ τάχι τέρ ἀκαπ ὀνούν ἀγιακλαρὴ γιανηντὰ τούσούπ ρουχουνού τεσλὶμ ἐττί· βὲ κεντζλὲρ ἰτζερὶ κελὶπ ὀνού ὀλμούς πουλτουλὰρ,
βὲ τησαρὴ τζηκαρὴπ κοτζασηνὴν γιανη-
11 νὰ τὲφν ἐττιλέρ. θ Βὲ πούτούν κιλισὲ ἰλὲ πουνού ἰσιτενλερὶν τζούμλεσι οὐζερινὲ ἀζὶμ κορκού κελτί.
12 ι Βὲ ρεσουλλερὶν ἐλλερὶ ἰλὲ καβμτὰ τζὸκ ἀλαμετλὲρ βὲ μουτζιζελὲρ ἰτζρὰ ὀλουνούγιορ ἰτι· κ βὲ τζούμλεσι ἰττιφάκλε Σολομωνούν ἐϊϐανηντὰ πουλουνούπ,
13 λ Σαϊρλερτὲν πὶρ κιμσὲ ὀνλὰρ ἰλὲ πιρλεσὶμεγὲ τζεσαρὲτ ἐτμέζ ἰτι ἰσέ τε, μ κὰϐμ
14 ὀνλαρὴ ταζὶμ ἐτὲρ ἰτι. Βὲ Ραππὰ ἰμὰν ἐτὲν ἐρκεκλερὶν βὲ καρηλαρὴν σαγισηὴ
15 κιττίκτζε ἀρτμακτά ἰτι, Σοϊλέ κι χαστα-
λαρὴ μεϊτανλαρὰ τζηκαρὴπ, ν Πέτρος κελὶρ ἰκὲν πάρι κὸλκεσὶ ὀνλαρὴν πιρὶ οὐζερινὲ τούσσούν, τεγιοὺ τόσεκλὲρ βὲ κε-
16 ρεϐετλὲρ οὐζερινὲ κορλάρ ἰτι. Βὲ ἐτραφτὰ ὀλὰν σεχρλερτὲν τζὸκ χὰλκ τάχι ξ χαστα-
λαρὴ βὲ ναπὰκ ρουχλαρτὰν ἀζὰπ τζεκενλερὶ κετιρερὲκ, Ἰερουσαλημὲ τζὲμ ὀλουπ τζούμλεσι σιφὰ πουλούρ ἰτι.

ξ Μαρ. ις'. 17, 18. Ἰωάν. ιδ'. 12.
ο Ἰϊ. δ'. 1, 2, 6.
π Λουκ. κά. 12.
ϱ Ἰϊ. ιϐ'. 7. ις'. 26.
σ Ἰωάν. ς'. 68. ιζ'. 3. α Ἰωάν. έ. 11.
τ Ἰϊ. δ'. 5, 6.
υ Λουκ. κϐ'. 4. Ἰϊ. δ'. 1.
φ Ματ. κά. 26.
χ Ἰϊ. δ'. 18.
ψ Ματ. κγ'. 35. κζ'. 25.
ω Ἰϊ. ϐ'. 23, 36. γ'. 15. ζ'. 52.

17 ο Ἄμμα κιαχίνι ἀζὰμ ἰλὲ τζούμλε περαπὲρ ὀλανλὰρ, γιάνι Σαδδουκιλὲρ
18 φηρκασὴ γαϊρὲτ ἰλὲ τολού ὀλαρὰκ καλκὴπ, π Ρεσουλλερὶν οὐζερινὲ ἔλ οὐζατὴπ
19 ὀνλαρὴ χαπσχανέϊ ούμουμιγὲ κοτουλάρ. ϱ Λάκιν Ραππὴν μελεγὶ κετζέλεγιν ζηντανὴν καπουσουνού ἀτζὴπ ὀνλαρὴ τζηκα-
20 ραρὰκ, Κίτινιζ βὲ χεϊκελτὲ τουρούπ, καϐμὰ σ πού χαγιατὴν τζούμλε σοζλερινὶ
21 σοϊλέγινιζ, τετί. Ὀνλὰρ τάχι πουνού ἰσιττικτὲ, σαπάχλαγιην χεϊκελὲ κιριπ, ταλὶμ ἐτερλέρ ἰτι· ἄμμα τ κιαχίνι ἀζὰμ
βὲ ὀνούν ἰλὲ περαπὲρ ὀλανλὰρ κελὶπ μιλλὲτ μετζλισινὶ βὲ Ἰσραὴλ ὀγουλλαρηνὴν τζούμλε ἰχτιγιαρλαρηνὴ τζὲμ ἐτε-
22 ρὲκ, ὀνλαρὴ κετιρμὲκ ἰτζούν χαπσχανεγὲ (ἀτὲμ) κὸντερτιλέρ. Ἄμμα μεμουρλὰρ
βαρτηκτὰ ὀνλαρὴ χαπσχανετὲ πούλμα-
23 μαγλε, τὸνούπ, Βάκηα χαπσχανεγὶ τεκμὶλ ἐμνιγέτλε καπαλὴ, βὲ πεκτζιλερὶ καπουλαρὴν ὀνούντὲ τουρούρ πουλτούκ· ἄμμα
ἀτζτηγημὴζ ζεμὰν ἰτζεριτὲ κίμσεγι πούλ-
24 ματηκ, τεγιοὺ χαπὲρ βερτιλέρ. Κιαχίνι (ἀζὰμ) βὲ υ χεϊκελὶν σερταρὴ βὲ πὰς κιαχινλὲρ τάχι πού σοζλερὶ ἰσιττικλεριντὲ, πού νὲ ὀλατζάκ, τεγιοὺ ὀνλαρτὰν
25 τολαγιὴ σούπχετὲ καλτηλάρ. Βὲ πὶρ κιμσὲ κελὶπ, Ἰστὲ ὅλ χαπσὰ κοτουγουνούζ ἀτεμλὲρ χεϊκελτὲ τουρούπ καϐμὰ ταλὶμ ἐτίγιορλαρ, τεγιοὺ ὀνλαρὰ χαπὲρ βερ-
26 τί. Ὅλ ζεμὰν σερτὰρ μεμουρλὰρ ἰλὲ κιτὶπ ὀνλαρὴ τζὲπρ ἔτμεκσιζιν κετιρτὶ, φ ζίρα τασλανήρηζ τεγιοὺ καϐμτὰν κορκαρλάρ
27 ἰτι. Βὲ ὀνλαρὴ κετιρὶπ, μιλλὲτ μετζλισιντὲ τουρτουρτουλάρ· βὲ κιαχίνι ἀζὰμ
28 ὀνλαρὰ σούαλ ἐτὶπ, χ Σιζὲ πού ἴσμ ἰλὲ ταλὶμ ἔτμεμεγι σηκήτζα τενπὶχ ἔτμετικ
μι; βὲ ἰστὲ Ἰερουσαλημὶ ταλιμινιζ ἰλὲ τολτουρτουνούζ, βὲ ὅλ ἀτεμὶν ψ κανηνὴ πιζὶμ
οὐζεριμιζὲ κετιρμὲκ ω ἰστέρσινιζ, τετί.
29 Βὲ Πέτρος ἰλὲ ρεσουλλὲρ τζεϐὰπ βε-

ρὶπ, [a] Ἀτεμλερτὲν ζιγιατὲ Ἀλλαχὰ ἰταὰτ
30 ἐτμὲκ κερέκ τιρ. [b] Ἰαπαλαρημιζὴν Ἀλ-
λαχὴ σιζὶν [γ] ἀγατζὰ ἀσὴπ ὁλτὸυρτὸυ-
31 γιὸυνὸὺζ Ἰησουσοὺ κηγιὰμ ἐττιρτί. [δ] Ἰσ-
ραηλὲ τεβπεγὶ βὲ κὸυναχλαρὴν ἀφβηνὴ
βερμὲκ ἰτζὸὺν [ε] Ἀλλὰχ ὀνοὺ [ζ] Ρεὶς βὲ
[η] Χελασκιὰρ ὀλμακληγὰ κεντὶ σὰγ ἐλὶ ἰλὲ
32 γιὸυτζελττί. [θ] Ἰὶζ τάχι πού νεσνελὲρ
χουσουσουντὰ ὀνοὺν σαχιτλερί ἰζ, βὲ
[ι] Ἀλλαχὴν κεντινὲ ἰταὰτ ἐτενλερὲ βερ-
τιγὶ Ρούχ ὸὺλ Κουὶς τάχι (σαχίτ τιρ),
33 τετιλέρ. Βὲ [κ] πουνοὺ ἰσιττικλεριντὲ, γά-
γετλε χιττετλενὶπ ὀνλαρὴ ὁλτὸυρμὲκ ἰ-
34 τζὸὺν μεσβερὲτ ἐτερλὲρ ἰκὲν, Ἱὸυτὸὺν
καβμὴν ἰντιντὲ μὸυτεπὲρ ὁλὰν σεριὰτ
χοτζασὴ [λ] Γαμαλαὴλ νὰμ πὶρ Φαρισὶ
μιλλὲτ μετζλισιντὲ καλκὴπ, ρεσουλλερὶν
πὶρ ἀζ βακὴτ τησαρὴ τζηκαρηλμαλαρηνὴ
35 ἔμρ ἐἰλετικτὲν σόυρα, Ὀνλαρὰ τετί κι,
Ἴ Ἰσραὴλ ἀτεμλερὶ, πού κιμσελερὲ ἐ-
τετζεγινὶζ μουαμελὲ χουσουσουντὰ κεν-
36 τινιζὶ σακήνηνηζ. Ζίρα πού κὸυνλερτὲν
ἀκτὲμ Θευδᾶ καλκὴπ, κεντισινὶ πὶρ σέϊ
κὸστερερὲκ, ὀνὰ τὸρτ γιὸὺζ νεφὲρ κατὰρ
ταπὶ ὀλτοὺ· κεντισὶ κὰτλ ὀλουνοὺπ, ὀνὰ
ταπὶ ὀλανλαρὴν τζὸύμλεσι ταγηλὴπ γιὸκ
37 χὸυκμὸυντὲ ὀλτουλάρ. Βὲ πού ἀτεμτὲν
σόυρα ταχρίρι νουφοὺς κὸυνλεριντὲ, Γα-
λιλαιαλὴ Ἰούδα καλκὴπ, κεντινὲ βαφὶρ
χὰλκ τζὲλπ ἐττὶ ἰσέ τε, ὅ τάχι γελὰκ
ὀλτού· βὲ ὀνὰ ταπὶ ὀλανλαρὴν τζὸύμ-
38 λεσι τάρ οὺ μὰρ ὀλτουλάρ. Βὲ σίμτι
σιζὲ τέριμ κι, πού ἀτεμλερτὲν βὰζ κε-
τζλὶπ ὀνλαρὴ πράγηνηζ· [μ] ζίρα ἔγερ πού
τετπὶρ γιάχοτ πού ἶς ἰνσαντὰν ἰσὲ, ἰπ-
39 τὰλ ὀλουνούρ· [ν] Ἄμμα ἔγερ Ἀλλαχτὰν
ἰσὲ, ὀνοὺ ἰπτὰλ ἐτμεγὲ κατὶρ ὀλμάζση-
νηζ· [ξ] ὅλμαγια κι Ἀλλαχὰ καρσὴ τζὲνκ
40 ἐτὲρ τάχι πουλουνάσηνηζ. Βὲ ὀνὰ καΐλ
ὀλαρὰκ, [ο] ρεσουλλερὶ τζαγηρὴπ [π] τὸϊ-
τὸυκτὲν σόυρα, Ἰησουσοὺν ἰσμΐιλε σὸϊ-
λέμεμεγι τεντὶχ ἐτὶπ, ὀνλαρὴ σαλὴ βερτὶ-
41 λέρ. Ὀνλὰρ τάχι, (Ραππὴν) ἰσμὶ ἰτζὸὺν
χακαρὲτ κὸρμεγὲ λαγιὴκ σαγιηλτὴκλα-
ρηντὰν τολαγιὴ [ρ] μεσροὺρ ὀλαρὰκ, μιλ-
λὲτ μετζλισινὶν χουζουρουντὰν τζηκτὴ-
42 λάρ. Βὲ χὲρ κὸὺν [σ] χεϊκελτὲ βὲ ἐβλ-
λερτὲ ταλὶμ ἐτὶπ Ἰησοῦς Χριστοσοὺ βὰζ
ἐτμεκτὲν [τ] φαρὶγ ὀλμαζλάρ ἰτι.

ΪΑΪ Ϛ′.

1 [α] Βὲ ὅλ κὸυνλερτὲ σαγιρτλὲρ τζογαλ-
μάγλε, [β] Γιουνανίτζε σὸϊλεγενλὲρ ταρα-
φηντὰν, κεντὶ τοὺλ καρηλαρηνὴν [γ] χὲρ
κὸυνκὶ ἰανετὲ ἰχμὰλ ὀλουντουκλαρὴ ἰ-
τζὸὺν, Ἰπρανιλὲρ ἀλεϊχινὲ μηρηλτὴ βα-
2 κὴ ὀλτού. Βὲ ὅν ἰκιλὲρ, σαγιρτλερὶν τζε-
μαατηνὴ ταβὲτ ἐτὶπ, [δ] Ἀλλαχὴν κελα-
μηνὴ τὲρκ ἐτερὲκ σοφραλαρὰ χἠζμὲτ
3 ἐτμεμὶζ μὸυνασὶπ τεγὶλ τιρ. Ὀνοὺν ἰ-
τζὸὺν, ἔϊ καρηντασλὰρ, [ε] σιζτὲν χακκλα-
ρηντὰ ἐγὶ σεχατὲτ ὀλουνὰν βὲ Ρούχ ὸὺλ
Κουὶς βὲ χικμὲτ ἰλὲ τολοὺ πουλουνὰν
γετὶ ἀτὲμ σέτζινιζ, πὶζ τάχι ὀνλαρὴ
4 πού ἰσὲ ταγὶν ἐτελίμ. [ζ] Ἰὶζ ἰσὲ τουὰ
ἰλὲ κελαμὴν χἠζμετινὲ τεβὰμ ἐτετζέγιζ,
5 τετιλέρ. Βὲ πού σὸζ πὸυτὸὺν τζεμαα-
τὴν ἰντιντὲ χὸς κὸρὸυνοὺπ, [η] ἰμὰν βὲ
Ρούχ ὸὺλ Κουὶς ἰλὲ τολοὺ ὀλὰν Στέφα-
νος νὰμ πὶρ ἀτὲμ ἰλὲ [θ] Φίλιππος βὲ
Πρόχορος βὲ Νικάνωρ βὲ Τίμων βὲ Παρ-
μενᾶ ἰλὲ [ι] Ἀντακιαλὴ τὸνμὲ Νικολαοσοὺ
6 σετζὶπ, Ὀνλαρὴ ρεσουλλερὶν χουζουρουντὰ

[α] Ἰἰ. δ′. 19.
[β] Ἰἰ. γ′. 13, 15. κβ′. 14.
[γ] Ἰἰ. ἰ. 39. ιγ′. 29. Γαλ. γ′. 13. α Πέτ. β′. 24.
[δ] Λουκ. κδ′. 47. Ἰἰ. γ′. 26. ιγ′. 38. Ἐφεσ. ἀ. 8. Κολ. ἀ. 14.
[ε] Ἰἰ. ϛ′. 33, 36. Φιλίπ. β′. 9. Ἑβρ. β′. 10. ιβ′. 2.
[ζ] Ἰἰ. γ′. 15.
[η] Ματ. ἀ. 21.
[θ] Ἰωάν. ιέ. 26, 27.
[ι] Ἰἰ. ϛ′. 4. ἰ. 44.
[κ] Ἰἰ. ϛ′. 37. ζ′. 54.
[λ] Ἰἰ. κβ′. 3.
[μ] Παροιμ. κά. 30. Ἡσ. ἡ. 10. Ματ. ιέ. 13.
[ν] Λουκ. κά. 15. α Κορ. ἀ. 25.
[ξ] Ἰἰ. ζ′. 51. θ′. 5. κγ′. 9.
[ο] Ἰἰ. δ′. 18.
[π] Ματ. ἰ. 17. κγ′. 34. Μαρ. ιγ′. 9.
[ρ] Ματ. έ. 12. Ρωμ. έ. 3. β Κορ. ιβ′. 10. Φιλίπ. ἀ. 29. Ἑβρ. ἰ. 34. Ἰακ. ἀ. 2. α Πέτ. δ′. 13, 16.
[σ] Ἰἰ. ϛ′. 46.
[τ] Ἰἰ. δ′. 20, 30.
—
[α] Ἰἰ. ϛ′. 41. δ′. 4. έ. 14. Χα. 7.
[β] Ἰἰ. θ′. 29.
[γ] Ἰἰ. δ′. 35.
[δ] Ἐξ. ιή. 17.
[ε] β Νομ. ἀ. 13. Ἰἰ. ἀ. 21, 22. ιϛ′. 2. α Τιμ. γ′. 7.
[ζ] Ἰἰ. ϛ′. 42.
[η] Ἰἰ. ιά. 24.
[θ] Ἰἰ. ή. 5, 26. κά. 8.
[ι] Ἀποκ. β′. 6, 15.

τουρτουρτουλάρ· [κ] ὀνλὰρ τάχι τουὰ ἐτὶπ
7 [λ] ἐλλερινὶ οὺζερλερινὲ κοτουλάρ. Βὲ [μ] Ἀλ-
λαχὴν κελαμὴ ἀρτὴπ, σαγιρτλερὶν σα-
γιησὴ Ἱερουσαλημτὲ γάγετλε τζογαλα-
ρὰκ, [ν] κιαχινλερτὲν βαφὶρ χὰλκ τάχι
ἰμανὰ ἰταὰτ ἐτερλέρ ἰτι.
8 Βὲ Στέφανος ἰμὰν βὲ κουτρὲτ ἰλὲ το-
λοὺ ὀλαρὰκ, κὰβμ ἀρασηντὰ ἀζὶμ μού-
τζιζελὲρ βὲ ἀλαμετλὲρ ἰτζρὰ ἐτέρ ἰτι.
9 Βὲ Λιβερτινλὲρ βὲ Κυρηνελιλὲρ βὲ Ἀλε-
ξανδρειαληλὰρ (συναγωγοὺ) τενιλὲν συνα-
γωγτὰν βὲ Κιλικιαλὴ βὲ Ἀσιαληλαρ-
τὰν πάζηλαρη καλκὴπ, Στέφανος ἰλὲ
10 μὸυπαχεσὲ ἐτερλέρ ἰτι. [ξ] Βὲ βασητασὶϊλε
σὸϊλετιγὶ χικμὲτ βὲ Ρουχὰ καρσὴ του-
ράματηλαρ. [ο] Ὅλ ζεμὰν, Ἰὶζ πουνοὺν
11 Μωϋσηγὲ βὲ Ἀλλαχὰ κὸυφρλὲρ σὸϊλε-
τιγινὶ ἰσιττὶκ, τεμὲκ ἰτζοὺν πάζη ἀτεμ-
12 λερὶ ἀγιαρττηλάρ. Βὲ κὰβμ ἰλὲ ἰχτι-
γιαρλαρὴ βὲ οὺλεμαγιὴ ταχρὶκ ἐτὶπ,
οὺζερινὲ χοὺτζοὺμ ἰλὲ ὀνοὺ τουτοὺπ μιλ-
13 λὲτ μετζλισινὲ κοτοὺρτοὺλέρ. Βὲ γιαλὰν
σαχιτλὲρ ἰχζὰρ ἐτερὲκ, ὀνλὰρ τάχι, Ἱοὺ
ἀτὲμ πού μουκαττὲς μαχαλὲ βὲ σεριατὰ
καρσὴ κὸυφρλὲρ σὸϊλεμεκτὲν φαρὶγ ὀλ-
14 μάζ. [π] Ζίρα πουνοὺν, Ὅλ Ναζαρετλὶ Ἰη-
σοῦς πού γερὶ [ρ] γιηκὴπ, Μωϋσηνὶν πιζὲ
τεσλὶμ ἐττιγὶ ἀγινλερὶ τεγισὶτιρετζέκ τιρ,
15 τετιγινὶ πὶζ ἰσιττὶκ, τετιλέρ. Βὲ μετζλισι-
τὲ ὀτουρανλαρὴν τζὸύμλεσι ὀνὰ τικκάτλε
πακὴπ ὀνοὺν γιοὺζοὺνοὺ μελὲκ γιοὺζοὺ
κιπὶ κὸρτὸυλέρ.

ΪΑΪ Ζ′.

1 Ὅλ ζεμὰν κιαχίνι ἀζὰμ, Ἱοὺ σεϊλὲρ
2 σαγίχεν πὸϊλέ μι τιρ; τετί. Ὅλ τάχι
τετί κι, [α] Ἔϊ καρηντασλὰρ βὲ πετερλὲρ,
τινλέγινιζ· Ἰαπαμὴζ Ἀβραὰμ Χαρραντὰ

[κ] Ἰἰ. ά. 24.
[λ] Ἰἰ. ή. 17. θ′. 17. ιγ′. 3. α Τιμ. δ′. 14. έ. 22. β Τιμ. ά. 6.
[μ] Ἰἰ. ιϛ′. 24. ιθ′. 20. Κολ. ά. 6.
[ν] Ἰωάν. ιϛ′. 42.
[ξ] Λουκ. κά. 15. Ἰἰ. έ. 39. Ἰἀκ. Ἐξ. δ′. 12. Ἡσ. νδ′. 17.
[ο] γ Βασ. κά. 10, 13. Ματ. κϛ′. 59, 60.
[π] Ἰἰ. κέ. 8.
[ρ] Δαν. θ′. 26.
—
[α] Ἰἰ. κβ′. 1.
[β] Γεν. ιβ′. 1.
[γ] Γεν. ιά. 31. ιβ′. 4, 5.
[δ] Γεν. ιϛ′. 7. ιγ′. 15. ιέ. 3, 18, 21. ιζ′. 8. κϛ′. 3.
[ε] Γεν. ιέ. 13, 16.
[ζ] Ἐξ. ιϛ′. 40. Γαλ. γ′. 17.
[η] Ἐξ. γ′. 12.
[θ] Γεν. ιζ′. 9, 10, 11.
[ι] Γεν. κά. 2, 3, 4.
[κ] Γεν. κέ. 26.
[λ] Γεν. κθ′. 31, κτλ. λ′. 5, κτλ. λέ. 18, 23.
[μ] Γεν. λζ′. 4, 11, 28. Ψαλ. ρέ. 17.
[ν] Γεν. λθ′. 2, 21, 23.
[ξ] Γεν. μά. 37. μβ′. 6.
[ο] Γεν. μά. 54.
[π] Γεν. μβ′. 1.
[ρ] Γεν. μέ. 4, 16.

τινὶ καρηντασλαρηνὰ πιλτιρτί· βὲ Ἰω-
14 σηφὶν νεσλὶ Φαραωνὰ μαλόυμ ὀλτού. σ Βὲ
Ἰωσὴφ κόντερίπ, κεντὶ πετερὶ Ἰακὼβ
ilὲ τ τζόυμλε χησημλαρηνὴ, γετμὶς πὲς
15 κισὶ ὀλαρὰκ, ταβὲτ ἐϊλετί. υ Βὲ Ἰακὼβ
Μησηρὰ ἐντὶ φ βὲ κεντισὶ βὲ χέμ τε
16 παπαλαρημὴζ βεφὰτ ἐττιλέρ· χ Βὲ Συ-
χεμὲ κότόυρόυλόυπ Ἀβρααμὴν Συχε-
μὶν (πετερὶ) Ἐμμορούν ὀγουλλαρηντὰν
ἀκτζὲ κηϊμετίϊλε ψ σατούν ἀλμὴς ἰτιγὶ
17 μεζαρὰ κονουλτουλάρ. ω Ἄμμα Ἀλλα-
χὴν Ἀβρααμὰ γεμὶν ἐττιγὶ βατὴν ζε-
18 μανὴ γιακλαστηκτὰ, Ἰωσηφὶ πίλμεγεν
γάϊρι πὶρ πατισὰχ ζουχούρ ἐτίντζεγε-
τεκ, α κὰβμ Μησρτὰ ἀρτὴπ τζογαλτή.
19 Ὅλ τάχι πιζὶμ μιλλέτιμιζ ἀλεϊχινὲ
χιλὲ κουλλανὴπ μασουμλαρηνὴ γιασάτ-
μαμακ ἰτζόυν β ὀνλαρὴ τησαρὴ ἀττηρ-
μὰκ τερετζεσινὲ κατὰρ παπαλαρημηζὰ
20 τζεφὰ ἐϊλετί. γ Βὲ ὅλ βακηττὰ Μωϋσῆ
τογούπ δ Ἀλλαχὴν ναζαρηντὰ κόυζέλ
ἰτι, βὲ ὕτζ ἄϊ πετερινὶν ἐβιντὲ πεσ-
21 λεντικτὲν σόυρα, ε Ἰησαρὴ ἀτηλτηγηντὰ
ὀνού Φαραωνούν κηζὴ ἀλὴπ, κεντινὲ ὀ-
22 γούλ ὀλμὰκ ἰτζόυν πεσλετί. Βὲ Μωϋσῆ
Μησηληλαρὴν χὲρ ἰλμιντὲ τερπιγὲ ὀλου-
νούπ ζ κελὰμ βὲ ἀμελτὲ κουτρὲτ σαχιπί
23 ἰτι. η Βὲ κὴρκ γιασηνὴ τεκμὶλ ἐττικτὲ,
καρηντασλαρὴ ὀλὰν Ἰσραὴλ ὀγουλλαρηνὴ
24 ζιγιαρὲτ ἐτμεκλὶκ καλπινὲ κελτί. Βὲ πι-
ρινὶν ζούλμ τζεκτιγινὶ κόρμέκλε, (ὀνὰ)
χιμαγὲτ ἐτερὲκ, Μησηληγὴ κὰτλ ἐτὶπ
25 ζούλμ τζεκενὶν ἰντικαμηνὴ ἀλτή. Βὲ
Ἀλλὰχ ὀνλαρὰ κεντὶ ἐλὶ ἰλὲ χελὰς ἰχ-
σὰν ἐτετζεγινὶ καρηντασλαρὴ φὲχμ ἐ-
τερλὲρ ζὰνν ἐτέρ ἰτι ἰσέ τε, φὲχμ ἔτ-
26 μετιλερ. θ Βὲ ἐρτεσὶ κούν ὀνλαρὰ νιζὰ
ἐτερλὲρ ἰκὲν κόρόυνούπ, Ὅϊ ἀτεμλὲρ,
σὶζ καρηντασλάρ σηνηζ, νίτζούν πὶρὶ πι-

σ Γεν. μέ. 9, 27.
τ Γεν. μς'. 27. β Νομ. ί. 22.
υ Γεν. μς'. 5.
φ Γεν. μθ'. 33. Ἐξ. ά. 6.
χ Ἐξ. ιγ'. 19. Ἰησ. κδ'. 32.
ψ Γεν. κγ'. 16. λέ. 19.
ω Γεν. ιέ. 13. Ἀκ. 6.
α Ἐξ. ά. 7, 8, 9. Ψαλ. ρέ. 24, 25.
β Ἐξ. ά. 22.
γ Ἐξ. δ'. 2.
δ Ἑβρ. ιά. 23.
ε Ἐξ. δ'. 3—10.
ζ Λουκ. κδ'. 19.
η Ἐξ. δ'. 11, 12.
θ Ἐξ. δ'. 13.
ι Πὰκ, Λουκ. ιδ'. 14. Π. δ'. 7.

ρινιζὲ ζούλμ ἐτίγιορσουνούζ; τεγερὲκ ὀν-
λαρὴ παρηστὴρμαγὰ γαϊρὲτ ἐττὶ ἰσέ τε,
27 Κονσουσουνὰ ζούλμ ἐτὲν ὀνού ρὲττ ἐτὶπ,
κ Σενὶ πιζὶμ ούζεριμιζὲ κὶμ ρεῖς βὲ κατὴ
28 νὰσπ ἐττί; Τοῦν Μησηρληγιὴ κὰτλ ἐτ-
τιγὶν κὶπὶ πενί τε μι κὰτλ ἐτμὲκ ἰστερ-
29 σὶν; τετί. κ Βὲ πού σὸζ ούζεριν Μωϋσῆ
φιρὰρ ἐτερὲκ, Μαδιὰμ τιγιαρηντὰ μού-
σαφὶρ ὀλούπ ὅρατα ἰκὶ ὀγούλ τεβλὶτ ἐϊ-
30 λετί. λ Βὲ κὴρκ γιὴλ τεμὰμ ὀλτουκτά,
Σινᾶ ταγὴ τζόλούντὲ πόγιούρτλὲν ἀτεσὶ
ἀλεβιντὲ ὀνὰ Ραπὶπὴν μελεγὶ κόρούντού.
31 Βὲ Μωϋσῆ ὀνού κόρτούγιούντὲ, κόρού-
νούσούνὲ τεατὶζτζούπ ἐτερὲκ, πακμὰκ ἰ-
τζούν γιακλασὴρ ἰκὲν, ὀνὰ, μ Ἰὲν σενὶν
32 παπαλαρηνὴν Ἀλλαχὴ, Ἀβρααμὴν Ἀλ-
λαχὴ βὲ Ἰσαακὴν Ἀλλαχὴ βὲ Ἰακωβούν
Ἀλλαχή ἰμ, τεγιούν Ραπὶπὴν σετασὴ κελ-
τί· βὲ Μωϋσῆ γάγετλε κορκμάγλε, πακ-
33 μαγὰ τζεσαρὲτ ἐτέμετι. ν Βὲ Ραπὶπ ὀ-
νὰ, Ἀγιακλαρηντὰν ἁγιὰκ καπηνὴ τζη-
κάρ· ζίρα τουρτουγούν γὲρ μουκαττὲς
34 τοπράκ τηρ. ξ Ταχκίκεν πὲν Μησηρτὰ ὀ-
λὰν καβμημὴν τζεφασηνὴ κόρούπ, ὀν-
λαρὴν ἀχηνὴ ἰσιττὶμ, βὲ ὀνλαρὴ χελὰς
ἐτμὲκ ἰτζούν ἐντὶμ, βὲ σίμτι κὲλ, σενὶ
35 Μησηρὰ κόντερεγὶμ, τετί. Σενὶ κὶμ ρεῖς
βὲ κατὴ νὰσπ ἐττὶ; τεγερὲκ ἰνκιὰρ ἐτ-
τικλερὶ πού Μωϋσηγὶ, Ἀλλὰχ χέμαν
ὀνού πόγιούρτλεντὲ ὀνὰ κόρούνὲν ο με-
λεγὶν γετὶ ἰλὲ ρεῖς βὲ κουρταρητζὴ κόν-
36 τερτί. π Ποὺ ἀτὲμ ὀνλαρὴ τζηκαρὴπ,
Μησὴρ τιγιαρὴ ἰλὲ ρ Κηζὴλ τενιζτὲ βὲ
σ κὴρκ γιὴλ τζόλτὲ τ μούτζιζελὲρ βὲ ἀλα-
37 μετλὲρ ἰτζρὰ ἐϊλετί. Ἰσραὴλ ὀγουλλα-
ρηνὰ σοϊλεγὶπ, Ἀλλαχηνὶζ Ραπὶπ κα-
ρηντασλαρηνηζτὰν πενὶμ κὶπὶ υ πὶρ πεϊ-
γαμπὲρ ζουχούρ ἐττιρετζέκ τιρ, φ ὀνού τὶν-
38 λεγέσινιζ, τεγὲν πού Μωϋσῆ τὶρ. Σινᾶ

χ Ἡσ. ξγ'. 9. Γαλ. γ'. 19. Ἑβρ. δ'. 2.
ψ Ἐξ. κά. 1. β Νομ. έ. 27, 31. λγ'. 4. Ἰωάν. ά. 17.
ω Ρωμ. γ'. 2.
α Ἐξ. ιθ'. 3, 17.
β Ἐξ. λδ'. 1.
γ β Νομ. θ'. 16. Ψαλ. ρς'. 19.
δ Ψαλ. πά. 12. Ἰεζ. κ'. 25, 39. Ρωμ. ά. 24. β Θεσ. δ'. 11.
ε β Νομ. δ'. 19. ιζ'. 3. δ Βασ. ιζ'. 16. κά. 3. Ἱερ. ιθ'. 13.
ζ Ἀμώς. έ. 25, 26.
η Ἐξ. κέ. 40. κς'. 30. Ἑβρ. ή. 5.
θ Ἰησ. γ'. 14.
ι Νεεμ. θ'. 24. Ψαλ. μδ'. 2. οή. 55. Π. ιγ'. 19.
κ α Βασ. ις'. 1. β Βασ. ζ'. 1. Ψαλ. πθ'. 19. Π. ιγ'. 22.
λ γ Βασ. ή. 17. α Παρλπ. κδ'. 7. Ψαλ. ρλδ'. 3, 4.
μ γ Βασ. ς'. 1. ή. 20. α Παρλπ. ιζ'. 12. β Παρλπ. γ'. 1.
ν γ Βασ. ή. 27. β Παρλπ. δ'. 6. ς'. 18. Π. ιζ'. 24.
ξ Ἡσ. ξς'. 1, 2. Ματ. έ. 34, 35. κγ'. 22.
ο Ἐξ. λδ'. 9. λγ'. 3. Ἡσ. μή. 4.
π Λευ. κς'. 41. β Νομ. ί. 16. Ἱερ. δ'. 4. ς'. 10. θ'. 26. Ἰεζ. μδ'. 9.
ρ β Παρλπ. λς'. 16. Ματ. κά. 35. κγ'. 34, 37. α Θεσ. δ'. 15.
σ Π. γ'. 14.
τ Ἐξ. κ'. 1. Γαλ. γ'. 19. Ἑβρ. δ'. 2.
υ Π. έ. 33.
φ Π. ς'. 5.
χ Ἰεζ. ά. 1. Ματ. γ'. 16. Π. ί. 11.
ψ Δαν. ζ'. 13.
ω γ Βασ. κά. 13. Λουκ. δ'. 29. Ἑβρ. ιγ'. 12.
α Λευ. κδ'. 16.
β Νομ. ιγ'. 9, 10. ιζ'. 7. Ἀκ. 59. Π. κδ'. 20.

ταγηντὰ κεντισινὲ σοϊλεγὲν χ μελὲκ ἰλὲ
βὲ παπαλαρημὴζ ἰλὲ περαπὲρ τζόλτὲ ὀ-
λὰν τζεμααττὰ ὀλαρὰκ, ψ πιζὲ τεσλὶμ
ἐτμὲκ ούζρὲ χαγιὰτ ω κελαμλαρὴ ἀλμὴς
39 ὀλὰν α ζὰτ πού τουρ. Παπαλαρημὴζ ὀνὰ
μούτὶ ὀλμὰκ ἰστέμεγιπ ρὲττ ἐττιλὲρ, βὲ
40 καλπλερίϊλε Μησηρὰ κερὶ τὸνούπ, β Ἀα-
ρωνὰ, Πιζὲ ὀνούμούζτίζε κιτετζὲκ ἰλαχ-
λὰρ γιάπ· ζίρα σού πιζὶ Μησὴρ τιγια-
ρηντὰν τζηκαρὰν Μωϋσηγὲ νὲ βακὴ ὀλ-
41 τουγουνού πιλμέγιζ, τετιλέρ. γ Βὲ ὅλ
κούνλερτὲ πὶρ πουζαγὴ γιαπτηλὰρ, βὲ
πού πουτὰ κουρπὰν σουνούπ, ἐλλεριν
νὶν ἀμελλερὶ ἰλὲ μεσρούρ ὀλουρλάρ ἰτί.
42 δ Βὲ Ἀλλὰχ (ὀνλαρτὰν) τὸνούπ ὀνλαρὴ
ε κόγιούν ἀσκερινὲ ἰπατὲτ ἐτμεγὲ τεσ-
λὶμ ἐϊλετί, νίτεκιμ πεϊγαμπὲρλερὶν κι-
ταπηντά, ζ Ὅϊ Ἰσραὴλ ἐβί, τζόλτὲ κὴρκ
γιὴλ πανὰ πογαζλανμὴς ταβαρλὰρ βὲ
43 κουρπανλὰρ σουντουνούζ μου; Βὲ Μολο-
χούν τζατηρηνὴ βὲ ἰλαχηνὴζ Ρεμφανὴν
γιηλτὶζηνὴ, σετζτὲ κηλμὰκ ἰτζούν σὸλ
γιαπτηγηνὴζ σουρετλερὶ τασητηνίζ· πὲν
τάχι σιζὶ Βαβυλωντὰν ὀτεγὲ κότζούρε-
44 τζέγιμ, τεγιούν γιαζηλμήζ τηρ. Σεχα-
τὲτ μεσκενὶ τζόλτὲ παπαλαρημὴζ πεϊ-
νιντέ ἰτι· νίτεκιμ Μωϋσηγὲ σοϊλεγὲν,
η Ὀνού κόρτούγιούν ὀρνεγὲ κόρὲ γιαπά-
45 σην, τεγιούν ἔμρ ἐϊλεμίς ἰτι· θ Κὶ παπα-
λαρημὴζ ὀνού σηρὰ ἰλὲ καπούλ ἐτὶπ
Ἰησοῦ ἰλὲ περαπὲρ, παπαλαρημηζὴν ὀ-
νούντὲν ι Ἀλλαχὴν Δαβιδὶν κούνλερινὲ
κατὰρ κοβτουγού ταϊφελερὶν μούλκού ἰ-
46 τζινὲ κετιρτί. κ Ὅλ τάχι Ἀλλαχὴν χου-
ζουρουντὰ λούτφ πουλούπ, λ Ἰακωβούν

χ Ἡσ. ξγ'. 9. Γαλ. γ'. 19. Ἑβρ. δ'. 2.
ψ Ἐξ. κά. 1. β Νομ. έ. 27, 31. λγ'. 4. Ἰωάν. ά. 17.
ω Ρωμ. γ'. 2.
α Ἐξ. ιθ'. 3, 17.
β Ἐξ. λδ'. 1.
γ β Νομ. θ'. 16. Ψαλ. ρς'. 19.
δ Ψαλ. πά. 12. Ἰεζ. κ'. 25, 39. Ρωμ. ά. 24. β Θεσ. δ'. 11.
ε β Νομ. δ'. 19. ιζ'. 3. δ Βασ. ιζ'. 16. κά. 3. Ἱερ. ιθ'. 13.
ζ Ἀμώς. έ. 25, 26.
η Ἐξ. κέ. 40. κς'. 30. Ἑβρ. ή. 5.
θ Ἰησ. γ'. 14.
ι Νεεμ. θ'. 24. Ψαλ. μδ'. 2. οή. 55. Π. ιγ'. 19.
κ α Βασ. ις'. 1. β Βασ. ζ'. 1. Ψαλ. πθ'. 19. Π. ιγ'. 22.
λ γ Βασ. ή. 17. α Παρλπ. κδ'. 7. Ψαλ. ρλδ'. 3, 4.
μ γ Βασ. ς'. 1. ή. 20. α Παρλπ. ιζ'. 12. β Παρλπ. γ'. 1.
ν γ Βασ. ή. 27. β Παρλπ. δ'. 6. ς'. 18. Π. ιζ'. 24.
ξ Ἡσ. ξς'. 1, 2. Ματ. έ. 34, 35. κγ'. 22.
ο Ἐξ. λδ'. 9. λγ'. 3. Ἡσ. μή. 4.
π Λευ. κς'. 41. β Νομ. ί. 16. Ἱερ. δ'. 4. ς'. 10. θ'. 26. Ἰεζ. μδ'. 9.
ρ β Παρλπ. λς'. 16. Ματ. κά. 35. κγ'. 34, 37. α Θεσ. δ'. 15.
σ Π. γ'. 14.
τ Ἐξ. κ'. 1. Γαλ. γ'. 19. Ἑβρ. δ'. 2.
υ Π. έ. 33.
φ Π. ς'. 5.
χ Ἰεζ. ά. 1. Ματ. γ'. 16. Π. ί. 11.
ψ Δαν. ζ'. 13.
ω γ Βασ. κά. 13. Λουκ. δ'. 29. Ἑβρ. ιγ'. 12.
α Λευ. κδ'. 16.
β Νομ. ιγ'. 9, 10. ιζ'. 7. Ἀκ. 59. Π. κδ'. 20.

Ἀλλαχηνὰ πὶρ μεσκὲν πουλμὰκ ἰστετὶ
47 ἰσέ τε, μ Σολομὼν ὀνὰ πὶρ ἔβ πινὰ ἐϊ-
48 λετί. ν Λάκιν Ταάλα ἔλ ἰλὲ γιαπηλ-
μὴς χεϊκελλερτὲ σακὶν ὀλμάζ· νίτεκιμ
49 πεϊγαμπὲρ, Ραπὶπ πουγιουρούρ κι, ξ Κὸκ
ταχτὴμ, γὲρ τάχι ἀγιακλαρημὰ πασα-
μάκ τηρ· πανὰ νάσηλ ἔβ πινὰ ἐτετζέκ-
σινιζ; βὲ γιὰ ραχατημὴν μαχαλὶ νέ-
50 ρεσι τιρ; Πουνλαρὴν τζόύμλεσινι πενὶμ
51 ἐλὶμ γιάπματὴ μή; τετί. ο Ὅϊ ποϊνού
σὲρτ, βὲ π καλπὶ ἰλὲ κουλακλαρὴ σούν-
νετσὶζ ὀλανλὰρ, σὶζ τάχι παπαλαρηνὴζ
κιπὶ τάϊμα Ρούχ ούλ Κουτσὰ καρσὴ του-
52 ρούγιορσουνουζ. ρ Παπαλαρηνὴζ πεϊγαμ-
πὲρλερὶν χάνὲησηνα τεατὶ ἔτμετιλερ; βὲ
ὀνλὰρ ὅλ σ Σαλιχὶν ζουχουρού χακκηντὰ
ἐββελτὲν χαπὲρ βερενλερὶ κὰτλ ἐττιλέρ·
σὶζ τάχι σίμτι ὀνούν χαϊνλερὶ βὲ κα-
53 τιλλερὶ ὀλτουνούζ. τ Σὶζ σεριατὴ μελεκ-
λὲρ τερτιπατὴ ούζρὲ ἀλτηνὴζ, βὲ χὴφζ
54 ἔτμετινιζ. υ Ὀνλὰρ πού σεϊλερὶ ἰσιτμε-
λερίϊλε, καλπίλεριντὲ γάγετλε χιττετλε-
55 νιπ τισλερινὶ κητζηρταττηλάρ. Ὅ ἰσέ,
φ Ρούχ ούλ Κούτς ἰλὲ τολού ὀλαρὰκ, κόγὲ
τογρού κὸζ τικιπ, Ἀλλαχὴν τζελαλινὶ
βὲ Ἰησουσού Ἀλλαχὴν σαγηντὰ τουρούρ
κόρτού· βὲ, χ Ἰστὲ πὲν κόκλερὶ ἀτζηλμὴς
βὲ ψ ἰνσὰν Ὀγλουνού Ἀλλαχὴν σαγηντὰ
56 τουρούρ κόρούγιορουμ, τετί. Ὀνλὰρ τάχι
γιούκσὲκ σέσλε παγηρὴπ, κουλακλαρηνὴ
τηκατηλάρ, βὲ τζόύμλεσι πιρτὲν ὀνούν
57 ούζερινὲ χούτζούμλε, ω Ὀνού σεχρτὲν
τησαρὴ τζηκαρὴπ α τασλατηλάρ· β βὲ σα-
χιτλὲρ κεντὶ ἐσβαπλαρηνὴ Σαοὺλος νὰμ
πὶρ κεντζὶν ἁγιακλαρὴ γιαννὰ κογια-

ρὰκ, Στέφανος, Γὰ Ρὰπὶ Ἰησοῦς, [γ] ρουχουμοὺ καπὸὺλ ἐὶλὲ, τεγερὲκ [δ] τουὰ ἐτμεκτὲ ὸλτουγοὺ χαλτὲ, ὀνοὺ τασλαρ-
59 λὰρ ἰτὶ. Βὲ [ε] τὶζ τζοκοὺπ γιοὺκσὲκ σέσλε, [ζ] Γὰ Ρὰπὶ, ποὺ κοὺναχὴ ὀνλαρὰ σάϊμα, τεγιοὺ φεργὶὰτ ἐττί· βὲ πουνοὺ σοϊλετιγὶ κιπὶ οὐϊκουγιὰ βαρτή· [η] Σαοὺλος τάχι ὀνοὺν κατλινὲ ριζὰ βερμὶς ἰτὶ.

ΪΑΪ Η'.

1 Βὲ ὅλ βακὴτ, Ἱερουσαλημτὲ ὸλὰν κιλισὲ ἀλεϊχιντὲ ἀζὶμ τεατὶτὶ βουκοὺ πουλμάγλε, [α] ρεσουλλερτὲν ματὰ τζοὺμλεσι Γεχουτιστὰν ἰλὲ Σαμαρειανὴν τιγιαρ-
2 λαρηνὰ ταγηλτηλάρ. Βὲ πάζη τιντὰρ ἀτεμλὲρ Στεφανοσοὺ καλτηρὴπ, [β] οὐζερινὲ
3 πὸγιοὺκ φιγὰν ἐττιλέρ. Λάκιν Σαοὺλος ἐβλερὲ κιρὶπ, [γ] ἐρκὲκ βὲ καρηλαρὴ σόυροὺκλεγερὲκ χαπσὰ κομάγλε, κιλισεγὶ χαρὰπ ἐτμεκτὲ ἰτὶ.
4 Βὲ [δ] ταγηλὰν κιμσελὲρ κελαμὴ βὰζ
5 ἐτερὲκ χὲρ ταραφτὰν κετζερλέρ ἰτὶ. [ε] Φίλιππος τάχι Σαμαρειανὴν πὶρ σεχρινὲ ἐνὶπ, ὀνλαρὰ Χριστοσοὺ βὰζ ἐτὲρ ἰτὶ.
6 Βὲ χάλκ Φιλιπποσοὺν (σὸζλερινὶ) ἰσὶτὶπ ἰτζρὰ ἐϊλετιγὶ ἀλαμετλερὶ κὸρμελερίϊλε,
πίλ ἰττιφακ ὀνοὺν σοϊλετικλερινὲ τικκὰτ
7 ἐτερλέρ ἰτὶ. [ζ] Ζίρα ναπὰκ ρουχλὰρ γιοὺκσὲκ σέσλε παγηραρὰκ ζὰπτ ἐττικλερὶ τζὸκ κιμσελερτὲν τζηκὴπ, τζὸκ κὸτρὸὺμ
βὲ τοπὰλ κιμσελὲρ τάχι σιφὰ πουλουρ-
8 λάρ ἰτὶ. Βὲ ὅλ σεχρτὲ ἀζὶμ σαζλὴκ ὸλ-
9 τού. Βὲ ὀτετὲν περοὺ ὅλ σεχρτὲ, [η] Ἴεν πὸγιοὺκ πὶρ ζάτ ἦμ, τεγερὲκ [θ] σιχρπαζλὴκ ἐτὶπ, Σαμαρεία ἐχαλισινὶ μοὺτεχαϊγὶρ ἐτμὶς ὸλὰν Σίμων νὰμ πὶρ κιμσὲ που-
10 λουνούρ ἰτὶ· Βὲ πὸγιοὺκ κοὺτζοὺκ τζὸὺμλεσι, Ἴοὺ ἀτὲμ Ἀλλαχὴν ἀζὶμ κουββετί
11 τὶρ, τεγερὲκ ὀνὰ κουλὰκ βεριρλέρ ἰτὶ. Βὲ
12 πουνὰ κουλὰκ βερμελερινὶν σεπεπὶ χάϊλι ζεμαντὰν περοὺ σιχρλὲρ ἰλὲ ὀνλαρὴ τε-
χαϊγιοὺρτὲ πρακμασή ἰτὶ. Λάκιν [ι] Ἀλ-
13 λαχὴν πατισαχληγνὴ βὲ Ἰησοῦς Χριστοσοὺν ἰσμινὲ μοὺτεαλλὶκ σεϊλερὶ βὰζ ἐτὲν Φιλιπποσὰ ἰναντηκλαρηντὰ, κερὲκ ἐρ-
κεκλὲρ βὲ κερὲκ καρηλὰρ βαπτὶς ὸλου-
14 νουρλάρ ἰτὶ. Σίμων κεντισὶ τάχι ἰναντὴ, βὲ βαπτὶς ὸλουνοὺπ τάϊμα Φιλιπποσοὺν γιαναντὰ πουλουναράκ, ἰτζρὰ ὸλουνὰν
ἀλαμετλὲρ ἰλὲ μοὺτζιζελερὶ κὸρὸὺπ χαϊ-
15 ρὰν ὸλούρ ἰτὶ. Ἱερουσαλημτὲ πουλουνὰν ρεσουλλὲρ Σαμαρειαληλαρὴν, Ἀλλαχὴν κελαμηνὴ καπὸὺλ ἐττιγινὶ ἰσὶτμελερίϊλε, ὀνλαρὰ Πέτρος ἰλὲ Ἰωαννησὶ κὸντερτι-
16 λέρ· Ὀνλὰρ τάχι ἐνὶπ [κ] Ρούχ οὺλ Κουτσὰ ναΐλ ὸλαλὰρ, τεγιοὺ ὀνλὰρ ἰτζοὺν
17 τουὰ ἐττιλέρ. [[λ] Ζίρα ὀνλαρὴν χὶτζ πιρινὶν οὐζερινὲ ἔνμεγιπ ἄντζακ [μ] Ρὰπὶ Ἰησουσοὺν ἰσμινὲ [ν] βαπτὶς ὸλουνμουσλάρ
18 ἰτὶ.] [ξ] Ὅλ ζεμὰν οὐζερλερινὲ ἐλλερινὶ κομαλαρήϊλε Ρούχ οὺλ Κουτσὰ ναΐλ
ὸλτουλάρ. Σίμων τάχι ρεσουλλερὶν ἐλ-
19 λερινὶν κονουλμασήϊλε Ρούχ οὺλ Κουτσοὺν βεριλτιγινὶ κὸρτὸυκτὲ, Ἴοὺ κουτρετὶ πανὰ τάχι βέρινιζ, τά κι ἐλλεριμὶ κι-
μὶν οὐζερινὲ κογιατζὰκ ὸλοὺρ ἰσὲμ, Ρούχ οὺλ Κουτσὰ ναΐλ ὸλά, τεγερὲκ ὀνλαρὰ
20 ἀκτζὲ ἄρζ ἐϊλετί. Λάκιν Πέτρος ὀνὰ, Ἀκτζὲν σενὶν ἰλὲ χελὰκ ὸλσοὺν, ζίρα [ο] Ἀλλαχὴν παχσισὶ [π] ἀκτζὲ ἰλὲ ταχσιλ
21 ὸλουνοὺρ ζὰνν ἐττίν. Ἴοὺ σεϊτὲ σενὶν χισσὲν γὶὰ νασιπὶν γιόκ τουρ, ζίρα καλ-
πὶν Ἀλλαχὴν ἰντιντὲ τογροὺ τεγίλ τὶρ.
22 Ἴμτι ποὺ κοτὺλὸυγιοὺντὲν τεβπὲ ἐτὶπ Ἀλλαχὰ νιγιὰζ ἐϊλὲ, [ρ] ὸλά κι καλπινὶν
23 μοὺλαχαζασὴ σανὰ ἄφβ ὸλουνά. Ζίρα σενὶ σὸτ ἀτζηληγηντὰ βὲ ναχακκληγὴν
24 πεντιντὲ κὸρὸύγιορουμ, τετί. Σίμων τάχι τζεβὰπ βερὶπ, Σοϊλετιγινὶζ σεϊλερὶν πιρὶ

[γ] Ψαλ. λά. 5. Λουκ. κγ'. 46.
[δ] Ἰϊ. θ'. 14.
[ε] Ἰϊ. θ'. 40. κ'. 36. κά. 5.
[ζ] Ματ. έ. 44. Λουκ. ς'. 28. κγ'. 34.
[η] Ἐα. 57. Ἰϊ. κβ'. 20.
—
[α] Ἰϊ. ιά. 19.
[β] Γεν. κγ'. 2. ν'. 10. β Βασ. γ'. 31.
[γ] Ἰϊ. ζ'. 57. θ'. 1, 13, 21. κβ'. 4. κς'. 10, 11. α Κορ. ιέ. 9. Γαλ. ά. 13. Φιλίπ. γ'. 6. α Τιμ. ά. 12.
[δ] Ματ. ί. 23. Ἰϊ. ιά. 19.
[ε] Ἰϊ. ς'. 5.
[ζ] Μαρ. ις'. 17.
[η] Ἰϊ. έ. 36.
[θ] Ἰϊ. ιγ'. 6.
[ι] Ἰϊ. ά. 3.
[κ] Ἰϊ. β'. 38.
[λ] Ἰϊ. ιθ'. 2.
[μ] Ἰϊ. ί. 48. ιθ'. 5.
[ν] Ματ. κή. 19. Ἰϊ. β'. 38.
[ξ] Ἰϊ. ς'. 6. ιθ'. 6. Ἑβρ. ς'. 2.
[ο] Ἰϊ. β'. 38. ί. 45. ιά. 17.
[π] Ματ. ί. 8. Ἰϊάκ. δ Βασ. έ. 16.
[ρ] Δαν. δ'. 27. β Τιμ. β'. 25.
[σ] Ἑβρ. ιβ'. 15.

οὐζερημὲ κὲλμεσιν, τεγιοὺ [τ] πενὶμ ἰτζοὺν
25 σὶζ Ραπτὰ νιγιὰζ ἐϊλέγινιζ, τετί. Ὀνλὰρ τάχι σεχατὲτ ἐτὶπ Ραπτὴν κελαμηνὴ σοϊλετικτὲν σόνρα, Σαμαρειαληλαρὴν νι-
τζὲ κοϊλεριντὲ ἰντζιλὶ βὰζ ἐτερὲκ Ἱερου-
σαλημὲ κερὶ τοντούλερ.
26 Βὲ Ραπτὴν Μελεγὶ Φιλιπποσὰ σοϊλεγιπ τετί κι, Κὰλκ, κηπλεγὲ, γιάνι Ἱερουσαλημτὲν Γαζαγιὰ ἐνὲν γιολὰ κίτ·
27 ὅραση τζόλ τοὺρ. Ὅλ τάχι καλκηπ κιττί· βὲ ἰστὲ Χαπὲς μελικεσὶ [υ] Κανδακηνὴν πεϊλεριντὲν πιρὶ ὸλοὺπ, τζοὺμλε χαζινεσὶ οὐζερινὲ ναζὴρ ὸλὰν Χαπεσλὶ πὶρ
χατὴμ [φ] Ἱερουσαλημὲ ἰπατὲτ ἐτμεγὲ κελ-
28 μὶς ἰτὶ. Βὲ κερὶ τοντούγιοὺ ἐσνατὲ ἀραπασηντὰ ὀτουροὺπ, Ἡσαΐα πεϊγαμπερὶν
29 (κιταπηνὴ) ὀκούγιορ ἰτὶ. Βὲ Ρούχ Φιλιπποσὰ χιτάπεν, Γιακλασὴπ ποὺ ἀραπαγιὰ γιαπὴς, τετί. Φίλιππος τάχι γιαννηνὰ σεγιρτὶπ, Ἡσαΐα πεϊγαμπερὶν (κι-
30 ταπηνὴ) ὀκουτουγουνοὺ ἰσὶτμέκλε, Ὀκουτουγουνοὺ ἀνλάγιορ μη σην; τετί. Ὅλ
31 τάχι, Ἴὶρ κιμσὲ πανὰ κηλαγοὺζ ὸλμάζσα, νάσηλ κατὶρ ὸλαγιὴμ; τεγερὲκ Φιλιπποσὰ, τζηκὴπ γιανηντὰ ὀτουρμα-
32 σηνὴ ρετζὰ ἐττί. Βὲ κιταπτὰ ὀκουτουγοὺ γὲρ σοὺ ἰτί κι, [χ] Κογιοὺν κιπὶ πογαζλανμαγὰ κὸτὸυροὺλτὸὺ, βὲ κουζοὺ,
κηρκὰν κιμσενὶν ὀνοὺντὲ σοὺκοὺτ ἐϊλε-
33 τὶγὶ κιπὶ, πϊϊλέτζε ἀγζηνὴ ἀτζμάζ· Τεβαζοὺ χαλιντὲ ὀνοὺν χοὺκμοὺ καλτὴρηλτὴ, βὲ ὀνοὺν σιλσιλεσινὶ κὶμ πεγιὰν
ἐτετζέκ τὶρ; ζίρα χαγιατὴ γερτὲν καλ-
34 τηρηλήρ. Βὲ χατὴμ τζεβὰπ ἐτὶπ Φιλιπποσὰ, Σανὰ ρετζὰ ἐτέριμ, πεϊγαμπὲρ πούνοὺ κιμὶν χακκηντὰ σοϊλέγιορ; κεντισὶ χακκηντά μη; γιόκσα πασκὰ πὶρ
35 κιμσὲ χακκηντά μη; τετί. Φίλιππος τάχι ἀγζηνὴ ἀτζὴπ, [ψ] ποὺ κελαμτὰν πασλα-
36 γιαράκ, ὀνὰ Ἰησουσοὺ βὰζ ἐϊλετί. Βὲ γιολτὰ κιτερλὲρ ἰκὲν πὶρ σουγιὰ κελτι-

[τ] Γεν. κ'. 7, 17. Ἐξ. ή. 8. Ἀριθ. κά. 7. γ Βασ. ιγ'. 6. Ἰώβ. μβ'. 8. Ἰακ. έ. 16.
[υ] Σοφ. γ'. 10.
[φ] Ἰωάν. ιβ'. 20.
[χ] Ἡσ. νγ'. 7, 8.
[ψ] Λουκ. κδ'. 27. Ἰϊ. ιή. 28.
[ω] Ἰϊ. ί. 47.
[α] Ματ. κή. 19. Μαρ. ις'. 16.
[β] Ματ. ις'. 16. Ἰωάν. ς'. 69. θ'. 35, 38. ιά. 27. Ἰϊ. θ'. 20. α Ἰωάν. δ'. 15. έ. 5, 13.
[γ] γ Βασ. ιή. 12. δ Βασ. β'. 16. Ἰεζ. γ'. 12, 14.
—
[α] Ἰϊ. ή. 3. Γαλ. ά. 13. α Τιμ. ά. 13.
[β] Ἰϊ. κβ'. 6. κς'. 12. α Κορ. ιέ. 8.
[γ] Ματ. κέ. 40, κτλ.
[δ] Ἰϊ. έ. 39.
[ε] Λουκ. γ'. 10. Ἰϊ. β'. 37. ις'. 30.
[ζ] Δαν. ί. 7. Ἰϊάκ, Ἰϊ. κβ'. 9. κς'. 13.

λὲρ· χατὴμ τάχι, Ἰστὲ σοὺ, [ω] βαπτὶς ὸλουνμακληγημὰ νὲ μανὶ βὰρ; τετί.
37 [Φίλιππος τάχι, [α] Ἔγερ πὸυτοὺν καλπινὶντὲν ἰμὰν ἐτέρσεν, τζαΐζ ὸλοὺρ, τετί· βὲ ὅ τζεβὰπ βερὶπ, [β] Ἰησοῦς Χριστοσοὺν
38 Ἰπνουλλὰχ ἰτιγινὲ ἰμὰν ἐτέριμ, τετί.] Βὲ ἀραπανὴν τουρμασηνὴ ἔμρ ἐτὶπ, Φίλιππος ἰλὲ χατὴμ ἰκισὶ πιρτὲν σουγιὰ ἐν-
39 τιλὲρ, βὲ ὀνοὺ βαπτὶς ἐϊλετί. Βὲ σουτὰν τζηκτηκλαρηντὰ, [γ] Ραπτὴν Ρουχοὺ Φιλιπποσοὺ ἄνσηζην κὸτὸυρτὸὺ, βὲ χατὴμ ὀνοὺ ἄρτηκ κόρμετι· βὲ σεβινερὲκ
40 κεντὶ γιολουνὰ κιττί. Φίλιππος ἰσὲ Ἀζωτοστὰ πουλουνοὺπ τολασαράκ, Καισαρειαγιὰ κελίντζεγετεκ τζοὺμλε σεχρλερτὲ ἰντζιλὶ βὰζ ἐτὲρ ἰτὶ.

ΪΑΪ Θ'.

1 [α] Λάκιν Σαοὺλος Ραπτὴν σαγιρτλερὶ οὐζερινὲ ταχὰ τεχτὶτ βὲ κατλτὰν τὲμ
βουραράκ, κιαχίνι ἀζαμὴν γιαννὰ κιτὶπ,
2 Ὀντὰν Δαμασκοστὰ ὸλὰν συναγωγλαρὰ μεκτουπλὲρ τιλετὶ, τά κι ἔγερ ποὺ ταρικτὲν πάζη κιμσελὲρ πουλατζὰκ ὸλοὺρ
ἰσὲ, κερὲκ ἐρκὲκ, κερὲκ καρὴ, ὀνλαρὴ
3 παγλὴ ὸλαράκ Ἱερουσαλημὲ κετιρέ. [δ] Βὲ γιολτὰ κιτέρκεν βακὴ ὸλτού κι, Δαμασκοσὰ γιακλασὴγηγηντὰ, ἐτραφηνὰ κόκτὲν
4 ἄνσηζην πὶρ νοὺρ παρλατή. Βὲ γερὲ τοὺσὸὺπ, κεντισινὲ, Ἴεϊ Σαοὺλ, Σαοὺλ, [γ] πανὰ νίτζοὺν τεατὶτὶ ἐτίγιορσουν; τε-
5 γιοὺ πὶρ σετὰ ἰσὶττί. Ὅλ τάχι, Γὰ Ρὰπὶ, σὲν κὶμ σιν; τετί· βὲ Ρὰπὶ, Ἴὲν σενὶν τεατὶτὶ ἐττιγὶν Ἰησοῦς ἰμ· [ε] οὐκεντερελερὲ καρσὴ τεπμὲκ σανὰ κὸὺτζ
6 τὸυρ, τετί. Ὅλ τάχι τιτρεγὶπ σασαράκ, Γὰ Ρὰπὶ, [ζ] νὲ ἰστέρσιν κι πὲν γιαπα-
7 γιὴμ; τετί. Ρὰπὶ τάχι ὀνὰ, Κάλκ σεχρὲ κὶρ, βὲ νὲ γιαπμακληγὴν κερὲκ ἰτιγὶ σανὰ σοϊλενιλετζέκ τὶρ, (τετί). [ζ] Βὲ ὀνοὺν ἰ-

λὲ περαπὲρ γιολὰ κιτὲν ἀτεμλὲρ σεταγιὴ
ἰσιτὶπ, ἄμμα κίμσεγι κόρμεγερεκ, νουτκ-
8 λαρὴ τουτουλμουὺς τουρούγιορλαρ ἰτι. Βὲ
Σαῦλος γερτὲν καλκὴπ κόζλερὶ ἀτζηλμὶς
ὀλτουγοῦ χαλτὲ πὶρ κιμσεγὶ κὸρέμετι·
βὲ ὀνοὺ ἐλιντὲν τουταρὰκ, Δαμασκοσοὺν
9 ἰτζινὲ κότουρτούλερ. Βὲ οὔτζ κοὺν κόρ-
μεγιπ, νὲ γετὶ νὲ ἰτζτί.
10 Βὲ Δαμασκοστὰ η Ἀνανία ἰσμιντὲ πὶρ
σαγὶρτ πουλουνουὺπ, πουνὰ Ραπὶπ ρου-
γιατὰ, Ἔϊ Ἀνανία, τετικτὲ, ὅλ τάχι,
Ἰστὲ πὲν (πούρατα) ἰμ, γιὰ Ραπὶπ, τετί.
11 Βὲ Ραπὶπ ὀνὰ, Κάλκ, Ἰογρού τενιλὲν σο-
καγὰ βὰρ, βὲ Ἰουδανὴν ἐβιντὲ θ Ταρ-
σουσλοὺ Σαῦλος νὰμ κιμσεγὶ πούλ, ζί-
12 ρα ἰστὲ ὅ τουὰ ἐτίγιορ· Βὲ ρουγιατὰ Ἀ-
νανία ἰσμιντὲ πὶρ ἀτεμὶν ἰτζερὶ κελτι-
γινὶ, βὲ κόζλερὶ κόρμεσὶ ἰτζοὺν οὐζερινὲ
13 ἐλινὶ κοτουγουνοὺ κόρμούς τούρ, τετί. Βὲ
Ἀνανία τζεβὰπ βεριπ, Γιὰ Ραπὶπ, πού
ἀτεμὶν χακκηντὰ ι Ἱερουσαλημτὲ ὀλὰν σε-
νὶν μουκαττεσλερινὲ νὲ κατὰρ κότου-
λούκλερ ἐττιγινὶ τζὸκ κιμσελερτὲν ἰσιτ-
14 τίμ. Βὲ κ σενὶν ἰσμινὲ τουὰ ἐτενλερὶν
τζούμλεσινι πάγλαμαγὰ πὰς κιαχινλὲρ
ταραφηντὰν πούρατα τάχι χούκμού βὰρ,
15 τετί. Βὲ Ραπὶπ ὀνὰ, Κὶτ, ζίρα ὅ λ μιλ-
λετλερὶν βὲ μ πατισαχλαρὴν βὲ Ἰσραὴλ
ὀγουλλαρηνὴν χουζουρουντὰ ἰσμιμὶ τα-
σημὰκ ἰτζοὺν, ν πανὰ σετζιλμὶς πὶρ κάπ
16 τηρ. ξ Ζίρα πενὶμ ἰσμὶμ ἰτζοὺν νελὲρ
τζεκμὲκ κερὲκ ἰτιγινὶ πὲν κεντισινὲ κόσ-
17 τερετζέγιμ, τετί. Ἴμτι ο Ἀνανία κιτὶπ
ὅλ ἐβὲ κιρτὶ, π βὲ ἐλλερινὶ ὀνοὺν οὐζε-
ρινὲ κογιουὺπ, Ἔϊ Σαοὺλ καρηντὰς, Ραπὶπ,
γιάνι κελτιγὶν γιολτὰ σανὰ κόρούνεν Ἰη-
σοῦς, κόζλερὶν κόρσοὺν βὲ ρ Ρούχ οὐλ
Κουτς ἰλὲ τολάσην, τεγιοὺ πενὶ κόν-
18 τερτὶ, τετί. Βὲ τὲρ ἀκαπ ὀνοὺν κόζ-

η Ἰί. κϐ'. 12.
θ Ἰί. κά. 39. κϐ'. 3.
ι Ἐα. 1.
κ Ἐα. 21. Ἰί. ζ'. 58. κϐ'. 16. α Κορ. ά. 2. β Τιμ. ϐ'. 22.
λ Ρωμ. ά. 6. ιά. 13. Γαλ. ϐ'. 7, 8.
μ Ἰί. κέ. 22, 23. κς'. 1, κτλ.
ν Ἰί. ιγ'. 2. κϐ'. 21. κς'. 18. Ρωμ. ά. 1. α Κορ. ιέ. 10. Γαλ. ά. 15. Ἐφεσ. γ'. 7, 8. α Τιμ. ϐ'. 7. β Τιμ. ά. 11.
ξ Ἰί. κ'. 23. κά. 11. β Κορ. ιά. 23.
ο Ἰί. κϐ'. 12, 13.
π Ἰί. ή. 17.
ρ Ἰί. ϐ'. 4. δ'. 31. ή. 17. 52.
σ Ἰί. κς'. 20.
τ Ἰί. ή. 37.
υ Ἰί. ή. 3. Ἐα. 1. Γαλ. ά. 13, 23.
φ Ἰί. ιή. 28.
χ Ἰί. κγ'. 12. κέ. 3. β Κορ. ιά. 26.
ψ β Κορ. ιά. 32.

λεριντὲν σάνκι πουλλὰρ τὸυσὸὺπ, ἄνιτε
κόρούρ ὀλτού, βὲ καλκὴπ βαπτὶς ὀλουν-
19 τού. Βὲ ταὰμ ἐτὶπ κουββὲτ πουλτού·
σ βὲ [Σαοὺλ] Δαμασκοστὰ ὀλὰν σαγιρτλὲρ
ἰλὲ πὶρ κὰτζ κόὺν καλτή.
20 Βὲ τὲρ ἀκαπ συναγωγλαρτὰ Ἰησουσού,
τ Ἰπνουλλάχ τηρ, τεγιοὺ βὰζ ἐτὲρ ἰτι.
21 Βὲ ἰσιτενλερὶν τζούμλεσι χαϊρὰν καλὴπ,
Ἱερουσαλημτὲ πού ἰσμὲ τουὰ ἐτενλερὶ
χαρὰπ ἐτὲν υ πού τεγίλ μι; χέμ τε πού-
ραγια ὀνλαρὴ πάγλὴ ὀλαρὰκ πὰς κια-
χινλερὲ κότουρμὲκ ἰτζοὺν κέλμετι μι;
22 τερλέρ ἰτι. Ἄμμα Σαῦλος κιττίκτζε κουβ-
βετλενιπ, φ Δαμασκοστὰ σακὶν ὀλὰν Γε-
χουτιλερὶ, Χριστὸς πού τουρ, τεγιοὺ ἰσ-
23 πὰτ ἐτερὲκ, χαϊρεττὲ πραγὴρ ἰτι. Βὲ βα-
φὶρ κόυνλὲρ κετζτικτὲν σόύρα χ Γεχου-
τιλὲρ ὀνοὺ ὀλτούρμὲκ ἰτζοὺν μεσϐερὲτ ἐττι-
24 λέρ. ψ Ἄμμα ὀνλαρὴν φιτνεσὶ Σαυλοσὰ
μαλούμ ὀλτού· βὲ ὀνοὺ ὀλτούρμὲκ ἰτζοὺν
καπουλαρὴ κετζὲ κόυντούς πεκλερλέρ ἰ-
25 τι ἰσέ τε, Σαγιρτλὲρ ὀνοὺ κετζέλεγιν ἀ-
λὴπ, ω ζενπίλ ἰτζιντὲ, χισαρτὰν ἀσαγὴ
σαρκητάρὰκ ἐντιρτιλέρ.
26 α Βὲ Σαῦλος Ἱερουσαλημὲ κελτιγὶ ζε-
μὰν σαγιρτλὲρ ἰλὲ πιρλεσμεγὲ γαϊρὲτ ἐτ-
τὶ ἰσέ τε, τζούμλεσι ὀνοὺν σαγὶρτ ὀλ-
τουγουνὰ ἰτιμὰτ ἔτμετικλεριντεν, ὀντὰν
27 κορκαρλάρ ἰτι. β Ἄμμα Βαρνάβας ὀνοὺ
ἀλὴπ ρεσουλλερὶν γιαννηνὰ κετιρερὲκ, ὀ-
νοὺν γιολτὰ νάσηλ Ραπὶπὴ κόρτὸυγιού-
νού, βὲ (Ραπὶπὴν) ὀνὰ σοϊλετιγινὶ, γ βὲ
Δαμασκοστὰ Ἰησουσοὺν ἰσμὶ ἰλὲ νά-
σηλ τζεσουρανὲ σοϊλεμὶς ὀλτουγουνού ὀν-
28 λαρὰ νάκλ ἐττί. δ Βὲ Ἱερουσαλημτὲ ὀν-
29 λὰρ ἰλὲ κιρὶπ τζηκμακτά ἰτι. Βὲ Ραπὶπ
Ἰησουσοὺν ἰσμὶ ἰλὲ τζεσαρὲτ πουλοὺπ,
ε Γιουνανίτζε σοϊλεγενλὲρ ἰλὲ σοϊλεσὶπ
μούπαχεσὲ ἐτὲρ ἰτι· ζ ὀνλὰρ ἰσὲ ὀνοὺ ὀλ-

ω Ἰησ. ϐ'. 15. α Βασ. ιϑ'. 12.
α Ἰί. κϐ'. 17. Γαλ. ά. 17, 18.
β Ἰί. δ'. 36. ιγ'. 2.
γ Ἐα. 20, 22.
δ Γαλ. ά. 18.
ε Ἰί. ς'. 1.
ζ Ἐα. 23. β Κορ. ιά. 26.

30 τούρμεγὲ τζὲχτ ἐτερλέρ ἰτι· Λάκιν κα-
ρηντασὶλὰρ πουνοὺ τουϊμάγλε, ὀνοὺ Και-
σαρειαγιὰ ἐντιρὶπ Ταρσουσὰ κόντερτιλέρ.
31 η Ὅλ ζεμὰν κιλισελὲρ πούτούν Γεχου-
τίσταντὰ βὲ Γαλιλαιατὰ βὲ Σαμαρειατὰ
σελαμὲτ πουλοὺπ μαμοὺρ ὀλμάγλε, Ραπ-
πὴν κορκουσουντὰ βὲ Ρούχ οὐλ Κουτ-
σοὺν τεσελλισιντὲ γιούρούγερὲκ τζογαλ-
μακτὰ ἰτιλέρ.
32 Βὲ βακὴ ὀλτού κι Πέτρος θ χὲρ τα-
ραφτὰν κετζὲρ ἰκὲν, Λυδδατὰ σακὶν ὀ-
λὰν μουκαττεσλερὶν γιαννηνὰ τάχι ἐντί·
33 Βὲ ὅρατα σεκὶζ γιηλτὰν πέρού γιατακ-
τὰ καλμὴς Αἰνέα ἰσμιντὲ πὶρ κότρούμ
34 ἀτὲμ πουλοὺπ, Πέτρος ὀνὰ, Ἔϊ Αἰνέα,
ι Ἰησοῦς Χριστὸς σανὰ σιφὰ βερίγιορ·
κάλκ, κεντὶν ἰτζοὺν τόσεγινὶ γιὰπ, τε-
35 τικτὲ, τὲρ ἀκαπ καλκτή. Βὲ Λυδδατὰ βὲ
κ Σαρωνατὰ σακὶν ὀλανλαρὴν τζούμλεσι
ὀνοὺ κόρούπ, λ Ραππὰ τὸντούλέρ.
36 Βὲ Γιαφατὰ Ταβιθὰ, [τερτζόυμεσὶ τζεϊ-
ρὰν τεμὲκ τὶρ] ναμηντὰ πὶρ καρὴ σαγὶρτ
βὰρ ἰτι· μ πού ἰσλετιγὶ ἐγὶ ἀμελλὲρ βὲ
37 σατακαλὰρ ἰλὲ τολού ἰτι· Βὲ βακὴ ὀλ-
τού κι ὅλ κόυνλερτὲ πού χατοὺν χαστὰ
ὀλοὺπ βεφὰτ ἐϊλετί· βὲ ὀνοὺ γιαϊκατηκ-
τὰν σόύρα ν οὔστ κὰτ πὶρ ὀταγιὰ κο-
38 τουλάρ. Βὲ Λύδδα Γιαφαγιὰ γιακὴν πού-
λουνμάγλε, σαγιρτλὲρ Πετροσοὺν ὅρατα
ὀλτουγουνοὺ ἰσιτμελερίίλε, γιανλαρηνὰ
κελμεκτὲ κετζίκμεμεσινι ρετζὰ ἐτμὲκ ἰ-
τζοὺν ὀνοὺν ταραφηνὰ ἰκὶ ἀτὲμ κόντερ-
39 τιλέρ. Βὲ Πέτρος καλκὴπ ὀνλὰρ ἰλὲ πε-
ραπὲρ κελτί· βὲ γετισὶτιγιντὲ, ὀνοὺ οὔστ
κὰτ ὀταγιὰ τζηκαρτηλάρ· βὲ τζούμλε
τοὺλ καρηλὰρ γιαννηνὰ κελὶπ ἀγλαγιαρὰκ,
Τζεϊρὰν ὀνλὰρ ἰλὲ περαπὲρ ἰκὲν,
γιαπτηγὴ ἐνταριλὲρ ἰλὲ ἐσϐαπλαρὴν χέπι-
40 σινι κόστεριρλέρ ἰτι. Βὲ Πέτρος ξ τζούμλε-
σινι τησαρὴ τζηκαρὴπ, ο τὶζ τζὸκερὲκ
τουὰ ἐϊλετὶ, βὲ τζεσετὲ τόνούπ, Ἔϊ
Ταβιθὰ, π κάλκ, τετί· ὅλ τάχι κόζλερινὶ
ἀτζὴπ Πετροσοὺ κορούντζε, καλκὴπ ὀ-
41 τουρτού. Ὅλ τάχι ὀνὰ ἐλινὶ βερὶπ καλ-
τηρτή· βὲ μουκαττεσλὲρ ἰλὲ τοὺλ καρη-
λαρὴ τζαγηρὴπ, ὀνοὺ τὶρὶ ἰχζὰρ ἐϊλετί.
42 Βὲ πού βακηὰ πούτούν Γιαφατὰ μαλούμ
ὀλοὺπ, ρ νιτζὲ κιμσελὲρ Ραπὶπὰ ἰμὰν ἐτ-
43 τιλέρ. Βὲ βακὴ ὀλτού κι (Πέτρος) Για-
φατὰ σ Σίμων ναμηντὰ πὶρ ταππαγὴν
γιαννηντὰ βαφὶρ κόυνλὲρ καλτή.

ΪΑΪ Ι'.

1 Βὲ Καισαρειατὰ, Ἰταλιαλὴ τενιλὲν τα-
2 πουρτὰν γιοὺζ πασὴ ὀλαρὰκ, α Ἰντὰρ
βὲ πούτούν ἐϐὶ ιλὲ ϐ Ἀλλαχτὰν κορκὰρ,
βὲ καϐμὰ τζὸκ σατακὰ βερὶπ, Ἀλλαχὰ
τάϊμα τουὰ ἐτὲρ Κορνήλιος ἰσμιντὲ πὶρ ἀ-
3 τὲμ πουλουνουὺπ, γ Πού κιμσὲ κόυντούς σαὰτ
τοκούς ραττελεριντὲ ρουγιατὰ Ἀλλαχὴν
πὶρ μελεγινὶν, Ἔϊ Κορνήλιος, τεγερὲκ, ἰτζε-
ρὶ ὀνοὺν γιαννηνὰ κελτιγινὶ ἀσικιαρὲ κόρ-
4 τού. Ὅλ τάχι ὀνὰ κόζ τικὶπ ζιγιατεσὶίλε
κορκαρὰκ, Ἔϊ ἐφέντι, νέ τὶρ; τεμεσὶ
ὀύζερινὲ, (μελὲκ) ὀνὰ, Ἰουαλαρὴν ϐὲ σα-
τακαλαρὴν ζικρ ἰτζοὺν Ἀλλαχὴν χου-
5 ζουρουνὰ τζηκτηλάρ. Βὲ σίμτι Γιαφαγιὰ
ἀτεμλὲρ κόντερὶπ, Πέτρος λακηπλὴ Σιμω-
6 νού ταϐὲτ ἐϊλέ. Ὅλ τάχι δ Σίμων να-
μηντὰ πὶρ ταππαγὴν γιαννηντὰ μούσα-
φὶρ ὀλοὺπ, ὀνοὺν ἐϐὶ τάχι τενὶζ κενα-
ρηντά τηρ, [βὲ νὲ γιαπμακληγὴν κερὲκ
7 ἰτιγινὶ ὅ σανὰ σοϊλεγετζέκ τὶρ,] τετί. Βὲ
[Κορνηλιοσὰ] σοϊλεγὲν μελὲκ κιττικτὲ,
χηζμετκιαρλαρηντὰν ἰκὶ κισὶ ϐὲ τάϊμα
γιαννηντὰ πουλσυνανλαρτὰν τιντὰρ πὶρ
8 ἀσκὲρ τζαγηρὴπ, Ὀνλαρὰ χὲρ σεγὶ πεγι-
γιὰν ἐτερὲκ ὀνλαρὴ Γιαφαγιὰ κόντερτί.
9 Βὲ ἐρτεσὶ κόὺν ὀνλὰρ γιολτὰ κιτερὲκ
σεχρὲ γιακλασμακτὰ ἰκὲν, ε Πέτρος σαὰτ
ἀλτὴ ραττελεριντὲ τουὰ ἐτμὲκ ἰτζοὺν
10 ταμὰ τζηκτή. Βὲ ζιγιατεσίίλε ἀτζηκμὴς
ὀλμάγλε ταὰμ ἐτμὲκ ἰστεγὶπ, ὀνλὰρ τὰ-

η Ἰἀκ, Ἰί. ή. 1.
θ Ἰί. ή. 14.
ι Ἰί. γ'. 6, 16, δ'. 10.
κ α Παρλπ. έ. 16.
λ Ἰί. ιά. 21.
μ α Τιμ. ϐ'. 10. Τιτ. γ'. 8.
ν Ἰί. ά. 13.
ξ Ματ. 0'. 25.
ο Ἰί. ζ'. 59.
π Μαρ. έ. 41, 42. Ἰωάν. ιά. 43.
ρ Ἰωάν. ιά. 45. ιϐ'. 11. 12.
σ Ἰί. ί. 6.
α Ἐα. 22. Ἰί. ή. 2. κϐ'.
ϐ Ἐα. 35.
γ Ἐα. 30. Ἰί. ιά. 13.
δ Ἰί. 0'. 43.
ε Ἰί. ιά. 5, κτλ.

χι χαζὴρ ἐτμεκτὲ ἰκὲν, κεντινὲ χαϊρὲτ
11 κελτί· [ζ]Βὲ κὸγιοὺν ἀτζηλτὴγηνὴ βὲ πὸ-
γιοὺκ τζαρσὰφ κιπὶ πὶρ κὰπ τὸρτ οὐ-
τζουντὰν παγλὴ ὀλαρὰκ, κεντινὲ τογρού
12 κελερὲκ γερὲ ἐντιριλτιγινὶ κὸρτού. Βὲ ἰτζιν-
τὲ γεριν χὲρ τὸυρλού τὸρτ ἀγιακλὴ χαϊ-
βανλαρὴ ἰλὲ τζαναβαρλὰρ βὲ σὸυρτούνεν-
13 λὲρ βὲ χαβὰ κουσλαρὴ βάρ ἰτι. Βὲ ὀνὰ,
[η]Εϊ Πέτρος, κὰλκ, πογαζλὰ βὲ γὲ, τε-
14 γιοὺ πὶρ σετὰ κελτί. Λάκιν Πέτρος, Χά-
σα, γιὰ Ραππί, [θ]τζούνκι χιτζ πὶρ βα-
κὴτ χαράμ γιὰ ναπὰκ πὶρ σέϊ γέμετιμ,
15 τετί. Βὲ τέκραρ ἰκιντζὶ τεφὰ ὀνὰ, [θ]Ἀλ-
λαχὴν πακλετιγὶ σεϊλερὶ σὲν χαράμ σάϊ-
16 μα, τεγιοὺ πὶρ σετὰ (κελτί). Βὲ πού
οὔτζ κερρὲ βακὴ ὀλουπ, ὅλ κὰπ γίνε
17 κόγὲ γιοκαρὴ ἀληντή. Βὲ Πέτρος ὅλ κὸρ-
τουγιοὺ ρουγιὰ νὲ ὀλὰ; τεγιοὺ κεντὶ τε-
ρουνιντὲ σούπχὲ ἐτὲρ ἰκὲν, ἰστὲ Κορνή-
λιος ταραφηντὰν κὸντεριλὲν ἀτεμλὲρ Σι-
μωνοὺν ἐβινὶν χαπερινὶ ἀλιμὴ ὀλαρὰκ,
18 καπού ὀνούντὲ τουρτουλάρ· Βὲ τζαγηρὴπ,
Πέτρος λακηπλὴ Σίμων πουρατά μη μού-
19 σαφὶρ τιρ; τεγιοὺ σούαλ ἐττιλέρ. Βὲ Πέτ-
ρος ρουγιατὰν τολαγιὴ μούλαχαζὰ ἐτὲρ
ἰκὲν, [ι]Ρούχ ὀνὰ, Ἰστὲ σενὶ οὔτζ ἀτὲμ ἀ-
20 ράγιορ· [κ]Σέν τε καλκὴπ ἀσαγὴ ἔν, βὲ
ἄσλα σούπχὲ ἔτμεγερεκ ὀνλὰρ ἰλὲ πε-
ραπὲρ κίτ· ζίρα ὀνλαρὴ πὲν κὸντερτὶμ,
21 τετί. Βὲ Πέτρος [Κορνήλιος ταραφηντὰν
κεντινὲ κὸντεριλὲν] ἀτεμλερὶν γιαννηνὰ ἐ-
νὶπ, Ἰστὲ ἀρατηγηνὴς κιμσὲ πέν ἰμ· κὲλ-
22 μενιζὶν σεπεπὶ νέ τιρ; τετί. Ὀνλὰρ τά-
χι, [λ]Γιοὺς πασὴ Κορνήλιος σαλὶχ βὲ
Ἀλλαχτὰν κορκὰρ βὲ χακκηντὰ [μ]πού-
τούν Γεχουτὶ μιλλετὶ ταραφηντὰν ἐγὶ
σεχατὲτ ὀλουνμουὺς πὶρ ἀτὲμ, σενὶ ἐβινὲ
ταβὲτ ἐτὶπ σενὶν σοϊλεγετζεγινὶ τινλε-
μεσὶ πὶρ μουκαττὲς μελὲκ βασητασήϊλε
23 κεντισινὲ βαχὶ ὀλουντού, τετιλέρ. Ὅλ
βακὴτ ὀνλαρὴ ἰτζερὶ ταβὲτ ἐτὶπ ἀλὴ

[ζ] Π. ζ'. 55. Ἀποκ. ιθ'. 11.
[η] Λευ. ιά. 4. κ'. 25. β Νομ. ιδ'. 3, 7. Ἰεζ. δ'. 14.
[θ] Ματ. ιέ. 11. Χα. 28. Ρωμ. ιδ'. 14, 17, 20. α Κορ. ί. 25. α Τιμ. δ'. 4. Τιτ. ά. 15.
[ι] Π. ιά. 12.
[κ] Π. ιέ. 7.
[λ] Χα. 1, 2, κτλ.
[μ] Π. κδ'. 12.
[ν] Χα. 45. Π. ιά. 12.
[ξ] Π. ιδ'. 14. Ἀποκ. ιθ'. 10. κδ'. 9.
[ο] Ἰωάν. δ'. 9. ιή. 28. Π. ιά. 3. Γαλ. δ'. 12, 14.
[π] Π. ιέ. 8, 9. Ἐφεσ. γ'. 6.
[ρ] Π. ά. 10.
[σ] Ματ. κή. 3. Μαρ. ις'. 5. Λουκ. κδ'. 4.
[τ] Χα. 4, κτλ. Δαν. ί. 12.
[υ] Ἑβρ. ς'. 10.
[φ] β Νομ. ί. 17. β Παρλπ. ιθ'. 7. Ἰώδ. λδ'. 19. Ρωμ. δ'. 11. Γαλ. δ'. 6. Ἐφεσ. ς'. 9. Κολ. γ'. 25. α Πέτ. ά. 17.

35 μὰκ ὅλμαγιηπί, [χ]Ἀντζακ χὲρ μιλλετὲ
ὀντὰν κορκουπ σαλὰχ ἰσλεγὲν κιμσὲ ὀνὰ
36 μακπούλ ὀλτουγουνού ἀνλάγιορουμ. Σὶζ
Ἰησοῦς Χριστοσούν βασητασήϊλε [ψ]Ὅ
τζούμλενιν Ραππή τηρ] [ω]σελαμὲτ μοῦζτὲ
ἐτὲρὲκ, Ἰσραὴλ ὀγουλλαρηνὰ κὸντερτιγὶ
37 κελαμὴ, Γιάνι Ἰωαννησὶν βὰζ ἐττιγὶ
βαπτιστὲν σόνρα, [α]Γαλιλαιατὰν πασλα-
γιηπὶ πούτούν Γεχουτίσταντὰ Ναζαρετλὶ
Ἰησοῦς χακκηντὰ ὀλὰν βουκουατὴ πι-
38 λίρσινιζ· [β]Σοϊλέ κι Ἀλλὰχ ὀνού Ρούχ
οὐλ Κουτς βὲ κουββὲτ ἰλὲ μέσχ ἐττί, ὅλ
τάχι χὲρ ταραφτὰν κετζερὲκ ἐγιλὶκ ἐτὶπ
Σεϊτανὴν μουσαλλὰτ ὀλτουγού κιμσε-
λερὶν τζούμλεσινε σιφὰ βερίρ ἰτι· [γ]ζίρα
39 Ἀλλὰχ ὀνούν ἰλέ ἰτι. [δ]Ἰὶζ τάχι Γε-
χουτιλερὶν τιγιαρὴ ἰλὲ Ἱερουσαλημτὲ ὀ-
νούν ἰτζρὰ ἐττιγὶ σεϊλερὶν τζούμλεσινε
σαχίτ ἰζ· βὲ [ε]αγατζὰ ἀσὴπ κὰτλ ἐτ-
40 τικλερὶ πού ζατὴ, [ζ]Ἀλλὰχ ούτζούντζού
41 κούντὲ ἰχγιὰ ἐτὶπ, [η]Ἰούτούν καβμὰ τε-
γὶλ, ἄντζακ Ἀλλὰχ ταραφηντὰν ἐββελ-
τὲν ταγὶν ὀλουνὰν σαχιτλερὲ ἀσικιὰρ
κόστερτί· βὲ ὀλούλερτὲν κηγιὰμ ἐττικ-
τὲν σόνρα [θ]πὶζ τάχι ὀνούν ἰλὲ περαπὲρ
42 γετὶκ βὲ ἰτζτίκ. Βὲ [ι]τιριλὲρ ἰλὲ ὀλού-
λερὶν [κ]Ἀλλὰχ ταραφηντὰν ταγὶν ὀλουν-
μουὺς Χακιμὶ κεντισὶ ἰτιγινὶ καβμὰ βὰζ
ἐτὶπ σεχατὲτ ἐτμεκλιγιμιζὶ [λ]πιζὲ ἔμρ ἐτ-
43 τί. [μ]Ἰζούμλε πεϊγαμπερλὲρ πού ζατὰ
σεχατὲτ ἐτερλέρ κι, [ν]ὀνὰ ἰμὰν ἐτενλε-
ρὶν τζούμλεσι ὀνούν ἰσμὶ βασητασήϊλε
κόυναχλαρὴν ἀφβηνὰ ναϊλ ὀλούρ.
44 Πέτρος πού σεϊλερὶ σοϊλεμεκτὲ ἰκὲν,
κελαμὴ ἰσιτενλερὶν τζούμλεσι ούζερινὲ
45 [ξ]Ρούχ οὐλ Κουτς εντί. Βὲ Πέτρος ἰλὲ

[χ] Π. ιέ. 9. Ρωμ. δ'. 13, 27. γ'. 22, 29. ί. 12, 13. α Κορ. ιδ'. 13. Γαλ. γ'. 28. Ἐφεσ. δ'. 13, 18. γ'. 5.
[ψ] Ματ. κή. 18. Ρωμ. ί. 12. α Κορ. ιέ. 27. Ἐφεσ. ά. 21, 22. α Πέτ. γ'. 22. Ἀποκ. ιζ'. 14. ιθ'. 16.
[ω] Ἡσ. νζ'. 19. Ἐφεσ. δ'. 14, 16, 17. Κολ. ά. 20.
[α] Λουκ. δ'. 14.
[β] Λουκ. δ'. 18. Π. δ'. 22. δ'. 28. Ἑβρ. ά. 9.
[γ] Ἰωάν. γ'. 2.
[δ] Π. δ'. 32.
[ε] Π. έ. 30.
[ζ] Π. δ'. 24.
[η] Ἰωάν. ιδ'. 17, 22. Π. ιγ'. 31.
[θ] Λουκ. κδ'. 30, 43. Ἰωάν. κά. 13.
[ι] Ρωμ. ιδ'. 9, 10. β Κορ. έ. 10. β Τιμ. δ'. 1. α Πέτ. δ'. 5.
[κ] Ἰωάν. έ. 22, 27. Π. ιζ'. 31.
[λ] Ματ. κή. 19, 20. Π. ά. 8.
[μ] Ἡσ. νγ'. 11. Ἱερ. λά. 34. Δαν. θ'. 24. Μιχ. ζ'. 18. Ζαχ. ιγ'. 1. Μαλ. δ'. 2. Π. κς'. 22.
[ν] Π. ιέ. 9. κς'. 18. Ρωμ. ί. 11. Γαλ. γ'. 22.
[ξ] Π. δ'. 31. ή. 15, 16, 17. ιά. 15.
[ο] Χα. 23.
[π] Π. ιά. 18. Γαλ. γ'. 14.
[ρ] Π. ιά. 17. ιέ. 8, 9. Ρωμ. ί. 12.
[σ] Π. δ'. 38. ή. 16.
[τ] α Κορ. ά. 17.

—

[α] Π. ί. 45. Γαλ. δ'. 12.
[β] Π. ί. 28.
[γ] Γαλ. δ'. 12.
[δ] Λουκ. ά. 4.
[ε] Π. ί. 9, κτλ.

περαπὲρ κελμὶς ὀλούπ [ο]σούννεττὲν ὀλὰν
μούμινλὲρ Ρούχ οὐλ Κουτσούν παχσισὶ
[π]ταϊφελερὶν ούζερινὲ τάχι τοκούλτουγιούν-
46 τὲν χαϊρὰν ὀλτουλάρ. Ζίρα ὀνλαρὴν λι-
σανλὲρ σοϊλεγιπ Ἀλλαχὴ ταζὶμ ἐττικ-
47 λερινὶ ἰσιτιρλέρ ἰτι. Ὅλ ζεμὰν Πέτρος
τζεβάπ βερίπ, Ρούχ οὐλ Κουτσὰ [ρ]πιζὶμ
κιπὶ ναϊλ ὀλὰν πού κιμσελὲρ βαπτὶς
ὀλούνμαμαλαρη ἰτζούν, πὶρ κιμσὲ σουγιού
48 μὲν ἐτὲ πιλίρ μι; τεγερὲκ, [σ]Ραππὴν ἰσ-
μινὲ βαπτὶς ὀλουνμαλαρηνὴ [τ]ἔμρ ἐττί·
ὅλ ζεμὰν πὶρ κὰτζ κούν καλμασηνὴ ρε-
τζὰ ἐϊλετιλέρ.

ΪΑΪ ΙΑ'.

1 Βὲ Γεχουτίσταντὰ πουλουνὰν ρεσουλ-
λὲρ ἰλὲ καρηντασλὰρ, ταϊφελερὶν τάχι
Ἀλλαχὴν κελαμηνὴ καπούλ ἐττικλερινὶ
2 ἰσιττιλέρ. Βὲ Πέτρος Ἱερουσαλημὲ τζηκ-
3 τηγὴ βακὴτ [α]σούννεττὲν ὀλανλὰρ, [β]Σὲν
σούννετσὶζ ὀλὰν ἀτεμλὲρ γιαννηνὰ κιρὶπ,
[γ]ὀνλὰρ ἰλὲ περαπὲρ ταὰμ ἐττὶν, τεγιοὺ
4 ἰτιρὰζ ἐτερλέρ ἰτι. Πέτρος τάχι ὀνλαρὰ
5 [δ]σηρασηΐλε νακλ ἐτμεγὲ πασλαγιηπί,
[ε]Πὲν Γιάφα σεχριντὲ πουλουναρὰκ τουὰ
ἐτμεκτὲ ἰκὲν, χαϊρεττὲ πὶρ ρουγιὰ, γιάνι
πογιοὺκ τζαρσὰφ κιπὶ πὶρ κὰπ τὸρτ οὐ-
τζουντὰν ασηλὴ ὀλαρὰκ, κόκτὲν ἐντιρι-
6 λὶπ πανὰ κελτιγινὶ κὸρτούμ. Βὲ ὀνὰ
τικκάτλε πακηπ μούλαχαζὰ ἐτμεκτὲ ἰ-
κὲν, γεριν (χὲρ τὸυρλού) τὸρτ ἀγιακλὴ
χαϊβανλαρὴ βὲ τζαναβαρλαρὴ ἰλὲ σὸυρ-
τούνενλερὶ βὲ χαβὰ κουσλαρηνὴ κὸρτούμ.
7 Βὲ πανὰ, [η]Εϊ Πέτρος, κὰλκ, πογαζλὰ
8 βὲ γὲ, τεγὲν πὶρ σετὰ ἰσιττίμ. [θ]Ἀμμα

πὲν, Χάσα, γιὰ Ρὰππ, ζίρα χὶτζ πὶρ βακὴτ χαρὰμ γιὰ ναπὰκ πὶρ σέϊ ἀγ-
9 ζημὰ κίρμετι, τετίμ. Βὲ ὅλ σετὰ κόκτὲν ἰκιντζὶ τεφὰ, Ἀλλαχὴν πακλετιγὶ σεϊλερὶ σὲν χαρὰμ σάϊμα, τεγιὸὺ πανὰ
10 τζεβὰπ βερτί. Ἰπὸὺ ὺτζ τεφὰ βακὴ ὀλοὺπ, γίνε τζὸύμλεσι κόγὲ τζεκιλτί. Βὲ
11 ἰστὲ ὅλ ἀντὲ Καισαρειατὰν πανὰ κόντερὶλμὶς ὺτζ ἀτὲμ πουλουντουγοὺμ ἐβίν
12 ὀνόυντὲ τουρτουλάρ. Βὲ [ζ]Ροὺχ πανὰ, Ἄσλα σὸυπχὲ ἔτμεγερεκ ὀνλὰρ ἰλὲ περαπὲρ κὶτ, τετί· βὲ [η]πού ἀλτὴ καρηντὰς τάχι πενὶμ ἰλὲ περαπὲρ κιτὶπ ὅλ ἀτε-
13 μὶν ἐβινὲ κιρτίκ. [θ]Ὅλ τάχι μελεγὶ νάσηλ κόρτὸυγιὸυνὸὺ βὲ ὀνοὺν κεντὶ ἐβιντὲ τουροὺπ κεντινὲ χιτάπεν, Γιαφαγιὰ [ἀτεμλὲρ] κόντερὶπ Πέτρος λακηπλὴ Σιμω-
14 νοὺ ταβὲτ ἐϊλέ· Ὅλ τάχι σενὶν βὲ πὸὺτὸὺν ἐβινὶν χελασηνὰ βασητὰ ὀλατζὰκ σὸζλὲρ σὸϊλεγετζέκ πὶρ, τετιγινὶ πι-
15 ζὲ νάκλ ἐττί. Ἰπὲν τάχι σὸϊλεμεγὲ πασλατηγημτὰ, Ρούχ ὺλ Κουὲτς [ι]Ἴπτιτατε πιζὶμ ὺζεριμιζὲ ἐντιγὶ κιπὶ, ὀνλαρὴν ὺλ-
16 ζερινὲ τάχι (ἐντί). Ὅλ βακὴτ Ραππὴν, [κ]Ἰωάννης σοὺ ἰλὲ βαπτὶς ἐττί, [λ]σὶζ ἰσὲ Ρούχ ὺλ Κουὲτς ἰλὲ βαπτὶς ὀλουνατζάκσηνηζ, τετιγὶ κελαμὴ χατρημὰ κε-
17 τιρτίμ. [μ]Ἰμτι Ἀλλὰχ πὶζὲ βερτιγὶ ἄϊνι παχσισὶ Ραππ Ἰησοῦς Χριστοσὰ ἰμὰν ἐτμελερὶ ὺζεριπὲ ὀνλαρὰ τάχι βερτὶ ἰσὲ,
18 [ν]πὲν κὶμ ἰτίμ κι, Ἀλλαχὰ καρσὴ τουρὰ πιλεγὶμ; τετί. Ὀνλὰρ τάχι πουνοὺ ἰσιτίντζε σὸυκὸὺτ ἐττιλὲρ, βὲ, [ξ]Ὀϊλὲ ἰσὲ Ἀλλὰχ χαγιὰτ ἰτζὸὺν τεβπεγὶ ταϊφελερὲ τάχι ἰχσὰν ἐτμὶς τὶρ, τεγιοὺ Ἀλλαχὰ σὸὺκρ ἐϊλετιλέρ.
19 [ο]Βὲ Στέφανος βακηασὴ ὺζερινὲ ζουχοὺρ ἐτὲν σηκλὲτ σεπεπίϊλε τάρ οὺ μὰρ ὀλανλὰρ, κελαμὴ Γεχουτιλερτὲν ματὰ χὶτζ πὶρ κιμσεγὲ σὸϊλέμεγερεκ, Φοινι-

κηγὲ βὲ Κυπρησὰ βὲ Ἀντακιαγιάτεκ κετζ-
20 τιλέρ. Βὲ ὀνλαρτὰν πάζηλαρη Κυπρησλὴ βὲ Κυρηνελὶ ὀλαρὰκ, Ἀντακιαγιὰ γετιστικλεριντὲ *Γιουνανίτζε σὸϊλεγενλερὲ" χιτὰπ ἐτερὲκ, Ραππ Ἰησουσοὺ βὰζ ἐτερ-
21 λέρ ἰτι. [π]Βὲ Ραππὴν ἐλὶ ὀνλὰρ ἰλὲ ὀλμάγλε, χάϊλι κιμσὲ ἰμὰν ἐτὶπ [ρ]Ραππὰ
22 τὸντὸὺ. Βὲ πουνλαρὴν χαπὲρὶ Ἱερουσαλὴμ κιλισεσινὶν κουλαγηνὰ γετιστίκτε, [σ]Βαρναβασὴ Ἀντακιαγιὰ κατὰρ κετζμὲκ
23 ὺζρὲ κόντερτιλέρ. Ὅλ τάχι βαρὴπ, Ἀλλαχὴν λουτφουνοὺ κόρτόυκτὲ σάζ ὀλτοὺ· βὲ τζὸύμλεσινε, Ραππὰ γιοὺρὲκ
24 ἀρζουσοὺ ἰλὲ σατὴκ καλαλὰρ, τεγιὸὺ [τ]νασιχὰτ ἐττί· Ζίρα κεντισὶ ἐγὶ βὲ [υ]Ρούχ ὺλ Κουὲτς ἰλὲ βὲ ἰμὰν ἰλὲ τολοὺ πὶρ ἀτέμ ἰτι· [φ]βὲ βαφὶρ χὰλκ Ραππὰ ζὰμμ
25 ὀλουντοὺ. Ὅλ ζεμὰν Βαρνάβας Σαυλοσοὺ ἀραμὰκ ἰτζὸὺν, [χ]Ταρσουσὰ τζηκὴπ,
26 ὀνοὺ πουλαρὰκ Ἀντακιαγιὰ κετιρτί. Βὲ βακὴ ὀλτοὺ κι ὀνλὰρ τεμὰμ πὶρ σενὲ κιλισὲ ἰλὲ τζὲμ ὀλοὺπ βαφὶρ χάλκὰ ταλὶμ ἐττιλέρ· βὲ σαγιρτλερὶν Χριστιὰν τεσμιγὲ ὀλουνμαλαρὴ ἔββελα Ἀντακιατὰ ὀλτοὺ.
27 Βὲ ὅλ κὸυνλερτὲ Ἱερουσαλημτὲν Ἀντακιαγιὰ [ψ]ἰλχάμλε σὸϊλεγενλὲρ ἐνὶπ,
28 Ὀνλαρτὰν [ω]Ἄγαβος ναμηντὰ ὀλὰν πὶρὶ καλκὴπ, πὸὺτὸὺν τὸὺνγιατὰ πὶρ πὸγιὸὺκ κητλὴκ ὀλατζαγηνὴ Ρουχοὺν κουββετίϊλε
29 πεγιὰν ἐττί· πὸὺ τάχι Κλαύδιος [Καισαρὴν] κὸυνλεριντὲ βακὴ ὀλτοὺ. Βὲ σαγιρτλὲρ χὲρ πὶρὶ κουτρετινὲ κὸρὲ Γεχουτίσταντὰ σακὶν ὀλὰν καρηντασλαρὰ [α]ἰανὲ
30 κὸντερμεγὲ καρὰρ βερτιλέρ· Βὲ πουνοὺ Βαρνάβας βὲ Σαοὺλος γετίϊλε ἰχτιγιαρλαρὰ κὸντερερὲκ, [β]ἰτζρὰ τάχι ἐττιλέρ.

ΠΑΪ ΙΒ'.

1 Βὲ ὅλ ζεμὰν Ἡρώδης πατισὰχ κιλι-

[ζ] Ἰωάν. ις'. 13. Π. ί. 19. ιέ. 7.
[η] Π. ί. 23.
[θ] Π. ί. 30.
[ι] Π. β'. 4.
[κ] Ματ. γ'. 11. Ἰωάν. ά. 26, 33. Π. ά. 5. ιθ'. 4.
[λ] Ἡσ. μδ'. 3. Ἰωήλ. β'. 28. γ'. 18.
[μ] Π. ιέ. 8, 9.
[ν] Π. ί. 47.
[ξ] Ρωμ. ί. 12, 13. ιέ. 9, 15.
[ο] Π. ή. 1.
* (Πάζηση) Γιουνανιλερὲ
[π] Λουκ. ά. 66. Π. β'. 47.
[ρ] Π. θ'. 35.
[σ] Π. θ'. 27.
[τ] Π. ιγ'. 43. ιδ'. 22.
[υ] Π. ς'. 5.
[φ] Χα. 21. Π. έ. 14.
[χ] Π. θ'. 30.
[ψ] Π. β'. 17. ιγ'. 1. ιέ. 32. κά. 9. α Κορ. ιβ'. 28. Ἐφεσ. δ'. 12.
[ω] Π. κά. 10.
[α] Ρωμ. ιέ. 26. α Κορ. ις'. 1. β Κορ. θ'. 1.
[β] Π. ιβ'. 25.

σετὲν πάζηλαρηνα ζοὺλμ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν
2 ἔλ οὺζατὴπ, [α]Ἰωαννησὶν καρηντασὴ Ἰακωβοσοὺ κηλήτζλε κὰτλ ἐττί. Βὲ Γεχουτιλερὶν πού σεϊτὲν χοσνοὺτ ὀλτουκλαρηνὴ κὸρμέκλε Πετροσοὺ τάχι τουττοὺ·
4 [β]βὲ φετὶρ κὸυνλερὶ ἰτι·] [γ]Βὲ ὀνοὺ τουττουκτὰ, πασχατὰν σόρα χαλκὴν ὀνόυνὲ τζηκαρμὰκ νιγετίϊλε, ὀνοὺ πεκλεμὲκ ἰτζὸὺν χὲρ πὶρὶ τὸρτ νεφερτὲν ἰπαρὲτ
5 τὸρτ τακὴμ ἀσκερὲ τεσλὶμ ἐτὶπ μαχπεσὲ κοτού. Ἰπού σουρέτλε Πέτρος μαχπεστὲ χὴφζ ὀλουνμούς ἰτι, βὲ ὀνοὺν ἰτζὸὺν κιλισετὲν τεβὰμ ὺζρὲ Ἀλλαχὰ
6 τουὰ ὀλουνούγιορ ἰτι. Βὲ Ἡρώδης ὀνοὺ τζηκαρατζὰκ ὀλτουγουντὰ, ὅλ κετζὲ Πέτρος ἰκὶ ζιντζὶρ ἰλὲ παγλὴ ὀλαρὰκ ἰκὶ ἀσκερὶν ἀρασηντὰ οὺγιουγιοὺπ, πεκτζιλὲρ
7 τάχι καπουνοὺν ὀνόυντὲ χαπσχανεγὶ πεκλεμεκτὲ ἰκὲν, Ἰστὲ [δ]Ραππὴν πὶρ μελεγὶ γιανηντὰ τουροὺπ, ὅλ ἐβτὲ πὶρ νοὺρ παρλατή· βὲ Πετροσοὺν γιανηνὰ βουραρὰκ ὀνοὺ οὺγιαντηρὴπ, Τὲζ κὰλκ, τεμεσίϊλε,
8 ἐλλεριντὲν ζιντζιρλὲρ τὸυστού. Βὲ μελὲκ ὀνὰ, Κουσαγηνὴ κουσὰν, βὲ τζαρηκλαρηνὴ κἰϊ, τετί· ὅλ τάχι πὸϊλὲ ἐττικτὲν
9 σόρα, γίνε ὀνὰ, Ἐσβαπηνὴ κιγὶπ ἀρτὴμ σηρὰ κὲλ, τετί. Ὅλ τάχι τζηκὴπ ἀρτὴ σηρὰ κιττὶ, [ε]βὲ μελεγὶν βασητασήϊλε βακὴ ὀλὰν σέϊ χακικὶ ὀλτουγουνοὺ πίλμεγιπ, [ζ]ρουγμὰ κὸρὸύγιορουμ ζὰνν ἐτέρ
10 ἰτι. Βὲ πιριντζὶ βὲ ἰκιντζὶ καραγολοὺ κετζιπ σεχρὲ τζηκηλὰν τεμὶρ καπουγιὰ κελτιλὲρ, [η]πού τάχι κεντιλιγιντὲν ὀνλαρὰ ἀτζηλμάγλε, τζηκὴπ σοκαγὴν πιρινὶ κετζτικλερὶ κιπὶ, μελὲκ ὀντὰν ἀϊ-
11 ρηλτή. Βὲ Πέτρος κεντινὲ κελλὶπ, [θ]Ραππ κεντὶ μελεγινὶ κὸντερὶπ, πενὶ Ἡρωδησὶν ἐλιντὲν βὲ Γεχουτὶ καβμηνὴν μεμοὺλ ἐττικλερινὶν τζὸύμλεσιντεν [ι]κουρταρτηγηνὴ σίμτι σαχίχεν πιλίριμ, τετί.
12 Βὲ τεφεκκοὺρ ἐτὶπ, Μάρκος λακηπλὴ

[α] Ματ. δ'. 21. κ'. 23.
[β] Ἐξ. ιβ'. 14, 15. κγ'. 15.
[γ] Ἰωάν. κά. 18.
[δ] Π. έ. 19.
[ε] Ψαλ. ρκς'. 1.
[ζ] Π. ί. 3, 17. ιά. 5.
[η] Π. ις'. 26.
[θ] Ψαλ. λδ'. 7. Δαν. γ'. 28. ς'. 22. Ἑβρ. ά. 14.
[ι] Ἰώβ. έ. 19. Ψαλ. λγ'. 18, 19. λδ'. 22. μά. 2. ηζ'. 10. β Κορ. ά. 10. β Πέτ. β'. 9.
[κ] Π. ιέ. 37.
[λ] Π. δ'. 23.
[μ] Χα. 5.
[ν] Γεν. μή. 16. Ματ. ιή. 10.
[ξ] Π. ιγ'. 16. ιθ'. 33. κά. 40.
[ο] γ Βασ. έ. 9, 11. Ἰεζ. κζ'. 17.
[π] Ψαλ. ριέ. 1.

[κ] Ἰωαννησὶν βαλιτεσὶ Μαριανὴν ἐβινὲ [λ]κελτί· ὅρατα τάχι βαφὶρ κιμσελὲρ τζὲμ ὀ-
13 λοὺπ [μ]τουὰ ἐτερλὲρ ἰτι. [Πέτρος] χαβλὶ καπουσουνοὺ τζαλτηκτὰ, Ρόδη ἰσμιντὲ πὶρ χαλαγιὴκ κουλὰκ βερμεγὲ κελὶπ,
14 Πετροσοὺν σεσινὶ τανημάγλε, σεβιντζιντὲν καπουγιοὺ ἄτζμαγιηπ ἰτζερὶ σεγιρτερὲκ, Πετροσοὺν καποὺ ὀνόυντὲ τουρτουγουνοὺ
15 χαπὲρ βερτί. Βὲ ὀνλὰρ ὀνὰ, Τζηλτηρμήσ σην, τετιλέρ· ὅ ἰσὲ, Πὸϊλέ τὶρ, τεγιὸὺ τεκὶτ ἐττικτὲ, ὀνλὰρ τάχι, [ν]Ὀνοὺν μελεγί τὶρ, τετιλέρ. Πέτρος ἰσὲ πὶρ τὸυζὸὺγὲ καπουγιοὺ τζαλμακτὰ ὀλοὺπ, ἀτζτηκ-
16 λαρηντὰ ὀνοὺ κόρὸὺπ χαϊρὰν καλτηλάρ. [ξ]Ὅ ἰσὲ [ο]ἐλὶ ἰλὲ, Σοὺκοὺτ ἔτινιζ, τεγιὸὺ ἰσαρὲτ ἐτερὲκ, Ραππὴν κεντισινὶ μαχπεστὲν νὲ βέτζχλε τζηκαρτηγηνὴ ὀνλαρὰ νάκλ ἐττί· βὲ, Ἰπού σεϊλερὶ Ἰακωβοσὰ βὲ καρηντασλαρὰ χαπὲρ βέρινιζ, τε-
17 τικτὲν σόρα, τζηκὴπ πασκὰ πὶρ μαχαλὲ κιττί. Βὲ κὸυντὸὺζ ὀλτουκτὰ, Πέτρος νὲ ὀλτού; τεγιὸὺ ἀσκερλὲρ τεϊνιντὲ πὶρ
19 τζὸκ ἰζτιραπὲ βακὴ ὀλτού. Ἡρώδης τάχι ὀνοὺ ἀραγιὴπ πουλάματηγηνταν, πεκτζιλερὶν ἰστιντὰκ ὀλουντουκτὰν σόρα κὰτλ ὀλουνμαλαρηνὴ ἔμρ ἐϊλετί· ἀντὲν σόρα Γεχουτίσταντὰν Καισαρειαγιὰ ἐνὶπ (ὅρατα) σακὶν ὀλτού.
20 Βὲ Ἡρώδης Τύρος ἰλὲ Σιδὼν ἐχαλισινὲ γαζαπλανμὴς ὀλμάγλε, [ο]πουνλὰρ κεντὶ τιγιαρλαρὴ πατισάχην (τιγιαρὴ) ταραφηντὰν πεσλενμεκτὲ ὀλτουγουντὰν, ἰττιφάκλε ὀνοὺν χουζουρουνὰ κελὶπ, πατισαχὴν μαπεϊντζισὶ ὀλὰν Βλαστοσοὺ ἰκ-
21 νὰ ἐτερὲκ σοὺλχ ταλὲπ ἐττιλέρ. Βὲ πὶρ μουαϊγὲν κὸυντὲ Ἡρώδης πατισαχανὲ ἐσβαπηνὴ κιγὶπ, κὸυρσοὺτὲ ὀτουραρὰκ, ὀν-
22 λαρὰ πὶρ νοὺτκ σοϊλετί. Χὰλκ τάχι, Ἀλλὰχ σεσί τὶρ, βὲ ἰνσὰν (σεσὶ) τεγίλ τὶρ,
23 τεγιοὺ νιτὰ ἐτέρ ἰτι. Βὲ [π]ἰζζετὶ Ἀλλαχὰ βέρμετιγι ἰτζοὺν τέρ ἀκαπὶ Ραππὴν

μελεγὶ ᵩονού βουρτού, βὲ ὀνού κουρτλὰρ
24 γεμεσίϊλε ρουχουνού τεσλὶμ ἐττί. ᵠ Βὲ Ἀλλαχὴν κελαμὴ ἰσὲ ἀρτὰρ βὲ τζογαλήρ ἰτι.
25 Βὲ Βαρνάβας ἰλὲ Σαῦλος ᵀχἰζμετὶ τεκμὶλ ἐττικτὲν σόῦρα, ᵛ Μάρκος λακηπλὴ Ἰωαννησὶ τάχι ᵩπεραπὲρ ἀλαρὰκ, Ἱερουσαλημτὲν κερὶ τὸντούλέρ.

ΪΑΪ ΙΓ'.

1 Βὲ Ἀντακιατὰ πουλουνὰν ᵅκιλισετὲ πάζη ἰλχὰμ ἰλὲ σὸϊλεγενλὲρ βὲ χοτζαλὰρ, γιάνι ᵇΒαρνάβας ἰλὲ Νίγερ τενιλὲν Συμεὼν βὲ ᵞΚυρηνελὶ Λούκιος χὲμ ρουπ πασὴ Ἡρώδης ἰλὲ περαπὲρ πεσλενμὶς ὀλὰν Μαναὴν βὲ Σαῦλος βάρ ἰτι. Βὲ ὀνλὰρ Ραππὰ ἰπατὲτ ἐτἰπ, ὀρουτζ τουτουκλαρὴ σηρατὰ, Ρούχ ούλ Κουτς, ᵟ Ταβὲτ ἐττιγὶμ ἴς ἰτζούν Βαρνάβας ἰλὲ Σαυ-
3 λοσού ᵋπανὰ ταχ̣σὶς ἔτινιζ, τετί. ᶻ Ὅλ ζεμὰν ὀρουτζ τουτουπ βὲ τουὰ ἐτἰπ ἐλλερινὶ ὀνλαρὴν ούζερινὲ κοτουκτὰν σόῦρα κὸντερτιλέρ.
4 Ἴμτι πουνλὰρ Ρούχ ούλ Κουτς ταραφηντὰν κὸντεριλμέκλε Σελευκειαγὰ ἐνἰπ, ὅραταν κεμὶ ἰλὲ ᵑ Κυπρησὰ κετζ-
5 τιλέρ. Βὲ Σαλαμιναγὰ γετιστικλεριντὲ ᶿ Γεχουτιλερὶν συναγωγλαρηντὰ Ἀλλαχὴν κελαμηνὴ βὰζ ἐτερλέρ ἰτι· ᶤ Ἰωάν-
6 νης τάχι ὀνλαρὴν χ̣ηζμετιντέ ἰτι. Βὲ Παφοσὰ κατὰρ ἀτατὰν κετζιπ, Βαριησοῦς ἰσμιντὲ σιχρπὰζ βὲ ᵡγιαλὰν πεϊγαμ-
7 πὲρ πὶρ Γεχουτὶ πουλτουλάρ· Μερκούμ ἀκηλλὴ πὶρ ζὰτ ὀλὰν Σέργιος Παῦλος βαλινὶν γιανηντὰ πουλουνούρ ἰτι· πού ζὰτ Βαρνάβας ἰλὲ Σαυλοσού ταβὲτ ἐτἰπ Ἀλλαχὴν κελαμηνὴ τἰνλεμεγὲ ἀρζού ἐττί-
8 Ἅμμα ᵏλ Ἐλύμας, γιάνι σιχρπὰζ, [τζούν-

ᵩ α Βασ. κέ. 38. β Βασ. κδ'. 17.
ᵠ Ησ. νέ. 11. Π. ς'. 7. ιθ'. 20. Κολ. ά. 6.
ᵀ Π. ιά. 29, 30.
ᵛ Χα. 12.
ᵩ Π. ιγ'. 5, 13. ιέ. 37. —
ᵅ Π. ιά. 27. ιδ'. 26. ιέ. 35.
ᵇ Π. ιά. 22—26.
ᵞ Ρωμ. ις'. 21.
ᵟ Ματ. θ'. 38. Π. ιδ'. 26. Ρωμ. ί. 15. Ἐφεσ. γ'. 7, 8. α Τιμ. δ'. 7. β Τιμ. ά. 11. Ἑβρ. έ. 4.
ᵋ Ἀριθ. ή. 14. Π. θ'. 15. κδ'. 21. Ρωμ. ά. 1. Γαλ. ά. 15. δ'. 9.
ᶻ Π. ς'. 6.
ᵑ Π. δ'. 36.
ᶿ Χα. 46.
ᶤ Π. ιδ'. 25. ιέ. 37.
ᵡ Π. ή. 9.
ᵏλ Ἐξ. ζ'. 11. β Τιμ. γ'. 8.
ᵐ Π. δ'. 8.
ᵞ Ματ. ιγ'. 38. Ἰωάν. ή. 44. α Ἰωάν. γ'. 8.
ᵡ Ἐξ. θ'. 3. α Βασ. έ. 6.
ᵒ Π. ιέ. 38.
ᵖ Π. ις'. 13. ιζ'. 3. ιή. 4.
ᵩ Λουκ. δ'. 16. Χα. 27.
ᵠ Ἑβρ. ιγ'. 22.
ᵀ Π. ιδ'. 17.
ᵛ Χα. 26. Π. ί. 35.
ᵩ β Νομ. ζ'. 6, 7.
ᵡ Ἐξ. ά. 1. Ψαλ. ρέ. 23, 24. Π. ζ'. 18.
ᵩ Ἐξ. ς'. 6. ιγ'. 14, 16.
ᵠ Ἐξ. ις'. 35. Ἀριθ. ιδ'. 33; 34. Ψαλ. ϟέ. 9, 10. Π. ζ'. 36.
ᵅ β Νομ. ζ'. 1.

ᵇ γερλερινὶ ὀνλαρὰ μιρὰς ὀλμὰκ ούζρὲ βερ-
20 τί. Ἀντὲν σόῦρα ᵞ τὸρτ γιούζ ἐλλὶ σενὲ κατὰρ ᵟ Σαμουὴλ πεϊγαμπερέτεκ χακιμλὲρ
21 βερτί. ᵋ Ἀντὲν σόῦρα πατισὰχ ταλὲπ ἐττικλεριντὲ, Ἀλλὰχ ὀνλαρὰ κὴρκ γιὴλ Βενιαμὶν σηπτηντὰν Κὶς ὀγλού Σαουλού
22 βερτί. Βὲ ᶻ ὀνού ἄζλ ἐττικτὲ, ὀνλαρὰ πατισὰχ ὀλμὰκ ούζρὲ ᵑ Δαβιδὶ ζουχουρὰ κετιρὶπ ὀνούν χακκηντὰ σεχατὲτ τάχι ἐτερὲκ, ᶿ Ἰεσσαὶ ὀγλού Δαβιδὶ ᶤ κεντὶ καλπιμὲ μουβαφὴκ πὶρ ἀτὲμ πουλτούμ· τζούμλε ἰρατετιμὶ ἰτζρὰ ἐτετζέκ
23 τιρ, τετί. ᵡ Πουνούν ζούρριγετιντὲν Ἀλλὰχ ᵏλ βατὰ κὸρὲ Ἰσραὴλὲ πὶρ ᵐ Ἰεσουσὰρ, γιάνι Ἰησουσού ζουχουρὰ κετιρτί·
24 Βὲ ὅ μεμουριγετινὲ πασλαμαζτὰν ἐββὲλ ᵞ Ἰωάννης πούτούν Ἰσραὴλ καβμηνὰ
25 τεβπὲ βαπτισινὶ βὰζ ἐτμίς ἰτι. Βὲ Ἰωάννης μεμουριγετινὶ ἰτμὰμ ἐτμὲκ ούζρὲ ἰκὲν τετί κι, ᵟ Πενὶ κὶμ ζὰνν ἐτέρσινιζ; πὲν (Χριστὸς) τεγίλ ἰμ· λάκιν ἰστὲ πεντὲν σόῦρα πὲν ἀγιὰκ καπλαρηνὴ τζηκαρμαγὰ λαγιὴκ ὅλματήγημ ζὰτ κελί-
26 γιορ. Ἴ καρηντασλὰρ, Ἀβραὰμ νεσλινὶν ὀγουλλαρὴ ἰλὲ ἀρανζτὰ Ἀλλαχτὰν κορκανλὰρ, πού χ̣ελασὴν χ̣απὲρι ᵒ σιζὲ
27 ᵒ κὸντεριλμίς τιρ. Ζίρα Ἱερουσαλὴμ ἐχαλισὶ ἰλὲ ρεϊσλερὶ ᵖ ὀνού βὲ χ̣ὲμ τε ᵩ χ̣ὲρ σαββατοτὰ ὀκουνὰν πεϊγαμπερλερὶν κελαμλαρηνὴ πὶλμετικλερι ἰτζούν, ούζερινὲ
28 ᵠ χούκμ ἐτμέκλε ἰτμὰμ ἐττιλέρ. Βὲ ᵀ κατλὲ χ̣ὶτζ πὶρ σεπὲπ πούλματηκλαρη χαλτὲ, ᵛ Πιλατοστὰν ὀνούν κατλινὶ ταλὲπ
29 ἐττιλέρ. ᵩ Ὀνούν χακκηντὰ γιαζηλμὴς ὀλὰν σεϊλερὶν τζούμλεσινι ἰτμὰμ ἐττικτὲν σόῦρα, ὀνού ᵡ ἀγατζτὰν ἐντιριπ με-
30 ζαρὰ κοτουλάρ. ᵩ Ἄμμα Ἀλλαχὴν ἰχ̣γιὰ ἐϊλετί. Ὅλ τάχι κεν-
31 τισὶ ἰλὲ περαπὲρ ᵠ Γαλιλαιατὰν Ἱερουσαλημὲ τζηκανλαρὰ ᵅ νιτζὲ κούνλὲρ κὸρούνούπ, ᵇ ὀνλὰρ τάχι κὰβμ ἰτζούν ὀνούν
32 σαχιτλερί τιρ. Βὲ πὶζ ᵞ παπαλαρημηζὰ
33 ὀλὰν βατὴ σιζὲ βὰζ ἐτίγιορουζ· Σὸϊλέ κι Ἀλλὰχ Ἰησουσού ἰχ̣γιὰ ἐτμέκλε, ὀνού πὶζ ὀνλαρὴν ἐβλατλαρηνὰ ἰτμὰμ ἐτμίς τιρ, νίτεκιμ ἰκιντζὶ Μεζμουρτὰ τάχι, ᵟ Σὲν ὀγλούμ σην, σενὶ πού κούν τεβλὶτ ἐϊ-
34 λετὶμ, τεγιού γιαζηλμὶς τηρ. Βὲ ὀνού ὀλούλερτὲν ἰχ̣γιὰ ἐτἰπ, ἄρτηκ τζούρούμεκλιγὲ τὸνμεγετζεγινε ταΐρ Δαβιδὲ ὀλὰν ἀζὶς βὲ ἐμὶν (βατ)λαρὴ ᵋ σιζὲ βερε-
35 τζέγιμ, τεμίς τιρ. Ὀνούν ἰτζούν γάϊρι (Μεζμουρ)τὰ τάχι ᶻ Μουκαττεσινὶ τζούρούμεκλὶκ κὸρμεγὲ πράκμαγιατζακσην,
36 τετί. Ζίρα Δαβὶδ κεντὶ ἀσρηντὰ Ἀλλαχὴν ἰρατετινὲ χ̣ηζμὲτ ἐτμὶς ὀλαρὰκ,
37 ᵑ ούϊκουγιὰ βαρὴπ παπαλαρηνὰ ζὰμμ ὀλουνμασήϊλε τζούρούμεκλὶκ κὸρτού. Ἄμμα Ἀλλαχὴν ἰχ̣γιὰ ἐττιγὶ ζὰτ τζούρού-
38 μεκλὶκ κὸρμετι. Ἴμτι, ἔϊ καρηντασλὰρ, σιζὲ μαλοὺμ ὀλσούν κι ᶿ κούναχλὰρ ἀφβὴ σιζὲ πουνούν βασητασήϊλε βὰζ ὀλουνούρ.
39 Βὲ Μωϋσηνὶν σεριατὴ βασητασήϊλε τεπριγὲ ὀλουνάματηγηνηζ τζούμλε σεϊλερτὲν, ᶤ χ̣ὲρ ἰμὰν ἐτὲν πουνούν βασητασήϊ-
40 λε τεπριγὲ ὀλουνούρ. Ἴμτι σακήνηνηζ,

ᵇ Ἰησ. ιδ'. 1, 2. Ψαλ. οή. 55.
ᵞ Κριτ. δ'. 16.
ᵟ α Βασ. γ'. 20.
ᵋ α Βασ. ή. 5. ί. 1.
ᶻ α Βασ. ιέ. 23, 26, 28. ις'. 1. Ὡσηέ. ιγ'. 11.
ᵑ α Βασ. ις'. 13. β Βασ. δ'. 4. έ. 3.
ᶿ Ψαλ. πθ'. 20.
ᶤ α Βασ. ιγ'. 14. Π. ζ'. 46.
ᵡ Ησ. ιά. 1. Λουκ. ά. 32, 71. Π. δ'. 30. Ρωμ. ά. 3.
ᵏλ β Βασ. ζ'. 12. Ψαλ. ρλδ'. 11.
ᵐ Ματ. ά. 21. Ρωμ. ιά. 26.
ᵞ Ματ. γ'. 1. Λουκ. γ'. 3.
ᵟ Ματ. γ'. 11. Μαρ. ά. 7. Λουκ. γ'. 16. Ἰωάν. ά. 20, 27.
ᵋ Ματ. ί. 6. Λουκ. κδ'. 47. Χα. 46. Π. γ'. 26.
ᵠ Λουκ. κγ'. 34. Π. γ'. 17. α Κορ. δ'. 8.
ᵩ Χα. 14, 15. Π. ιέ. 21.
ᵠ Λουκ. κδ'. 20, 44. Π. κς'. 22. κή. 23.
ᵀ Ματ. κζ'. 22. Μαρ. ιέ. 13, 14. Λουκ. κγ'. 21, 22. Ἰωάν. ιθ'. 6, 15.
ᵛ Π. γ'. 13, 14.
ᵩ Λουκ. ιή. 31. κδ'. 44. Ἰωάν. ιθ'. 28, 30, 36, 37.
ᵡ Ματ. κζ'. 59. Μαρ. ιέ. 46. Λουκ. κγ'. 53. Ἰωάν. ιθ'. 38.
ᵩ Ματ. κή. 6. Π. δ'. 24. γ'. 13, 15, 26. έ. 30.
ᵠ Π. ά. 11.
ᵅ Ματ. κή. 16, 17. Π. ά. 3. α Κορ. ιέ. 5, 6, 7.
ᵇ Π. ά. 8. δ'. 32. γ'. 15. έ. 32.
ᵞ Γεν. γ'. 15. ιδ'. 3. κδ'. 18. Π. κς'. 6. Ρωμ. δ'. 13. Γαλ. γ'. 16.
ᵟ Ψαλ. δ'. 7. Ἑβρ. ά. 5. έ. 5.
ᵋ Ησ. νέ. 3.
ᶻ Ψαλ. ις'. 10. Π. δ'. 31.
ᵑ γ Βασ. δ'. 10. Π. δ'. 29.
ᶿ Ἱερ. λά. 34. Δαν. θ'. 24. Λουκ. κδ'. 47. α Ἰωάν. δ'. 12.
ᶤ Ησ. νγ'. 11. Ρωμ. γ'. 28. ή. 3. Ἑβρ. ζ'. 19.

41 ὅλμαγια κι [x]πεϊγαμπερλερτὲ, Ἔϊ ταχκὶρ ἐτϊτζιλὲρ, πάκηνηζ, βὲ τεατζτζοὺπ ἐτϊπ τελὲφ ὅλουνουζ· ζίρα σιζιν κόυνλερινιζτὲ πὶρ ἵς ἰσλέριμ, ὁϊλὲ πὶρ ἵς κι ἔγερ πιρὶ σιζὲ νάκλ ἐτέρσε, ἰνάνμαγιατζακσηνηζ, τεγιοὺ πουγιουρουλὰν κελὰμ οὐζερινιζὲ κελέ.

42 Βὲ [Γεχουτιλερὶν συναγωγουντὰν] τζηκτηκλαρηντὰ, [ταϊφελὲρ] πού σόζλερϊν κελετζὲκ σάββατο κεντιλερὲ σοϊλενιλμεσι-
43 νὶ ρετζὰ ἐττιλέρ. Βὲ τζεμαὰτ ταγηλτηκτὰ, Γεχουτιλὲρ ἰλὲ τιντὰρ τόνμελερτὲν νιτζελερὶ Παῦλος ἰλὲ Βαρναβασὴν ἀρτὴ σηρὰ κιττιλέρ· πουνλὰρ τάχι ονλαρὰ σοϊλεγὶπ, [l]Ἀλλαχὴν λουτφουντὰ σαπὶτ ὁλμαλαρὴ ἰτζοὺν [μ]νασιχὰτ ἐτερ-
44 λὲρ ἰτι. Βὲ ἐρτεσὶ σάββατο κόυνούντὲ τακρίπεν πούτούν σὲχρ (ἐχαλισὶ) Ἀλλαχὴν κελαμηνὴ τιύλεμεγὲ τζὲμ ὀλτού.
45 Βὲ Γεχουτιλὲρ χαλκὴ κόρτόυκτὲ χασὲτ ἰλὲ τολμάγλε, [ν]Παυλοσοὺν σοϊλετιγὶ σεϊλερὲ ἰτιρὰζ βὲ κοὺφρ ἐτερὲκ, καρσὴ σοϊ-
46 λερλέρ ἰτι. Ὅλ βακὴτ Παῦλος ἰλὲ Βαρνάβας τζεσουρανὲ σοϊλεγερὲκ, Ἀλλαχὴν κελαμηνὴ [ξ]ἔββελα σιζὲ σοϊλεμὲκ βατζίπ ἰτι· [ο]φάκατ σὶζ ονού ρὲττ ἐτϊπ, κεντινιζὶ ἐπετὶ χαγιατὰ λαγιὴκ κόρμετιγινιζ
47 χαλτὲ, [π]ἰστὲ ταϊφελερὲ τόνέριζ. Ζίρα Ρὰππ πιζὲ πόϊλὲ, γιάνι, Γερὶν νιχαγετινὲ κατὰρ χελὰς σεπεπὶ ὁλάσην, τεγιοὺ [ρ]σενὶ ταϊφελερὲ νούρ ὁλμὰκ ούζρὲ
48 νάσπ ἐττὶμ, τεγιοὺ ἔμρ ἐτμίς τιρ, τετιλέρ. Βὲ ταϊφελὲρ πουνού ἰσιττικτὲ, μεσρούρ ὁλούπ Ραππὴν κελαμηνὴ ἰζζετλετιλέρ· [σ]βὲ ἐπετὶ χαγιατὰ ταγὶν ὁλου-
49 νανλὰρ ἰμανὰ κελτιλέρ. Βὲ Ραππὴν κελαμὴ πούτούν ὅλ τιγιαρτὰ γιαγιηλμακ-
50 τά ἰτι. Ἄμμα Γεχουτιλὲρ τιντὰρ βὲ μούτεπὲρ καρηλὰρ ἰλὲ σεχρὶν ἀγιανλαρηνὴ ταχρὶκ ἐτϊπ, [τ]Παῦλος ἰλὲ Βαρνά-

βας ἀλεϊχινὲ τεατὶ τζηκαραρὰκ, ονλα-
51 ρὴ κεντὶ σινορλαρηντὰν κοβτουλάρ. [υ]Πουνλὰρ τάχι ἀγιακλαρηνὴν τοζουνού ονλα-
52 ρὰ καρσὴ σιλκὶπ Κονιαγιὰ κελτιλέρ. Σαγιρτὶλὲρ ἰσὲ [φ]σαζλὴκ βὲ Ρούχ ούλ Κουτς ἰλὲ τολαρλάρ ἰτι.

ΪΑΪ ΙΔ'.

1 Βὲ βακὴ ὁλτού κι Κονιατὰ ονλὰρ πὶρλικτὲ Γεχουτιλερὶν συναγωγουνὰ κιρὶπ σοϊλὲ σοϊλετιλέρ κι κερὲκ Γεχουτιλερτὲν βὲ κερὲκ Γιουνανιλερτὲν βαφὶρ χὰλκ ἰμανὰ
2 κελτί. Ἄμμα μούμιν ὅλμαγιαν Γεχουτιλὲρ ταϊφελερὶν καλπλερινὶ καρηντασλαρὰ καρσὴ ταχρὶκ ἐτϊπ φεσατὰ βερτιλέρ·
3 Ὀνλὰρ ἰσὲ κεντὶ ἰναγετινὶν κελαμηνὰ [α]σεχατὲτ ἐτὲν βὲ ὀνλαρὴν ἐλλερϊλε ἀλαμετλὲρ βὲ μούτζιζελὲρ ἰτζρασηνὴ ἰχσὰν ἐτὲν Ραππὰ κούβενὶπ τζεσουρανὲ σοϊλε-
4 γερὲκ, ὅρατα χάϊλι ζεμὰν καλτηλάρ. Ἄμμα σεχρὶν τζούμχουρού ἰκὶ φηρκὰ ὁλούπ, πάζηλαρη Γεχουτιλερὶν πάζηλαρη ἰσὲ
5 [β]ρεσουλλερὶν ταραφταρὴ ὁλτουλάρ. Βὲ ταϊφελὲρ βὲ Γεχουτιλὲρ ἰλὲ ρεϊσλερὶ [γ]ονλαρὴ ταχκὶρ ἐτϊπ τασλαμὰκ ἰτζούν χού-
6 τζουμ ἐτμὲκ ούζρὲ ἰκὲν, Ὀνλὰρ χαπὲρ ἀλὴπ Λυκαονιανὴν σεχρλερὶ ὁλὰν Λύστρα βὲ Δέρβη βὲ ἐτρὰφ σεμτλερὲ [δ]κατζὴπ, Ὅρατα ἰντζιλὶ βὰζ ἐτερλέρ ἰτι.
8 [ε]Βὲ Λυστρατὰ ἀγιακλαρὴ κουββετσὶζ, ἀνατὰν τογμὰ σακὰτ βὲ χἰτζ πὶρ βακὴτ γιούρούμεμις πὶρ ἀτὲμ ὀτουρούγιορ ἰτι.
9 Ἵπού κιμσὲ Παυλοσούν σοϊλετιγινὶ τιύλετιγιντὲ, ὅλ τάχι ὀνὰ τικκάτλε ναζὰρ ἐτϊπ [ζ]σιφὰ πουλμὰκ ἰτζούν ἰμανὴ ὁλ-
10 τουγουνού κόρερὲκ, γιούκσὲκ σέσλε, [η]Κὰλκ, ἀγιακλαρὴν ούζερινὲ τούρ, τεμεσὶ ούζερινὲ σητζραγιὴπ γιούρούτού. Βὲ χὰλκ Παυ-
11 λοσούν ἰτζρὰ εἰλετιγὶ σεγὶ κόρούντζε, σεσ-

[x] Ἡσ. κθ'. 14. Ἀββακ. ά. 5.
[λ] Τιτ. β'. 11. Ἑβρ. ιϐ'. 15. α Πέτ. έ. 12.
[μ] Ἰϐ. ιά. 23. ιδ'. 22.
[ν] Ἰϐ. ιή. 6. α Πέτ. δ'. 4. Ἰούδ. 10.
[ξ] Ματ. ί. 6. Ἰϐ. γ'. 26. Χα. 26. Ρωμ. ά. 16.
[ο] Ἐξ. λϐ'. 10. β Νομ. λϐ'. 21. Ἡσ. νέ. 5. Ματ. κά. 43. Ρωμ. ί. 19.
[π] Ἰϐ. ιή. 6. κή. 28.
[ρ] Ἡσ. μϐ'. 6. μθ'. 6. Λουκ. β'. 31.
[σ] Ἰϐ. β'. 47.
[τ] β Τιμ. γ'. 11.
[υ] Ματ. ί. 14. Μαρ. ς'. 11. Λουκ. θ'. 5. Ἰϐ. ιή. 6.
[φ] Ματ. έ. 12. Ἰωάν. ις'. 22. Ἰϐ. β'. 46.
[α] Μαρ. ις'. 20. Ἑβρ. β'. 4.
[β] Ἰϐ. ιγ'. 3.
[γ] β Τιμ. γ'. 11.
[δ] Ματ. ί. 23.
[ε] Ἰϐ. γ'. 2.
[ζ] Ματ. ή. 10. θ'. 28, 29.
[η] Ἡσ. λέ. 6.

λερινὶ καλτηρὴπ Λυκαονὶ λισανὴ ούζρὲ,
[θ]Ἰλαχλὰρ ἰνσὰν σουρετιντὲ ἐντιλὲρ, τε-
12 γερὲκ, Βαρναβασὰ Δία, Παυλοσὰ τάχι, κελαμτὰ ἰλερτὲ ὁλτουγουντὰν, Ἑρμῆ τεσ-
13 μιγὲ ἐττιλέρ. Βὲ σεχρὶν ὀνούντὲ ὁλὰν Διὸς (πουτουνούν) κιαχινὶ καπουλαρὴν ονούνὲ πουγαλὰρ ἰλὲ τζιτζεκτὲν γιαπηλ-
μὴς τατζλὰρ κετιρὶπ, χὰλκ ἰλὲ περαπὲρ [ι]κουρπὰν ἐτμὲκ ἰστετὶ ἰσέ τε, Βαρ-
14 νάβας ἰλὲ Παύλος ρεσουλλὲρ πουνού ἰσιτμελερϊίλε [κ]ἐσβαπλαρηνὴ γιηρταρὰκ, χαλκὴν ἀρασηνὰ ἀτηλὴπ νιτὰ ἐτερὲκ,
15 Ἔϊ ἀτεμλὲρ, [λ]πού σεϊλερὶ νιτζούν ἐτϊγιορσουνουζ; [μ]πὶς τάχι σιζιν χαλινιζτὲ ἀτεμλὲρ ὁλούπ σιζὲ βὰζ ἐτέριζ κι [ν]πού πατηλ σεϊλερτὲν βὰζ κετζιπ [ξ]κὸκ ἰλὲ γερὶν βὲ τενιζὶν βὲ ὀνλαρτὰ πουλουνὰν τζούμλε σεϊλερὶν γιαρατητζησὴ ὁλὰν [ο]τι-
16 ρὶ Ἀλλαχὰ τονέσινιζ. Βὲ [π]Ὅ κετζμὶς τεβρλερτὲ τζούμλε ούμμετλερὶ κεντὶ γιολλαρηντὰ γιούρούμεγὲ πρακτὴ ἰσέ
17 τε, Ἱπουνούνλα περαπὲρ κερὲμ ἐτερὲκ [ρ]κὸκτὲν πιζὲ γιαγμούρ ἰλὲ μαχσουλτὰρ μεβσιμλὲρ ἰχσὰν ἐτμέκλε καλπλεριμιζὶ ταὰμ βὲ σαζλὴκ ἰλὲ τολτουραρὰκ, [σ]κεν-
18 τινὶ σεχατετσὶζ πράκματη, τετιλέρ. Βὲ πού σόζλὲρ ἰλὲ κεντιλερινὲ κουρπὰν ἐτμεκτὲν χαλκὴ κούτζ ἰλὲ μὲν ἐττιλέρ.
19 Ἄμμα [τ]Ἀντάκια βὲ Κονιατὰν Γεχουτιλὲρ κελὶπ χαλκὴ καντηραρὰκ [υ]Παυλοσού τασλατηλὰρ, βὲ ὁλμούς ζὰνν ἐτερὲκ ονού σεχρτὲν τησαρὴ σούρούκλε-
20 τιλέρ. Ὅ ἰσέ, σαγιρτὶλὲρ ονούν ἐτραφηνὴ κουσατμὶς ὁλτουγού χαλτὲ, καλκὴπ σεχρὲ κιρτὶ, βὲ ἐρτεσὶ κούν Βαρνά-
βας ἰλὲ περαπὲρ Δερβγγὲ κιττί.
21 Ὅλ σεχρτὲ τάχι ἰντζιλὶ βὰζ ἐτϊπ,

[θ] Ἰϐ. ή. 10. κή. 6.
[ι] Δαν. β'. 46.
[κ] Ματ. κς'. 65.
[λ] Ἰϐ. ί. 26.
[μ] Ἰακ. έ. 17. Ἀποκ. ιθ'. 10.
[ν] αΒασ.ιϐ'.21. γΒασ.ις'. 12. Ἱερ. ιδ'.22. Ἀμώς. β'. 4. α Κορ. ή. 4.
[ξ] Γεν. ά. 1. Ψαλ. λγ'. 6. ρμς'. 6. Ἀποκ. ιδ'.7.
[ο] α Θεσ. ά. 9.
[π] Ψαλ. πά. 12. Ἰϐ. ιζ'. 30. α Πέτ. δ'. 3.
[ρ] Λευ. κς'. 4. β Νομ. ιά. 14. κή. 12. Ἰώϐ. έ. 10. Ψαλ. ξέ. 10. ξή. 9. ρμζ'. 8. Ἱερ. ιδ'. 22. Ματ. έ. 45.
[σ] Ἰϐ. ιζ'. 27. Ρωμ. ά. 20.
[τ] Ἰϐ. ιγ'. 45.
[υ] β Κορ. ιά. 25. β Τιμ. γ'. 11.
[φ] Ματ. κή. 19.
[χ] Ἰϐ. ιά. 23. ιγ'. 43.
[ψ] Ματ. ί. 38. ις'. 24. Λουκ. κϐ'. 28, 29. Ρωμ. ή. 17. β Τιμ. β'. 11, 12. γ'. 12.
[ω] Τιτ. ά. 5.
[α] Ἰϐ. ιέ. 40.
[β] Ἰϐ. ιγ'. 1, 3.
[γ] α Κορ. ις'. 9. β Κορ. β'. 12. Κολ. δ'. 3. Ἀποκ. γ'. 8.
[δ] Ἰϐ. ιέ. 4, 12. κά. 19.

—

[α] Γαλ. β'. 12.
[β] Γεν. ιζ'. 10. Λευ. ιϐ'. 3.
[γ] Ἰωάν. ζ'. 22. Χα. 5. Γαλ. έ. 2. Φιλίπ. γ'. 2. Κολ. β'. 8, 11, 16.
[δ] Γαλ. β'. 1.
[ε] Ρωμ. ιέ. 24. α Κορ. ις'. 6, 11.

ραφηντὰν κὸντεριλμέκλε, Φοινικητὲν βὲ Σαμαρειατὰν κετζιπὶ [ζ] ταϊφελερὶν ἰμανὰ κελτικλερινὶ νὰκλ ἐτερὲκ, τζοὺμλε καρηντασλαρὰ ἀζὶμ σαζλὴκ βεριρλέρ ἰτι. Βὲ Ἱερουσαλημὲ γετισὶτικλεριντὲ, κιλισὲ βὲ ρεσουλλὲρ βὲ ἰχτιγιαρλὰρ ταραφηντὰν καπούλ ὀλουνούπ, [η] Ἀλλαχὴν κεντὶ βασηταλαρήϊλε ἰτζρὰ ἐττιγὶ σεϊλερὶν τζοὺμλεσινι νὰκλ ἐττιλέρ. Βὲ Φαρισιλὲρ φηρκασηντὰν ἰμανὰ κελμὶς πάζη κιμσελὲρ καλκὴπ, [θ] Ὀνλαρὴ σούννετ ἐτμὲκ βὲ Μωϋσηνὶν σεριατηνὴ χὴφζ ἐτμελερινὶ τενπὶχ ἐτμὲκ λαζήμ τηρ, τετιλέρ. Ἱπουνοὺν οὐζερινὲ ρεσουλλὲρ ιλὲ ἰχτιγιαρλὰρ πού μεσελενὶν μούζακερεσὶ ἰτζούν τζὲμ ὀλτουλάρ. Βὲ τζὸκ μούπαχεσετὲν σόϋρα Πέτρος καλκὴπ ὀνλαρὰ χιτάπεν, [ι] Ἔϊ καρηντασλὰρ, Ἀλλὰχ ἀραμηζτὰν ἐββελκὶ κὸυνλερτὲ, ταϊφελὲρ ἰντζιλὶν κελαμηνὴ πενὶμ ἀγζημτὰν ἰσὶτὶπ ἰμὰν κετιρμελερὶ ἰτζούν, πενὶ σετζτιγινὶ πιλίρσινιζ. Βὲ [κ] καλπλερὶ πιλὲν Ἀλλὰχ Ρούχ οὐλ Κουτσού πιζὲ βερτιγὶ κιπὶ [λ] ὀνλαρὰ τάχι βερμέκλε, ὀνλαρὰ σεχατὲτ ἐϊλεγίπ, Καλπλερινὶ ἰμὰν ἰλὲ [μ] πακλεγερέκ, πιζὶμ ἰλὲ ὀνλαρὴ [ν] ἀγιὴρτ ἔτμετι· Χὰλ πϋϊλὲ ἰκέν, νίτζούν [ξ] σαγιρτλερὶν ποϊνουνὰ κερὲκ παπαλαρημηζὴν κερὲκ πιζὶμ κότούρμεγὲ κατὶρ ὀλματηγημηζ πὶρ πογιουντουρούκ κομάγλε, Ἀλλαχὴ τετζρούπὲ ἐτέρσινιζ; Λάκιν ὀνλὰρ κιπὶ, πιζὶμ τάχι [ο] Ῥαππὶ Ἰησοῦς [Χριστοσούν] ἰναγετίϊλε χελὰς πουλατζαγημηζὰ ἰνανήρηζ, τετί.

Ὅλ ζεμὰν πούτούν τζεμαὰτ σούκούτ ἐτὶπ Βαρνάβας ιλὲ Παυλοσούν κεντὶ βασηταλαρήϊλε [π] ταϊφελὲρ ἀρασηντὰ Ἀλλαχὴν ἰτζρὰ ἐϊλετιγὶ τζούμλε ἀλαμετλερὶ βὲ μούτζιζελερὶ νὰκλ ἐττικλερινὶ τιὴλέρ ἰτι. Ὀνλὰρ τάχι κελαμὴ τεμὰμ ἐττικτὲν σόϋρα, [ρ] Ἰάκωβος τζεβὰπ ἐτὶπ, Ἔϊ καρηντασλὰρ, πενὶ τιὴλέγινιζ· Ἀλλαχὴν ταϊφελὲρ ἀρασηντὰν κεντὶ ἰσμὶ ἰτζούν πὶρ κὰβμ ἀλμὰκ οὐζρὲ, ἐββελτὲν ὀνλαρὴ νάσηλ ζιγιαρὲτ ἐττιγινὶ [σ] Συμεὼν νὰκλ ἐϊλετί. Ἱπουνὰ τάχι πεϊγαμπέρλερὶν κελαμλαρὴ μουταπήκ τηρ, νίτεκιμ, Ἱπουντὰν σόϋρα τὸνούπ, Δαβιδὶν τὸυσμούς τζατὶρηνὴ τέκραρ πινὰ, βὲ γιηκηλμὴς γερλερινὶ ταμὶρ ἐτὶπ ὀνού τέκραρ κουρατζάγημ· Τά κι ἀτεμλερὶν πακιλερὶ ιλὲ ἰσμὶμ οὐζερλεριντὲ ἀνηλτηγὴ ταϊφελερὶν τζούμλεσι Ραππὴ ἀραγιαλάρ, τεγιού πουνλαρὴν τζούμλεσινι ἰτζρὰ ἐτὲν Ραππὴν πουγιουρτουγού γιαζηλμήϛ τηρ. Κεντὶ ἰσλερινὶν τζούμλεσι ἐζελτὲν περού Ἀλλαχὰ μαλούμ τὸυρ. Ἱπού σεπεπτὲν [υ] πὲν μούνασιπ κορούρούμ κι, [φ] Ἀλλαχὰ ἰμὰν ἐτὲν ταϊφελερὲ ἐζιγὲτ βέρμεγιπ, Ἄντζακ [χ] πουτλαρὴν μουρταρληκλαρηντὰν βὲ [ψ] ζινατὰν βὲ πογουλμούς νεσνετὲν βὲ [ω] καντὰν κερὶ τουρσουνλὰρ, τεγιού μεκτούπ γιαζαλήμ. Ζίρα κατὶμ ζεμανλαρτὰν περού, Μωϋσῆ [α] χὲρ σάββατο κούνού συναγωγλαρτὰ ὀκουνμακτὰ ὀλούπ, χὲρ σεχρτὲ ὀνού βὰζ ἐτενλὲρ βάρ τηρ, τετί.

Ὅλ ζεμὰν πούτούν κιλισὲ ἰλὲ ρεσουλλὲρ βὲ ἰχτιγιαρλαρὰ, κεντιλεριντὲν πάζη ἀτεμλὲρ, γιάνι καρηντασλὰρ ἀρασηντὰ μούτεπὲρ ὀλὰν [β] Βαρσαβᾶς λακηπλὴ Ἰούδα ιλὲ Σιλασὴ σετζιπὶ Παῦλος βὲ Βαρνάβας ιλὲ περαπὲρ Ἀντακιαγιὰ κὸντερμὲκ μούνασιπ κορούντού. Βὲ ὀνλαρὴν γετίϊλε σού βέτζχλε πὶρ μεκτούπ κὸντερτιλέρ.

Ρεσουλλὲρ βὲ ἰχτιγιαρλὰρ βὲ καρηντασλὰρ ταραφηντὰν Ἀντακιατὰ βὲ Συριατὰ βὲ Κιλικιατὰ ταϊφελερτὲν ὀλὰν καρηντασλαρὰ σελὰμ ὀλουνούρ. Ἱπὶζ κεν-

ζ Ἱπ. ιδ'. 27.
η Χα. 12. Ἱπ. ιδ'. 26. κά. 19.
θ Χα. 1.
ι Ἱπ. ί. 20. ιά. 12.
κ α Παρλπ. κή. 9. Ἱπ. ά. 24.
λ Ἱπ. ί. 44.
μ Ἱπ. ί. 15, 28, 43. α Κορ. ά. 2. α Πέτ. ά. 22.
ν Ρωμ. ί. 12.
ξ Ματ. κγ'. 4. Γαλ. έ. 1.
ο Ρωμ. γ'. 24. Ἐφεσ. 6'. 8. Τιτ. 6'. 11. γ'. 4, 5.
π Ἱπ. ιδ'. 27.
ρ Ἱπ. ιϐ'. 17.
σ Χα. 7.
τ Ἀμώς. θ'. 11, 12.
υ Ἱπκ, Χα. 28.
φ α Θεσ. ά. 9.
χ Γεν. λέ. 2. Ἐξ. κ'. 3, 23. Ἰεζ. κ'. 30. α Κορ. ή. 1. ί. 20, 28. Ἀποκ. 6'. 14, 20.
ψ α Κορ. ς'. 9, 18. Γαλ. έ. 19. Ἐφεσ. έ. 3. Κολ. γ'. 5. α Θεσ. δ'. 3. α Πέτ. δ'. 3.
ω Γεν. θ'. 4. Λευ. γ'. 17. β Νομ. ιϐ'. 16, 23.
α Ἱπ. ιγ'. 15, 27.
β Ἱπ. ά. 23.

τιλερινὲ ἔμρ ἔτμεμις ἰκὲν ταραφημηζτὰν [γ] πάζη κιμσελὲρ τζηκὴπ, Σούννετ ὀλουνράκ βὲ σεριατὴ χὴφζ ἐτμὲκ βατζίπ τιρ, τεμελερϊίλε νεφσλερινιζὶ ἀζτηραρὰκ, σιζὶ ἰζτιραπὰ τὸυσούρμούς ὀλτουκλαρηνὴ ἰσιττιγιμιζτὲν, Ἱπὶζ ἰττιφάκλε τζὲμ ὀλούπ ἀτεμλὲρ σετζερὲκ, [δ] Ἰζανλαρηνὴ Ραππημὴζ Ἰησοῦς Χριστοσούν ἰσμὶ ἰτζούν φετὰ ἐτμὶς ὀλὰν σεϐκούλούλερημὶζ Βαρνάβας βὲ Παῦλος ιλὲ περαπὲρ κὸντερμεγὶ μούνασιπ κόρερὲκ, Ἰούδα ιλὲ Σιλασὴ κὸντερτίκ· ὀνλὰρ τάχι χέμαν πού σεϊλερὶ λισάνεν χαπὲρ βερετζεκλέρ τιρ. Ζίρα σιζὶν οὐζερινιζὲ πού λαζήμ σεϊλερτὲν ματὰ γιούκ γιούκλέτμεμεκ Ρούχ οὐλ Κουτσὰ βὲ πιζὲ μούνασιπ κορούντού· [ε] Γιάνι πούτ κουρπανηντὰν βὲ [ζ] καντὰν βὲ πογουλμουστὰν βὲ ζινατὰν κερὶ τουράσηνηζ, βὲ πού σεϊλερτὲν σακηντηγηνὴζ χαλτὲ ἐγὶ ἐτμὶς ὀλούρσουνούζ· Ἀφιγεττὲ ὅλουνούζ. Ὀνλὰρ γιολὰ τζηκαρηλτηκτὰν σόϋρα Ἀντακιαγιὰ κελτιλέρ· βὲ τζεμαατὴ τζὲμ ἐτὶπ μεκτουπού τεσλὶμ ἐττιλέρ. Βὲ ὀνλὰρ τάχι ὀκουτουκτὰ, τεσελλισιντὲν τολαγιὴ σὰζ ὀλτουλάρ. Βὲ Ἰούδα ιλὲ Σίλας κεντιλερὶ τάχι ἰλχαμὰ μαλὶκ ὀλτουκλαρηντὰν [η] τζὸκ κελὰμ ιλὲ [θ] καρηντασλαρὰ νασιχὰτ βερὶπ σαπὶτ κηλτηλάρ. Βὲ πὶρ μούττὲτ ἐϊλεντικτὲν σόϋρα, καρηντασλὰρ ταραφηντὰν σελαμέτλε ρεσουλλερὲ κὸντεριλτιλὲρ ἰσέ τε, Σιλασὰ [ι] ὅρατα καὶμὰκ μούνασιπ κορούντού. [κ] Βὲ Παῦλος ιλὲ Βαρνάβας σαὶρ νιτζὲ κιμσελὲρ ιλὲ περαπὲρ Ἀντακιατὰ καλὴπ, Ραππὴν κελαμηνὴ ταλὶμ βὲ βὰζ ἐτερλέρ ἰτι. Βὲ πὶρ κὰτζ κούν σόϋρα, Παῦλος Βαρναβασὰ χιτάπεν Τὸνούπ Ραππὴν κελαμηνὴ βὰζ ἐττιγιμὶζ [λ] χὲρ πὶρ σεχρτὲ καρηντασλαρὴ ζιγιαρὲτ ἐτερὲκ, νὲ χαλτὲ πουλουντουκλαρηνὴ (κορελίμ) τετί. Βὲ Βαρνάβας [μ] Μάρκος τενιλὲν Ἰωαννησὶ περαπὲρ ἀλμὰκ ἰστετὶ ἰσέ τε, Παῦλος [ν] Παμφυλιατὰ κεντιλερτὲν ἀϊρηλὴπ κεντιλὲρ ιλὲ πιρλικτὲ ἰσὲ κίτμεγεν κιμσεγὶ περαπὲρ ἀλμαγὴ λαγιὴκ κόρμετι. Ἱπουντὰν τολαγιὴ νιζὰ βουκού πουλτού, σοϊλέ κι πὶρὶ πιριντὲν ἀϊρηλτηλάρ· Βὲ Βαρνάβας Μαρκοσού γιαννηνὰ ἀλὴπ, κεμὶ ιλὲ Κυπρησὰ κιττί. Παῦλος τάχι Σιλασὴ σετζιπ, [ξ] καρηντασλὰρ ταραφηντὰν Ἀλλαχὴν ἰναγετινὲ χαϐαλὲ ὀλουντουκτὰν σόϋρα, Τζηκὴπ Συρία ιλὲ Κιλικιαγιὴ τολασαράκ, [ο] κιλισελερὶ σαπὶτ κηλάρ ἰτι.

ΪΛΪ ΙϚ'.

Βὲ [α] Δέρϐη ιλὲ Λυστραγιὰ γετισὶπ ἰστὲ ὅρατα [β] Τιμόθεος ἰσμιντὲ πὶρ σαγὶρτ βάρ ἰτι· [γ] μερκούμ μούμὶν πὶρ Γεχουτὶ καρηνὴν ὀγλού ὀλούπ, πετερὶ ἰσὲ Γιουνανὶ ἰτι. Ἱπού τάχι Λύστρα ιλὲ Κονιατὰ ὀλὰν καρηντασλαρτὰν [δ] ἐγὶ σεχατὲτ ὀλουνμάγλε, Παῦλος πουνούν κεντισὶ ιλὲ περαπὲρ τζηκμασηνὴ ἰστεγερέκ, ὅλ μαχαλλερτὲ πουλουνὰν Γεχουτιλὲρ σεπεπιντὲν [ε] ὀνού ἀλὴπ σούννετ ἐϊλετὶ, ζίρα πετερὶ Γιουνανὶ ἰτιγινὶ τζούμλεσι πιλιρλέρ ἰτι. Βὲ σεχρλερτὲν κετζερλὲρ ἰκὲν, [ζ] Ἱερουσαλημτὲ ὀλὰν ρεσουλλὲρ ιλὲ ἰχτιγιαρλὰρ ταραφηντὰν καρὰρ βεριλὲν κανουνλαρὴ χὴφζ ἐτμελερὶ ἰτζούν ὀνλαρὰ τεσλὶμ ἐτερλέρ ἰτι. Ἴμτι [η] κιλισελὲρ ἰμαντὰ σαπὶτ ὀλαράκ κούν πὲ κούν σαγιηλαρὴ ἀρτμακτά ἰτι.

Βὲ Φρυγιατὰν βὲ Γαλατία τιγιαρηντὰν κετζιπ, Ἀσιατὰ κελαμὴ σοϊλεμελερὶ Ρούχ οὐλ Κουτὲ ταραφηντὰν μὲν ὀλουνμάγλε, Μυσία τζιϐαρηνὰ κελλίπ, Βιθυνιαγιὰ τογρού κιτμεγὲ τζὲχτ ἐττιλὲρ ἰσέ τε, [*] Ρούχ ὀνλαρὰ ἴζν βέρμετιγιντεν,

ν Ἱπ. ιδ'. 26.
ξ Ἱπ. ις'. 5.
—
α Ἱπ. ιδ'. 6.
β Ἱπ. ιϐ'. 22. Ρωμ. ις'. 21. α Κορ. δ'. 17. Φιλίπ. 6'. 19. α Θεσ. γ'. 2. ά Τιμ. ά. 2. β Τιμ. ά. 2.
γ β Τιμ. ά. 5.
δ Ἱπ. ς'. 3.
ε α Κορ. θ'. 20. Ἱπκ, Γαλ. 6'. 3. έ. 2.
ζ Ἱπ. ιέ. 28, 29.
η Ἱπ. ιέ. 41.
* (Ἱπζηλαρ) Ἰησουσούν Ρουχού

8 Μυσιαγιὴ κετζιπ, θ Τρωαδαγιὰ ἐντιλέρ.
9 Βὲ κετζέλεγιν Παῦλος ρουγιασηντὰ, Μακεδονιαγιὰ κετζιπ πιζὲ γιαρτὴμ ἐϊλὲ, τεγιὸὺ κεντινὲ γιαλβαρὰν ι Μακεδονιαλὴ
10 πὶρ ἀτεμὶ ὀνόυντὲ τουρούρ κὸρτόύ. Βὲ πὸυ ρουγιαγιὴ κὸρτόυκτὲ, Ραπὶπ πιζὶ ὀνλαρὰ ἰντζιλὶ βὰζ ἐτμεγὲ ταβὲτ ἐτμὶς ἰτιγινὶ ἀνλαγιαρὰκ, τὲζ κ Μακεδονιαγιὰ τζηκμαγὰ τζὲχτ ἐϊλετίκ.
11 Πὸϊλέτζε πῖζ Τρωαδατὰν ἀτζηλὴπ, τόγρου Σαμοθρακηγὲ κιττὶκ, βὲ ἐρτεσὶ κὸὺν
12 Νεαπολισὲ, Ὅρατὰν τὰχι Μακεδονία σεμτινὶν πὰς σεχρὶ, βὲ μουχατζιρλὲρ μαχαλὶ ὀλὰν λ Φιλιππεγὲ (βαρτὴκ), βὲ
13 πὸὺ σεχρτὲ πὶρ κὰτζ κὸὺν ἐϊλεντίκ. Βὲ σάββατο κὸυνόυντὲ, σεχρτὲν τησαρὴ ἡρμαγὴν κεναρηνὰ, ἀτὲτ ὀύζρὲ τουὰ ἐττικλερὶ μαχαλὲ τζηκὴπ ὀτουρτούκ, βὲ
14 τζὲμ ὀλμούξ καρηλαρὰ σὸϊλετίκ. Βὲ Θυατειραλὴ ἐργαβανὶ σατὰν, βὲ Ἀλλαχὰ ἰπατὲτ ἐτὲν Λυδία νὰμ πὶρ καρὴ τὶνλέγιορ ἰτι· Ραπὶπ τὰχι Παυλοσοὺν σὸϊλετιγὶ σεϊλερὲ τικκὰτ ἐτμὲκ ὀύζρὲ, μ ὀ-
15 νοὺν καλπινὶ ἀτζτή. Βὲ κεντισίϊλε ἐβὶ χαλκὴ βαπτὶς ὀλουντουκτὰ, Ἔγερ πενὶ Ραπὶπὰ μούμινὲ σαϊτηνὶζ ἰσὲ, ἐβιμὲ κιρὶπ κάληνζ, τεγιὸὺ ρετζὰ ἐττὶ, βὲ ν ἰπράμ ἐτερὲκ πὶζὶ κὸτόυρτόύ.
16 Βὲ βακὴ ὀλτόύ κι πὶζ τουαγιὰ κιτὲρ ἰκὲν, κεντισιντὲ ξ φαλτζὴ πὶρ Ρούχ ὀλὰν βὲ ο φὰλ ἀτζμασήϊλε ἀγαλαρηνὰ τζὸκ κιὰρ κετιρὲν πὶρ χαλαγιὴκ πὶζὲ
17 ρὰστ κελτί. Ἱπού κὴζ Παῦλος ἰλὲ πὶζιμ ἀρτημηζὰ τὸυσὸὺπ νιτὰ ἐτερὲκ, Ἱπού ἀτεμλὲρ Ἀλλὰχ Ταλανὴν κουλλαρὴ ὀλοὺπ πὶζὲ χελὰς ταρικινὶ βὰζ ἐτίγιορλαρ, τὲρ
18 ἰτι. Βὲ νιτζὲ κὸυνλὲρ πού γιολτὰ χαρεκὲτ ἐτμὶς ὀλμάγλε, Παῦλος π τατζὶζ ὀλαρὰκ, τὸνόὺπ ὅλ ρουχὰ, Ἰησοῦς Χριστοσοὺν ἰσμῖϊλε σανὰ ἔμρ ἐτέριμ, ὀντὰν
19 τζὴκ, τετικτὲ ρ ὅλ σαὰτ τζηκτή. σ Πουνοὺν ἀγαλαρὴ τάχι κιαρλαρηνὴν ὀύμιτὶ κε-

σιλτιγινὶ κὸρτόυκτὲ, τ Παῦλος ἰλὲ Σιλασὴ τουτοὺπ, υ μεϊτανὰ ρεϊσλερὶν χου-
20 ζουρουνὰ σὸυρόυκλεγερὲκ, Ὀνλαρὴ ζαπὶτλερὶν γιανηνὰ κετιρὶπ, Ἱπού ἀτεμλὲρ Γεχουτὶ ἰκὲν, φ σεχριμιζὶ ἄλτ ὀύστ ἐτί-
21 γιορλαρ, Βὲ Ρωμαλὴ ὀλτουγουμούζ χαλτὲ, πιζὲ καπούλ βὲ ἰτζρὰ ἐτμεσὶ τζαϊζ ὅλμαγιαν ἀγινλὲρ βὰζ ἐτίγιορλαρ, τετι-
22 λέρ. Βὲ χὰλκ ὀύζερλερινὲ χοὺτζούμ ἐϊλεμέκλε, ζαπιτλὲρ ὀνλαρὴν ἐσβαπλαρηνὴ τζέπρεν σοϊτουκτὰν σόὺρα χ τὸϊμελερινὶ
23 ἔμρ ἐττιλέρ. Βὲ ὀνλαρὴ τὸγιούπ γιαραλατηκτὰν σόὺρα, μαχπεσὲ κογιούπ ὀνλαρὴ τικκάτλε χὴφζ ἐτμεσινὶ χαπσχανὲ
24 μούτιρινὲ τενπὶχ ἐττιλέρ. Ὅλ τάχι πὸϊλὲ πὶρ τενπὶχ ἀλμάγλε, ὀνλαρὴ ἴτζ ζηντανὰ κογιούπ, ἀγιακλαρηνὴ τομρουγὰ βουρτού.
25 Βὲ κετζὲ γιαρησηντὰ Παῦλος ἰλὲ Σίλας τουὰ ἐτὶπ, Ἀλλαχὰ χὰμτ ἐτμεκτὲ, μαχπουσλὰρ τάχι ὀνλαρὴ τὶνλεμεκτὲ ἰ-
26 κὲν, ψ Ἀπανσηζ ἀζὶμ πὶρ ζελζελὲ βουκού πουλαράκ, ζηντανὴν τεμελλερὶ σαρσηλὴπ, τὲρ ἀκαπ ω τζούμλε καπουλὰρ ἀτζηλὴπ χὲρ κεσὶν παγλαρὴ τζὸζουλ-
27 τού. Βὲ χαπσχανὲ μούτιρὶ ούγιανὴπ μαχπεσὶν καπουλαρηνὴ ἀτζὴκ κὸρμέκλε, μαχπουσλὰρ κατζτὴ ζὰνν ἐττιγιντὲν κηλὴτζ τζεκὶπ κεντὶ κεντινὶ ὀλτούρετζὲκ
28 ὀλτού. Ἄμμα Παῦλος γιούκσεκ σέσλε τζαγηρὴπ, Κεντινὲ πὶρ ζαρὰρ ἔτμε, ζίρα
29 τζούμλεμιζ πούρατα ἰζ, τετί. Ὅλ τάχι ἠσὴκ ἰστεγιὶπ ἰτζερὶ κοστού, βὲ τιτρεγερὲκ, Παῦλος ἰλὲ Σιλασὴν ἀγιακλαρηνὰ
30 καπαντή. Βὲ ὀνλαρὴ τησαρὴ τζηκαρὴπ, α Ἔϊ ἐφέντιλερ, νὲ γιαπμαλήγιημ κι γὲ-
31 λὰς πουλαγιήμ; τετί. Ὀνλὰρ τάχι, β Ραπὶπ Ἰησοῦς Χριστοσὰ ἰμὰν κετὶρ, βὲ κεντὶν βὲ ἔϐ χὰλκὴν γὲλὰς πουλατζάκσηνηζ,
32 τετί. Βὲ ὀνὰ βὲ ἐϐιντὲ πουλουνανλαρὴν τζούμλεσινε Ραπὶπὴν κελαμηνὴ σὸϊλετι-
33 λέρ. Ὅλ τάχι ὀνλαρὴ κετζενὶν χέμαν

θ βΚορ.β'.12.βΤιμ.δ'.13. Κριτ. ιθ'. 21. Λουκ. κδ'. 29. Ἑβρ. ιγ'. 2.
ι Π. ί. 30.
κ β Κορ. ϐ'. 13.
λ Φιλίπ. ά. 1.
μ Λουκ. κδ'. 45.
ν Γεν. ιθ'. 3. λγ'. 11.
σ Π. ιθ'. 25, 26.
τ β Κορ. ς'. 5.
υ Ματ. ί. 18.
φ γ Βασ. ιή. 17. Π. ιζ'. 6.
χ β Κορ. ς'. 5. ιά. 23, 25. α Θεσ. β'. 2.
ψ Π. δ'. 31.
ω Π. έ. 19. ιϐ'. 7, 10.
α Λουκ. γ'. 10. Π. ϐ'. 37. θ'. 6.
β Ἰωάν. γ'. 16, 36. ς'. 47. α Ἰωάν. έ. 10.

ὅλ σαατηντὰ ἀλὴπ, γιαραλαρηνὴ γιαϊκατή· βὲ κεντισὶ ἰλὲ τζέμι τεαλλούκατὴ
34 τὲρ ἀκαπ βαπτὶς ὀλουντουλάρ. Βὲ ὀνλαρὴ ἐϐινὲ τζηκαρὴπ, γ σοφρὰ κουρτού, βὲ Ἀλλαχὰ ἰμὰν κετιρερὲκ πούτούν ἐϐὶ
35 χαλκὴ ἰλὲ μεσρούρ ὀλτού. Βὲ σαπὰχ ὀλτουκτὰ, ζαπιτλὲρ τζαουσλαρὴ κὸντερὶπ, Ὅλ ἀτεμλερὶ σαλὴ βὲρ, τετιλέρ.
36 Βὲ χαπσχανὲ μούτιρὶ πού σὸζλερὶ Παυλοσὰ νὰκλ ἐτὶπ, Ζαπιτλὲρ σαλὴ βερὶλμενὶζ ἰτζούν (χαπὲρ) κὸντερτιλέρ· ὀνούν ἰτζούν σίμτι τζηκὴπ σελαμέτλε κίτινιζ,
37 τετί. Παῦλος ἰσὲ ὀνλαρὰ, δ Ἱπὶζ Ρωμαλὴ ἀτεμλὲρ ἰκὲν, πιζὶ πίλα μουχακεμὲ ἀλένεν τὸγιούπ ζηντανὰ κοτουλὰρ, σίμτι τὲ
38 πιζὶ κιζλί μι τζηκαρήγιορλαρ; ὀϊλὲ ὀλμάζ, ἄμμα κεντιλερὶ κελὶπ πιζὶ τζηκαρσηνλὰρ, τετί. Βὲ τζαουσλὰρ πού σὸζλερὶ ζαπὶτλερὲ χαπὲρ βερτιλέρ· ὀνλὰρ
39 τάχι Ρωμαλὴ ὀλτουκλαρηνὴ ἰσιτμέκλε κορκτουλὰρ, Βὲ κελὶπ ἰλτιφὰτ ἐτερὲκ ὀνλαρὴ τησαρηγιὰ τζηκαρὴπ, σεχρτὲν κιτ-
40 μελερινὶ ε ρετζὰ ἐττιλέρ. Βὲ ὀνλὰρ ζηντανὰν τζηκὴπ, ζ Λυδιανὴν (ἐϐινὲ) κιρτιλὲρ, βὲ καρηντασλὰρ ἰλὲ κὸρούσούπ, ὀνλαρὰ τεσελλὶ βερτικτὲν σόὺρα κιττιλέρ.

ΪΑΪ ΙΖ'.

1 Βὲ Ἀμφίπολις ἰλὲ Ἀπολλωνιατὰν κετζὶπ Σελανιγὲ κελτιλέρ· ὅρατα τάχι Γε-
2 χουτιλερὶν συναγωγού βάρ ἰτι. Βὲ Παῦλος ἀτετὶ ούζρὲ α γιανλαρηνὰ βαρὴπ, β Χριστοσοὺν ἐλὲμ τζεκμεσὶ βὲ ὀλούλερ-
3 τὲν κηγιὰμ ἐτμεσὶ λαζήμ ἰτι· Χὲμ τάχι πενὶμ σιζὲ βὰζ ἐττιγὶμ Ἰησοῦς, Χριστός τὴρ τεγιοὺ τεφσίρ ού πεγιὰν ἐτερὲκ, κιταπλαρτὰν ούτζ σάββατο κὸυνού ὀνλὰρ
4 ἰλὲ μούπαχεσὲ ἐτέρ ἰτι. γ Βὲ ὀνλαρτὰν πάζηλαρη βὲ τιντὰρ Γιουνανιλερτὲν πὶρ πόγιούκ τζεμαὰτ βὲ μούτεπὲρ καρηλαρτὰν νιτζελερὶ τάχι ἰτικὰτ ἐτὶπ Παῦλος
5 βὲ δ Σίλας ἰλὲ πὶρλεστιλέρ. Ἄμμα ἰμανὰ

γ Λουκ. έ. 29. ιθ'. 6.
δ Π. κϐ'. 25.
ε Ματ. ή. 34.
ζ Ἀκ. 14.
α Λκκ.δ'.16. Π.θ'.20.ιγ'.5, 14. ιδ'. 1. ις'. 13. ιθ'. 8.
β Λουκ. κδ'. 26, 46. Π. ιή. 28. Γαλ. γ'. 1.
γ Π. κή. 24.
δ Π. ιέ. 22, 27, 32, 40.
ε Ρωμ. ις'. 21.
ζ Π. ις'. 20.
η Λουκ. κγ'. 2. Ἰωάν. ιθ'. 12. α Πέτ. β'. 13.
θ Π. θ'. 25. Ἀκ. 14.
ι Ἡσ. λδ'. 16. Λουκ. ις'. 29. Ἰωάν. έ. 39.
κ Ματ. ί. 23.
λ Π. ιή. 5.

ικὲν, σεχρὶ πουτλὰρ ιλὲ τολοὺ κόρούπ
17 μρουχοὺ τερουντὲ χιττετλενμέκλε, Συναγωγτὰ Γεχουτιλὲρ βὲ τιντὰρ κιμσελὲρ ιλὲ βὲ χὲρ κοὺν τζαρσουτὰ ραστ κελτιγὶ κιμσελὲρ ιλὲ μούπαχεσὲ ετὲρ ιτι.
18 Βὲ Ἐπικούριοι χὲμ Στωϊκοὶ φεϊλεσοφλαρτὰν πάζηση ονοὺν ιλὲ μούπαχεσὲ ετὶπ, πάζηλαρη, Ποὺ λαφαζὰν νὲ τεμὲκ ιστέγιορ; βὲ πάζηλαρη, Γαριπ ιλαχλὰρ βαϊζι ολμαλή τηρ, τερλέρ ιτι· ζίρα ονλαρὰ Ἰησουσοὺ βὲ κηγιαμετὶ βὰζ ετὲρ ιτι. Βὲ
19 ονού ἀληπ, Ἄρειος Παγοσὰ κότουρτουκτὲ, Σενὶν σϊϊλετιγὶν πού γενὶ ταλὶμ νὲ ολτουγουνού ἀνλαμαμὴζ μούμκὶν μι
20 τιρ; Ζίρα σὲν κουλακλαρημηζὰ γαριπ σεϊλὲρ σϊϊλέγιορσουν· πού σεπεπτὲν ονλαρὶν νὲ ολτουγουνού ἀνλαμακ ιστέριζ,
21 τετιλέρ. Ζίρα Ἀθηναληλαρὴν χέπισι βὲ ὅρατα σακὶν ολὰν γιαπαντζηλὰρ γενὶ πὶρ σέϊ σϊϊλεμεκτὲν βὲ τινλεμεκτὲν γάϊρι σεγὲ βακὴτ σὰρφ ετμεζλέρ ιτι.
22 Ὅλ βακὴτ Παῦλος Ἄρειος Παγοσούν ὀρτασηντὰ τουρούπ τετί κι, Ἔϊ Ἀθηναλὴ ἀτεμλὲρ, σιζὶ χὲρ βέτζχλε ζιγιατε-
23 σίϊλε ἔχλι ιπατὲτ κόρούγιορουμ· Ζίρα τολασὴπ σιζὶν ιπατὲτ γερλερινιζὲ ναζὰρ ετὲρ ικὲν, οὐζεριντὲ, Ναμαλούμ Ἰλαχὰ τεγιού γιαζηλιμὶς πὶρ μεζπὰχ πουλτούμ· ἴμτι πὲν σιζὶν τανήμαγιαρακ ιπατὲτ ετιγινιζὶ, σιζὲ χέμαν ονού βὰζ ετίγιορουμ.
24 Τουνγιαγιὴ βὲ οντὰ μεβτζουτ ολὰν χὲρ σεγὶ γιαρατὰν Ἀλλὰχ, κεντισὶ κὸκ ιλὲ γερὶν Ραπτὴ ολμάγλε, ἔλ ιλὲ για-
25 πηλμὶς χεϊκελλερτὲ σακὶν ὅλμαγιηπ, Ὁνὰ πὶρ σεγὲ μούχτατζ κιπὶ ινσὰν ελὶ ιλὲ χηζμὲτ ολουνμάζ, ρτζούνκι τζούμλεγε χαγιὰτ βὲ νεφὲς βὲ χὲρ σεγὶ ιχ-
26 σὰν ετὲν Ὁ τουρ· Βὲ ινσὰν τζινσινὶν τζούμλε μιλλετλερινὶ πούτούν γὲρ οὐζεριντὲ σακὶν ολμαλαρὴ ιτζούν, πὶρ καντὰν γιαρατὴπ, εββέλτζε μουαϊγὲν βα-

μ β Πέτ. β'. 8.
ν Ἰϊ. ιδ'. 15.
ξ Ματ. ιά. 25.
ο Ἰϊ. ζ'. 48.
π Ψαλ. ν'. 10—13.
ρ Γεν. β'. 7. Ἀριθ. ιϛ'. 22. Ἰώβ. ιβ'. 10. κζ'. 3. λγ'. 4. Ἡσ. μβ'. 5. νζ'. 16. Ζαχ. ιβ'. 1.
σ β Νομ. λβ'. 8.
τ Ἰϊ. ιδ'. 17.
υ Ρωμ. ά. 20.
φ Κολ. ά. 17. Ἑβρ. ά. 3.
χ Τιτ. ά. 12.

κητλαρὴ βὲ σμεσκιανλαρηνὴν σινορλαρη-
27 νὴ ταγὶν ἐϊλετί, Τά κι τχὲρ νὲ κατὰρ Ἀλλὰχ χὲρ πιριμιζτὲν οὐζὰκ τεγὶλ ισέ τε, υονού ἀραγιανλὰρ, πέλκι ἔλ ιλὲ
28 γιοκλαγιαράκ ονού πουλουρλάρ. Ζίρα φονούν ιλὲ γιασάρηζ βὲ χαρεκὲτ ετέριζ βὲ μεβτζούτ ήζ, χνίτεκιμ σιζὶν σαϊρλερινιζτὲν πάζηλαρη, Ζίρα πίζ τε ονούν νεσλί
29 ίζ, τεγιού σϊϊλεμίζ τιρ. Ἴμτι πὶζ Ἀλλαχὴν νεσλὶ ολτουγουμουζ τακτιρτὲ, Ἀλλαχληγὴ ινσὰν σεναατὴ βὲ χούνερὶ ιλὲ ογιουλμουζ ολὰν ἀλτούν γιὰ κούμούζ γιὰ τασὰ πεϋζὲρ ψζὰνν ἔτμεμελι
30 ίζ. Βὲ Ἀλλὰχ ωἴσπου τζαχιλλίκ ζεμανλαρηντὰν κὸζ καπατὴ ισέ τε, σίμτι χὲρ γερτὲ ἀτεμλερὶν τζούμλεσινε τεβπὲ
31 ετμελερινὶ τενπίχ ετίγιορ. Ζίρα κεντισὶ ταγὶν ετγιὶ ἀτεμὶν βασηταση̈ίλε τούνγιαγιὴ ἀταλὲτ οὐζρὲ χούκμ ετμὲκ ιτζούν πὶρ κοὺν ταχσὶς ετμὶς ολούπ, ονού τα ρολουλερτὲν κηγιὰμ ετγιρμεσίϊλε τζούμλενιν ιμὰν ετμελερινὲ σεπεπὶ βερτί.
32 Βὲ ολούλερτὲν κηγιαμὴ ισιττικλεριντὲ πάζηλαρη ζεβκλενιπ, πάζηλαρη τάχι, Ποὺ χουσουστὰ σενὶ τέκραρ τιλέριζ, τε-
33 τιλέρ. Βὲ πούλέτζε Παῦλος ονλαρὴν ά-
34 ραλαρηντὰν τζηκτή. Ἄμμα πάζη ἀτεμλὲρ ονούνλα πιρλεσιπ ιμανὰ κελτιλέρ· βὲ πουνλαρὴν ἀρασηντὰ Ἄρειος Παγοσλού Διονύσιος ιλὲ Δάμαρις ναμηντὰ πὶρ καρὴ βὲ ονλὰρ ιλὲ σαϊρλὲρ τάχι βάρ ἰτι.

ΪΑΪ ΙΗ'.

1 Ποουντὰν σούρα Παῦλος Ἀθηνατὰν ἀϊ-
2 ρηλὴπ Κορινθοσὰ κελτί. Βὲ Κλαύδιος (Καισαρὴν) τζούμλε Γεχουτιλερὶν Ρωματὰν τζηκμαλαρὴ ιτζούν ολὰν ἐμρὶ σεπεπίϊλε Ἰταλιατὰν χένουζ κελμὶς ολὰν ἄσηλ αΠοντοσλού Ἀκύλας νὰμ πὶρ Γεχουτὶ ιλὲ καρησὴ Πρισκιλλαγιὴ πουλούπ

ψ Ἡσ. μ'. 18.
ω Ἰϊ. ιδ'. 16. Ρωμ. γ'. 25.
α Λουκ. κδ'. 47. Τιτ. β'. 11, 12. α Πέτ. ά. 14. δ'. 3.
β Ἰϊ. ί. 42. Ρωμ. β'. 16. ιδ'. 10.
γ Ἰϊ. β'. 24.
α Ρωμ. ιϛ'. 3. α Κορ. ιϛ'. 19. β Τιμ. δ'. 19.

3 ονλαρὴν γιανηνὰ κιττί. Βὲ σεναατλαρὴ πὶρ ολμάγλε, γιανλαρηντὰ καλὴπ βἰσλέρ ἰτι· ζίρα σεναατλαρὴ τζατηρτζηλήκ
4 ἰτι. γΒὲ χὲρ σάββατο κούνού συναγωγτὰ μούπαχεσὲ ετὶπ Γεχουτιλερὶ βὲ Γιουνανιλερὶ ἰλζὰμ ετὲρ ἰτι. δΒὲ Σίλας ἰλὲ
5 Τιμόθεος Μακεδονιατὰν εντικλεριντὲ, εΠαῦλος ρουχουνούν τεσβικίϊλε, Γεχουτιλερὲ, Ἰησουσούν Χριστὸς ἰτιγινὲ καβίεν σεχα-
6 τὲτ ετὲρ ἰτι. Βὲ ζονλὰρ καρσὴ τουρούπ κούφρ ετμελερίϊλε, ηκεντισὶ εσβαπλαρηνὴ σιλκὶπ ονλαρὰ, θΚανηνὴζ πασηνὴζ
7 ούζερινὲ ολσούν· ἰπὲν πάκ ἰμ, κσιμτὲν σόρα ταϊφελερὲ κιτέριμ, τετί. Βὲ ὅρατὰν τζηκηπ, Ἀλλαχὰ ἰπατὲτ ετὲν Ἰοῦστος νὰμ πὶρ κιμσενὶν εβινὲ κελτὶ, ὅλ εβ
8 συναγωγὰ πιτισίκ ἰτι. λΒὲ συναγὼγ ρεϊσὶ Κρίσπος πούτούν εβὶ χαλκὴ ἰλὲ Ραπτὰ ἰμὰν ἐττί· Κορινθοσουλαρτὰν τάχι νι-
9 τζὲ κιμσελὲρ ἰσιτὶπ ἰμὰν ετερὲκ βαπτὶς ολουντουλάρ. Βὲ μΡὰπτ κετζὲ ρουγιατὰ Παυλοσὰ, Κόρκμα, λάκιν σϊϊλὲ
10 βὲ σούκούτ ἔτμε· νΖίρα πὲν σενὶν ἰλέ ἰμ, πὶρ κιμσὲ τάχι ρεντζιτὲ ετμὲκ ιτζούν σανὰ χούτζούμ ἔτμεγετζεκ τιρ, τζούνκι
11 πού σεχρτὲ πενὶμ καβμὴμ τζόκ τουρ, τετί. Βὲ ἀραλαρηντὰ Ἀλλαχὴν κελαμηνὴ ταλὶμ ετερὲκ, πὶρ σενὲ βὲ ἀλτὴ ἄϊ
12 καλτή. Βὲ Γαλλίων Ἀχαΐα βαλισὶ ἰκὲν, Γεχουτιλὲρ ἰττιφάκλε Παυλοσούν ἀλεϊχινὲ
13 καλκὴπ, ονού μαχκεμεγὲ κετιρερὲκ, Ποὺ κιμσὲ σεριατὰ μουγαΐρ σουρεττὲ Ἀλλαχὰ ἰπατὲτ ετμεγὲ ἀτεμλερὶ τεσβίκ ετίγιορ, τετιλέρ. Βὲ Παῦλος ἀγζηνὴ ἀτζμὰκ
14 ούζρὲ ἰκὲν, Γαλλίων Γεχουτιλερὲ, Ἔϊ Γεχουτιλὲρ, ξἔγερ μεσελὲ πὶρ χακκησζλὴκ γιάχοτ πὶρ φενὰ ἴς ολσά ἰτι, σιζὲ
15 χὰκκ οὐζρὲ τεχαμμούλ ετέρ ἰτιμ. Ἄμμα μεσελὲ σὸζ γιὰ ἰσμλὲρ γιὰ σεριατηνηζὰ

β Ἰϊ. κ'. 34. α Κορ. δ'. 12. α Θεσ. β'. 9. β Θεσ. γ'. 8.
γ Ἰϊ. ιζ'. 3.
δ Ἰϊ, ιζ'. 14, 15.
ε Ἰώβ. λβ'. 18. Ἰϊ. ιζ'. 3. Ἄα. 28.
ζ Ἰϊ. ιγ'. 45. α Πέτ. δ'. 4.
η Νεεμ. έ. 13. Ματ. ί. 14. Ἰϊ. ιγ'. 51.
θ Λευ. κ'. 9, 11, 12. β Βασ. ά. 16. Ἰεζ. ιή. 13. λγ'. 4.
ι Ἰεζ. γ'. 18, 19. λγ'. 9. Ἰϊ. κ'. 26.
κ Ἰϊ. ιγ'. 46. κή. 28.
λ α Κορ. ά. 14.
μ Ἰϊ. κγ'. 11.
ν Ἰερ. ά. 18, 19. Ματ. κή. 20.
ξ Ἰϊ. κγ'. 29. κέ. 11, 19.
ο α Κορ. ά. 1.
π Ρωμ. ιϛ'. 1.
ρ Ἀριθ. ϛ'. 18. Ἰϊ. κά. 24.
σ α Κορ. δ'. 19. Ἑβρ. ϛ'. 3. Ἰακ. δ'. 15.
τ Γαλ. ά. 2. δ'. 14.
υ Ἰϊ. ιδ'. 22. ιέ. 32, 41.
φ α Κορ. ά. 12. γ'. 6, 6. δ'. 6. Τιτ. γ'. 13.
χ Ρωμ. ιβ'. 11.
ψ Ἰϊ. ιθ'. 3.

κιλλα τάχι ονού ισιτμελερίίλε γιανλαρηνά αλήπ, 'Αλλαχήν ταρικινί ονά ταχά
27 ζιγιατέ ανλαττηλάρ. Μερκούμ 'Αχαϊαγιά κετζμέκ ιστεμέκλε, καρηντασλάρ (ονού) τεσβίκ ετερέκ, σαγιρτλερέ ονού καπούλ ετμελερί χουσουσουντά γιαζτηλάρ· όλ τάχι γετιστικτέ, ιναγέτλε ιμάν ετενλερέ
28 ω τζόκ γιαρτήμ εϊλετί. Ζίρα α κιταπλαρτάν 'Ιησουσούν Χριστός ιτιγινί πεγιάν ετέρεκ, Γεχουτιλερί αλένεν βέ σετίτεν ισκιάτ ετέρ ιτι.

ΪΑΪ ΙΘ'.

1 Βέ βακή ολτού κι, α 'Απολλώς Κορινθοστά ικέν Παύλος γιοκαρή σεμτλερί τολασάρακ 'Εφεσοσά κελίπ, πίρ κάτζ σα-
2 γίρτ πουλτουκτά ονλαρά, 'Ιμάν ετιγινίζτέ Ρούχ ούλ Κουτσά ναίλ ολτουνούζ μου; τετί· ονλάρ τάχι ονά, β Ρούχ ούλ Κούτς μεβτζούτ ιτιγινί πιλέ ισίτμετικ,
3 τετιλέρ. Όλ τάχι ονλαρά, 'Οϊλέ ισέ νεγέ βαπτίς ολουντουνούζ; τετικτέ, ονλάρ,
γ 'Ιωαννησίν βαπτισινέ, τεμελερί ούζερινέ
4 Παύλος, δ 'Ιωάννης καβμά, Πεντέν σόνρα κελενέ, γιάνι Χριστός 'Ιησουσά ιμάν ετίνιζ, τεγερέκ, τεβπέ βαπτισί ιλέ βαπτίς
5 εϊλετί, τετί. 'Ονλάρ τάχι πουνού ισιττικτέ, ε Ράππ 'Ιησουσούν ισμινέ βαπτίς
6 ολουντουλάρ. Βέ Παύλος ζ ούζερλερινέ έλλερινί κοτουκτά, Ρούχ ούλ Κούτς ονλαρήν ούζερινέ κελμέκλε η λισανλάρ τεκελλούμ ετερέκ ίλχάμ ιλέ σöϊλερλέρ
7 ιτι. Βέ τζούμλεσι όν ικί άτέμ κατάρ ιτι.
8 θ Βέ συναγωγά κιριπ, ούτζ άϊ μούττέτ ι 'Αλλαχήν πατισαχληγηνά μούτεαλλίκ σεϊλερί τζεσουρανέ σöϊλεγερέκ, άτέμλε-
9 ρί ιλζάμ ετέρ ιτι. κ Βέ πάζη κιμσελέρ ινάτ βέ μουχαλεφέτ ετερέκ, χαλκήν χουζουρουντά λ πού ταρίκ χακκηντά κοτού σöϊλετικλεριντέ, ονλαρτάν τζεκιλτί, βέ

ω α Κορ. γ'. 6.
α Ϊΐ. θ'. 22. ιζ'. 3. Ϫα. 5.

—

α α Κορ. ά. 12. γ'. 5, 6.
β Ϊΐ. ή. 16. Ππάκ, α Βασ. γ'. 7.
γ Ϊΐ. ιή. 25.
δ Ματ. γ'. 11. 'Ιωάν. ά. 15, 27, 30. Ϊΐ. ά. 5. ιά. 16. ιγ'. 24, 25.
ε Ϊΐ. ή. 16.
ζ Ϊΐ. ς'. 6. ή. 17.
η Ϊΐ. β'. 4. ί. 46.
θ Ϊΐ. ιζ'. 2. ιή. 4.
ι Ϊΐ. ά. 3. κή. 23.
κ β Τιμ. ά. 15. β Πέτ. β'. 2. 'Ιούδ. 10.
λ Ππάκ, Ϊΐ. θ'. 2. κβ'. 4. κδ'. 14. Ϫα. 23.
μ Ππάκ, Ϊΐ. κ'. 31.
ν Μαρ. ις'. 20. Ϊΐ. ιδ'. 3.
ξ Ϊΐ. έ. 15. Ππάκ, δ Βασ. δ'. 29.
ο Ματ. ιβ'. 27.
π Ππάκ, Μαρ. θ'. 38. Λκ. θ'. 49.
ρ Λουκ. ά. 65. ζ'. 16. Ϊΐ. β'. 43. έ. 5, 11.
σ Ματ. γ'. 6.
τ Ϊΐ. ς'. 7. ιβ'. 24.
υ Ϊΐ. κ'. 22.

λος Μακεδονία ιλέ 'Αχαϊαγιή τολαστηκτάν σόνρα φ Ιερουσαλημέ κιτμεγέ ρουχουντά καράρ βερερέκ, Όραγια βαρτηκτάν σόνρα χ Ρωμαγιή τάχι κόρμεκλιγίμ
22 κερέκ τιρ, τεγίπ, ψ Κεντινέ χήζμέτ ετενλερτέν ικί κισί, γιάνι Τιμόθεος ιλέ ω 'Εραστοσού Μακεδονιαγιά κόντερίπ, κεντισί πίρ μούττέτ 'Ασιατά καλτή.
23 Βέ α όλ ζεμαντά β πού ταρίκ χουσουσουντά χάϊλι βελβελέ ολτού. Ζίρα
24 Δημήτριος ισμιντέ πίρ κουγιουμτζού, κόυμούστέν Άρτεμις (πουτουνούν) χεϊκέλ ρεσμλερινί γιαπμάγλε, γ σεναάτ σαχιπλερινέ
25 χάϊλι κιάρ ετπίρίρ ιτι. Μερκούμ ονλάρ ιλέ πού μισιλλού σεϊλερί γιαπανλαρή τζέμ ετίπ, Ϋϊ άτεμλέρ, πιζίμ κετζινμεμίζ πού
26 ιστέν ολτουγουνού πιλίρσινιζ. Βέ πού Παυλοσούν, δ Ϋϊλ ιλέ γιαπηλάν (ιλαχλάρ) ιλάχ τεγίλ τιρ, τεγερέκ, γιάληνζ 'Εφεσοστά τεγίλ, άμμα χέμαν πού-
27 τούν 'Ασιατά βαφίρ χαλκή καντηραράκ, άζτηρτηγηνή κόρούπ ιστίγιορσουνουζ. Βέ γιάληνζ πού έσναφημήζ χακαρετέ τούτζάρ ολμάκ τεχλικεσιντέ ολμαγηπ, άντζακ άζίμ ιλάχ ολάν 'Αρτεμισίν χεϊκελί τάχι χίτζ σαγηληπ, πούτούν 'Ασία ιλέ τούνγιανήν ιπατέτ ετγινίν ά-
28 ζαμετί τάχι ιπτάλ ολατζάκ τηρ, τετί. Βέ πουνού ισιττικλεριντέ γαζάπλε τολαράκ, 'Εφεσοσλουλαρήν 'Αρτεμισί πόγιούκ
29 τούρ, τεγιού παγρηστηλάρ. Πούτούν σέχρ τάχι ταγταγά ιλέ τολούπ Παυλοσούν γιολτασλαρή ολάν Μακεδονιαλή ε Γάϊος ιλέ ζ 'Αρισταρχοσού καπηπ τζούμλεσι
30 πιρτέν μεϊτάν γερινέ κοστουλάρ. Βέ Παύλος χαλκήν άρασηνά κιρμέκ ιστετί ισέ
31 τε, σαγιρτλέρ ονού πράκματηλαρ. Χέμ τάχι 'Ασία χούκμταρλαρηντάν πάζηλαρη τοστλαρή ολμάγλε ονά χαπέρ κόντερίπ, μεϊτάν γερινέ κεντισινί κόστέρμεμεσινι ρετζά ετπιλέρ. Ϋϊμτι τζούμχούρ καρμακαρήζ ολούπ, τζογού νέ σεπεπτέν τολαγιή τζέμ ολτουκλαρηνή πίλμεγε-

φ Ρωμ. ιέ. 25. Γαλ. β'. 1. δ'. 20.
χ Ϊΐ. κγ'. 11. Ρωμ. ιέ. 24—28.
ψ Ϊΐ. ιγ'. 5.
ω Ρωμ. ις'. 23. β Τιμ. δ'. 10. Φιλημ. 24.
α β Κορ. ά. 8.
β Ππάκ, Ϊΐ. θ'. 2.
γ Ϊΐ. ις'. 16, 19.
δ Ψαλ. ριέ. 4. Ήσ. μδ'. 10—20. Ίερ. ί. 3.
ε Ρωμ. ις'. 23. α Κορ. ά. 14.
ζ Ϊΐ. κ'. 4. κζ'. 2. Κολ. δ'. 10. Φιλημ. 24.
η α Τιμ. ά. 20. β Τιμ. δ'. 14.
θ Ϊΐ. ιβ'. 17.

—

α α Κορ. ις'. 5. α Τιμ. ά. 3.

ρεκ, κιμί πουνού βέ κιμί σουνού παγηρήρ ιτι. Βέ Γεχουτιλερίν κόντερτικλερί 'Α-
33 λεξανδροσού χαλκήν άρασηντάν ιλερί σούρτούλέρ· η 'Αλέξανδρος τάχι θ ελί ιλέ ισαρέτ ετίπ τζούμχουρέ τζεβάπ ετμέκ ιστετί ισέ
34 τε, Γεχουτί ολτουγουνού ανλατηκλαρηντά, τζούμλεσι πίρ σέσλε, 'Εφεσοσλουλαρήν 'Αρτεμισί πόγιούκ τούρ, τεγιού ικί
35 σαάτ κατάρ παγρηστηλάρ. Ϋϊμμα (σεχρίν) κιατιπί χαλκή τεσκίν ετίπ, Ϋϊ 'Εφεσοσλού άτεμλέρ, κάνγι άτέμ βάρ τήρ κι 'Εφεσοσλουλαρήν σεχρινίν άζίμ ιλάχ ολάν 'Αρτεμισίν βέ Διός ταραφηντάν τούσέν πουτούν χεϊκέλ χήζμεττζισί ολτου-
36 γουνού πίλμεγε; Ϋϊμτι πουνλάρ ιτιράζ καπούλ ετμέζ σεϊλέρ ολμάγλε, ραχάτ τουρούπ τετπιρσίζ χαρεκέτ ετμεμενιζ
37 λαζήμ τήρ. Ζίρα πού άτεμλερί κετιρτινίζ, άμμα χεϊκέλ σογιουτζουλάρ γιάχότ ιλαχηνηζά κούφρ ετιτζιλέρ τεγιλλέρ τιρ.
38 Βέλ χάσηλ έγερ Δημήτριος βέ όνούν ιλέ περαπέρ πουλουνάν σεναάτ σαχιπλερινίν πίρ κιμσέ ιλέ πίρ ταβαλαρή βάρ ισέ, μουχακεμέ κόυνλερί ολούγιορ, χα-
39 κιμλέρ τάχι βάρ τήρ, πίρι πίρι ιλέ μουραφαά ολσουνλάρ. Βέ έγερ ματλουπουνούζ γάϊρι σεϊλερέ ταΐρ ισέ, σέραν kou-
40 ρουλμούζ μετζλιστέ καράρ βεριλσίν. Ζίρα πού κόυνκι βακηατάν τολαγιή ιχτιλάλ τόχμετίίλε μούττεχίμ πουλουνμάκ τεχλικεσιντέ ίζ· τζούνκι πού καρηηκλήκ ιτζούν πεγιάν ετέ πιλετζέκ σεπεπιμίζ γιόκ τούρ, τετί. Βέ πού σεϊλερί σöϊλετικτέν σόνρα τζεμααττή ταγηττή.

ΪΑΪ Κ'.

1 Βέ βελβελέ τιντικτέν σόνρα Παύλος σαγιρτλερί τζαγηρήπ βετά ετερέκ, α Μα-
2 κεδονιαγιά κιτμέκ ούζρέ τζηκτή. Βέ όλ σεμτλερί τολασήπ, ονλαρά τζόκ κελάμ ιλέ νασιχάτ βερτικτέν σόνρα, Γιουνανισ-
3 τανά κελτί. Βέ ούτζ άϊ εϊλεντικτέν σόν-

η α Τιμ. ά. 20. β Τιμ. δ'. 14.
θ Ϊΐ. ιβ'. 17.

—

α α Κορ. ις'. 5. α Τιμ. ά. 3.

ρα, τενιζτὲν Συριαγιὰ κετζετζεγὶ σηρατὰ, [b]Γεχουτιλὲρ ὀνοὺν ἀλεϊχινὲ πὶρ χιλὲ τερτιπ ἐτμελερίϊλε, Μακεδονία οὐζεριντὲν
4 κὲρὶ τὸνμεγὲ καραὰρ βερτί. Βὲ Βεροιαλὴ *Σώπατρος βὲ Σελανικλιλερτὲν [g]Ἀρίσταρχος ἰλὲ Σεκοῦνδος βὲ Δερβηλὶ [d]Γάϊος βὲ [e]Τιμόθεος, βὲ Ἀσιαλὴ [z]Τυχικὸς ἰλὲ [h]Τρόφιμος Ἀσιαγιὰ κατὰρ ὀνὰ γιολ-
5 τὰς ὀλτουλάρ. Ἱπουνλὰρ ἰλερὶ κιτὶπ, πι-
6 ζὶ Τρωαδατὰ πεκλετιλέρ. Ἰϊζ τάχι [th]φετὶρ κὸυνλεριντὲν σὸυρα, Φιλιπετὲν τενὶζ ταρικίϊλε τζηκὴπ πὲς κὸυντὲ γιανλαρηνὰ [i]Τρωαδαγιὰ βαρὴπ, ὅρατα γετὶ κὸὺν
7 εἰλεντίκ. [x]Βὲ χαφτανὴν πιριντζὶ κὸυνοὺ, [σαγιρτλὲρ] [l]ἐκμὲκ παρελεμεγὲ τζὲμ ὀλτουκλαρηντὰ, Παῦλος ἐρτεσὶ κὸὺν κιτετζὲκ ὁλμάγλε, ὀνλαρὰ βάζ ἐτερὲκ, κε-
8 λαμὴ κετζὲ γιαρησηνάτεκ οὐζαττή. Βὲ ὅλ τζὲμ [†]ὀλτουκλαρὴ [m]ὔστ ὁτατὰ πὲκ
9 τζὸκ καντιλλὲρ βάρ ἰτι. Βὲ Εὔτυχος ισμιντὲ πὶρ κὲντζ πεντζερετὲ ὁτουρουπ τερὶν οὐϊκουγιὰ ταλμὴς ἰτι, βὲ Παῦλος βαζηνὴ οὐζαττηγηντὰ ὀνοὺν οὐϊκουσοὺ γαλεπὲ ἐτμέκλε, οὐτζοὺντζοὺ ταπακατὰν
10 ἀσαγὴ τὸυσοὺπ ὁλμοὺς ὁλαρὰκ καλτη-
ρηλτή. Παῦλος τάχι ἐνιπ, [r]οὐζερινὲ τὸυστὸὺ, βὲ ὀνὰ σαρηλὴπ, [x]Βελβελὲ ἔτμεγι-
11 νιζ, ζίρα τζανὴ τερουνιντέ τιρ, τετί. Βὲ γίνε γιοκαρὴ τζηκὴπ ἐκμὲκ παρελεγερὲκ γετιλὲρ, βὲ σαφὰκ σὸκενέτεκ τζὸκ κε-
λὰμ ἐττικτὲν σὸὺρα πὸϊλέτζε τζηκτή.
12 Βὲ ὅλ κεντζὶ σὰγ κετιριπ ζιγιατεσίϊλε
13 μὸυτεσελλὶ ὀλτουλάρ. Ἰϊζ τάχι κεμιγὲ πὶνερὲκ Παυλοσοὺ Ἀσσοστὰν ἀλμὰκ οὐζρὲ ὅραγια κιττίκ, ζίρα κεντισὶ γιαγιὰ
14 κιτετζεγιντὲν, πὸϊλὲ ἠσμαρλαμὴς ἰτι. Βὲ Ἀσσοστὰ πιζὲ καβουστουκτὰ ὀνοὺ κεμι-
15 γὲ ἀλὴπ Μιτυλληγὲ κελτίκ. Βὲ ὅραταν ἀτζηλὴπ, ἐρτεσὶ κὸὺν Σακὴζ ἀτασηνὴν καρσησηνὰ γετισὶπ, ταχὰ ἐρτεσὶ κὸὺν Σαμοσὰ γετισερὲκ, Τρωγυλλιοντὰ κετζε-
16 λεγὶπ, ἐρτεσὶ κὸὺν Μιλητοσὰ κελτίκ. Ζίρα Παῦλος [o]Πεντηκοστὴ κὸυνοὺ μὸυμκὶν ὀλτουγοὺ τακτιρτὲ [p]Ἱερουσαλημτὲ πουλουνμὰκ οὐζρὲ [r]ἀτζελὲ ἐϊλετιγιντὲν, Ἀσιατὰ βακὴτ κετζίρμεμεκ ἰτζοὺν, Ἐ-
17 φεσοσοὺν ὀνοὺντὲν κεμὶ ἰλὲ κετζμεγὲ καραὰρ βερμὶς ἰτι. Βὲ Μιλητοστὰν Ἐφεσοσὰ (χαπὲρ) κὸντεριπ, κιλισενὶν ἰχ-
18 τιγιαρλαρηνὴ ταβὲτ ἐϊλετί. Βὲ γιανηνὰ κελτικλεριντὲ, ὀνλαρὰ τετί κι, [s]Ἀσιαγιὰ κελτιγιμὶν ἴλκ κὸυνοὺντὲν περοὺ πὸυτοὺν βακὴτ νὲ βέτζχλε σιζὶν ἰλὲ που-
19 λουνοὺπ τεκμὶλ ἀλτζὰκ κὸνοὺλλοὺκ, Βὲ τζὸκ κὸζ γιασλαρὴ ἰλὲ βὲ [t]Γεχουτιλερὶν χιλελερὶ σεπεπιντὲν πανὰ βακὴ ὀλὰν τετζροὺπελὲρ ἰλὲ Ραππὰ χηζ-
20 μὲτ ἐττιγιμὶ, Βὲ [u]κερὲκ Γεχουτιλερὲ βὲ κερὲκ Γιουνανιλερὲ [f]Ἀλλαχὰ ὀλὰν τεβπὲ βὲ Ραππημὴζ Ἰησοῦς Χριστοσὰ ὀλὰν ἰμὰν χακκηντὰ σεχατὲτ ἐτε-
21 ρὲκ, [x]Φαϊτελὶ σεϊλερτὲν σιζὲ χαπὲρ βε-
ριπ ἀλένεν βὲ ἔβ πὲ ἔβ σιζὶ ταλὶμ ἐτμεκτὲν ἄσλα τζεκίνμετιγιμι κεντινὶζ πι-
22 λίρσινιζ. Βὲ σίμτι [ps]ἰστὲ πὲν ρουχτὰ παγλὴ ὀλαρὰκ, Ἱερουσαλημὲ κιτίγιορουμ, βὲ πανὰ ὅρατα βακὴ ὀλατζὰκ σεϊλερὶ
23 πιλμέμ· Φάκατ [o]Ρούχ οὐλ Κουτὶς χὲρ σεχρτὲ πανὰ σεχατὲτ ἐτὶπ, Σενὶ πεντλὲρ βὲ σηκλετλὲρ πεκλέγιορ, τεγιὸὺ πουγιουρούρ. [a]Λάκιν χὶτζ πὶρινὶ σαϊμὰμ, τζανημὴ τάχι κεντιμὲ κηϊμετλὶ τουτμάμ· τά κι [b]γιολουμοὺ βὲ Ἀλλαχὴν ἰναγετινὶν ἰντζιλινὲ σεχατὲτ ἐτμὲκ ἰτζοὺν
24 [g]Ραππὶ Ἰησουστὰν ἀλτηγὴμ [d]χηζμετὶ

[b] Ἰϊ. θ'. 23. κγ'. 12. κέ. 3. β Κορ. ιά. 26.
* (Ἰϊάζηλαρ) Πυῤῥὸς ὀγλοὺ Σώπατρος
[g] Ἰϊ. ιθ'. 29. κζ'. 2. Κολ. δ'. 10.
[d] Ἰϊ. ιθ'. 29.
[e] Ἰϊ. ις'. 1.
[z] Ἐφεσ. ς'. 21. Κολ. δ'. 7. β Τιμ. δ'. 12. Τιτ. γ'. 12.
[h] Ἰϊ. κά. 29. β Τιμ. δ'. 20.
[th] Ἐξ. ιϐ'. 14, 15. κγ'. 15.
[i] Ἰϊ. ις'. 8. β Κορ. ϐ'. 12. β Τιμ. δ'. 13.
[x] α Κορ. ις'. 2. Ἀποκ. ά. 10.
[l] Ἰϊ. ϐ'. 42, 46. α Κορ. ί. 16. ιά. 20, κτλ.
† (Ἰϊάζηλαρ) ὀλτουγμὰζ
[m] Ἰϊ. ά. 13.
[r] γ Βασ. ιζ'. 21. δ Βασ. δ'. 34.
[ξ] Ματ. θ'. 24.
[o] Ἰϊ. ϐ'. 1. α Κορ. ις'. 8.
[p] Ἰϊ. κδ'. 17.
[r] Ἰϊ. ιθ'. 21. κά. 4, 12.
[s] Ἰϊ. ιή. 19. ιθ'. 1, 10.
[t] Ἐχα. 3.
[u] Ἰϊ. ιή. 5.
[f] Μαρ. ά. 15. Λουκ. κδ'. 47. Ἰϊ. ϐ'. 38.
[x] Ἐχα. 27.
[ps] Ἰϊ. ιθ'. 21.
[o] Ἰϊ. κά. 4, 11. α Θεσ. γ'. 3.
[a] Ἰϊ. κά. 13. Ρωμ. ή. 35. β Κορ. δ'. 16.
[b] β Τιμ. δ'. 7.
[g] Γαλ. ά, 1. Τιτ. ά. 2.
[d] Ἰϊ. ά. 17. β Κορ. δ'. 1.

25 σαζλὴκ ἰλὲ ἰτμὰμ ἐτεγίμ. Βὲ σίμτι ἰστὲ σιζ κὶ πὲν ἀρανηζτὰ Ἀλλαχὴν πατισαχληγηνὴ βὰζ ἐτερὲκ τολαστὴμ, [e]τζὸὺμ-
λενιζ γιὸὺζὸὺμοὺ ἄρτηκ κὸρμεγετζεγινιζι
26 πιλίριμ. Ἱποὺ σεπεπτὲν πὲν [z]τζὸὺμλενιν καννηντὰν περὶ ὀλτουγουμὰ σιζὲ ποὺ κὸὺν
27 σεχατὲτ ἐτέριμ. Ζίρα σιζὲ [h]Ἀλλαχὴν τζὸὺμλε ἰρατετινὶ χαπὲρ βερμεκτὲν [th]τζε-
28 κίνμετιμ. Ἴμτι κεντινιζὲ, βὲ Ἀλλαχὴν [i]κεντὶ κανὴ ἰλὲ [x]σατοὺν ἀλτηγὴ κιλισεσινὶ κὸὺτμὲκ ἰτζοὺν, Ρούχ οὐλ Κουτσοὺν [l]σιζὶ οὐζερινὲ ναζὴρ ταγὶν ἐϊλετιγὶ
πὸὺτοὺν σὸὺρὸὺγὲ [m]μουκαϊγὲτ ὅλουνουζ.
29 Ζίρα πὲν πιλίριμ κι, πὲν κιττικτὲν σὸὺρα, ἀρανηζὰ [r]ἀζγὴν κουρτλὰρ κιρὶπ σὸὺρὸὺγιοὺ ἐσιρκέμεγετζεκ τιρ. Βὲ [ξ]κεντὶ
30 ἀρανηζτὰν τάχι, σαγιρτλερὶ κεντὶ ἀρκαλαρὴ σηρὰ τζεκμὲκ ἰτζοὺν, φασὶτ σεϊλὲρ σϊϊλεγὲν ἀτεμλὲρ ζουχοὺρ ἐτετζέκ τιρ.
31 Ἱποὺ σεπεπτὲν οὐγιανὴκ τοὺρουνουζ· βὲ [o]οὔτζ σενὲ κετζὲ κὸυντοὺζ χὲρ πιρινιζὲ κὸζ γιασλαρὴ ἰλὲ νασιχὰτ βερμεκτὲν φεραγὰτ ἔτμετιγιμι χατρηνηζὰ κετίρινιζ.
32 Βὲ σίμτι, ἔϊ καρηντασλὰρ, σιζὶ Ἀλλαχὰ βὲ [p]ὀνοὺν ἰναγετινὶν κελαμηνὰ ἠσμαρλάρημ, ὅλ κι σιζὶ [r]πινὰ ἐτὶπ [s]τζὸὺμλε μουκαττεσλὲρ ἰλὲ περαπὲρ σιζὲ μι-
33 ρὰς βερμεγὲ κατίρ τιρ. [t]Χὶτζ πὶρ κιμσενὶν κὸὺμὸὺσὸὺνε γιὰ ἀλτουνουνὰ γιὰ
34 ἐσϐαπηνὰ ταμὰ ἔτμετιμ. Κεντὶ ἰχτιγιατζατημὰ βὲ πενὶμ ἰλὲ περαπὲρ ὀλανλαρὰ [u]ποὺ ἐλλερὶν χηζμὲτ ἐττιγινὶ κεντινιζ
35 πιλίρσινιζ. [f]Ἰϊὸὺλὲ ἐμὲκ βερὶπ ζαϊφλερὲ ἰμτὰτ ἐτμὲκ, βὲ Ραππὶ Ἰησουσοὺν, Βερμὲκ ἀλμακτὰν ζιγιατὲ μὸὺπαρέκ τιρ, τετιγὶ κελαμὴ χατρὰ κετιρμὲκ κερὲκ ἰτι-
36 γινὶ σιζὲ χὲρ βέτζχλε κὸστερτίμ. Βὲ ποὺ σεϊλερὶ σϊϊλετικτὲν σὸὺρα [x]τὶζ τζὸ-

[e] Χα. 38. Ρωμ. ιέ. 23.
[z] Ἰϊ. ιή. 6. β Κορ. ζ'. 2.
[h] Λουκ. ζ'. 30. Ἰωάν. ιέ. 15. Ἐφεσ. ά. 11.
[th] Χα. 20.
[i] Ἰϊάκ, Ἑϐρ. θ'. 14.
[x] Ἐφεσ. ά. 7, 14. Κολ. ά. 14. Ἑϐρ. θ'. 12. α Πέτ. ά. 19. Ἀποκ. έ. 9.
[l] α Κορ. ιϐ'. 28.
[m] α Τιμ. δ'. 16. α Πέτ. έ. 2.
[r] Ματ. ζ'. 15. β Πέτ. ϐ'. 1.
[ξ] α Τιμ. ά. 20. α Ἰωάν. ϐ'. 19.
[o] Ἰϊ. ιθ'. 10.
[p] Ἑϐρ. ιγ'. 9.
[r] Ἰϊ. θ'. 31.
[s] Ἰϊ. κς'. 18. Ἐφεσ. ά. 18. Κολ. ά. 12. γ'. 23.
[t] α Βασ. ιϐ'. 3. α Κορ. θ'. 12. β Κορ, ζ'. 2. ιά. 9. ιϐ'. 17.
[u] Ἰϊ. ιή. 3. α Κορ. δ'. 12. α Θεσ. ϐ'. 9. β Θεσ. γ'. 8.
[f] Ρωμ. ιέ. 1. α Κορ. θ'. 12. β Κορ. ιά. 9, 12. Ἑϐρ. θ'. 15. α Πέτ. ά. 5.
[x] α Βασ. ιϐ'. 3. α Κορ. θ'. 12. β Κορ, ζ'. 2. ιά. 9. ιϐ'. 17.
[l] Ἰϊ. ιή. 3. α Κορ. δ'. 12. α Θεσ. ϐ'. 9. β Θεσ. γ'. 8.
[m] Ρωμ. ιέ. 1. α Κορ. θ'. 12. β Κορ. ιά. 9, 12. ιϐ'. 13. Ἐφεσ. δ'. 28. α Θεσ. δ'. 11. έ. 14. β Θεσ. γ'. 8.
[r] Ἰϊ. ζ'. 59. κά. 5.
[s] Γεν. μέ. 14. μς'. 29.
[t] Ἐχα. 25.

—

[a] Ἐχα. 12. Ἰϊ. κ'. 23.
[b] Ἰϊ. κ'. 36.

1 Βὲ βακὴ ὀλτοὺ κι ὀνλαρτὰν ἀϊρηλτηγηηζτὰν σὸὺρα ἀτζηλὴπ, τὸγρου Στανκὸγὲ βὲ ἐρτεσὶ κὸὺν Ροδοσὰ, ὅραταν
2 τάχι Παταραγιὰ κελτίκ. Βὲ Φοινικηγὲ κιτετζὲκ πὶρ κεμὶ πουλμάγλε, πινὶπ
3 ἀτζηλτήκ. Βὲ Κύπρης κὸρὸὺνοὺπ, ὀνοὺ σολτὰ πραγαρὰκ, Συρία ταραφηνὰ κιτὶπ, κεμὶ γιὸὺκοὺνοὺ Τυροστὰ ποσαλτα-
4 τζὰκ ὀλτουγουντὰν ὅραγια τζηκτήκ. Βὲ σαγιρτλερὶ πουλοὺπ, ὅρατα γετὶ κὸὺν καλτήκ· πουνλὰρ τάχι Ρουχοὺν βασηταση̈λε Παυλοσὰ, [a]Ἱερουσαλημὲ τζήκμα,
5 τερλὲρ ἰτι. Ἰϊὶζ ισὲ ὅλ κὸυνλερὶ κετζιρτικτὲν σὸὺρα, τζηκὴπ γιολὰ ρεϐὰν ὀλτουγουμουζτὰ, τζὸὺμλεσι καρηλὰρ βε τζοτζουκλὰρ ἰλὲ περαπὲρ σεχρὶν τησαρησηνάτεκ πιζὲ κὸντερὶ κελιπ, [b]τε-
6 νὶζ κηγιησηντὰ τὶζ τζὸκερὲκ τουὰ εἰλετίκ. Βὲ πιρὶ πιριμὶζ ἰλὲ βεταλασὰτηκτὰν σὸὺρα πὶζ κεμιγὲ πιντίκ, ὀνλάρ τα
7 [g]κεντὶ μαχαλλερινὲ κερὶ τὸντὸὺλέρ. Βὲ πὶζ τενὶζ γιολτζουλουγουνοὺ τεκμὶλ ἐτερὲκ, Τυροστὰν Πτολεμαϊδαγιὰ γετισὶτιγιμιζτὲ, καρηντασλαρὴ σελαμλαγιὴπ, πὶρ
8 κὸὺν ὀνλαρὴν γιανλαρηντὰ καλτήκ. Βὲ πὶζ [Παυλοσοὺν ἀρκατασλαρὴ] ἐρτεσὶ κὸὺν τζηκὴπ, Καισαρειαγιὰ κελτίκ· βὲ

[a] Χα. 12. Ἰϊ. κ'. 23.
[b] Ἰϊ. κ'. 36.

γ γετιλερτὲν ὀλὰν δ ἰντζίλ βαϊζι Φιλιπποσοὺν ἐδινὲ κιρὶπ, ὀνοὺν γιανηντὰ καλ-
9 τήκ. Ἰουνοὺν τάχι ε ἰλχὰμ ἰλὲ σοϊλεγὲν τὸρτ πακιρὲ κηζὴ βάρ ἰτι. Βὲ πὶζ
10 ὸρατα χάϊλι βακὴτ καλὴρ ἰκὲν, Γεχουτίσταντὰν ζ Ἄγαβος ἰσμιντὲ πὶρ πεϊ-
11 γαμπὲρ ἐνὶπ, Γιανημηζὰ κελτὶ, βὲ Παυλοσοὺν κουσαγηνὴ ἀλὴπ κεντὶ ἐλλερϊϊλε ἀγιακλαρηνὴ παγλαγιαρὰκ, Ρούχ οὺλ Κουτς, Ἰποὺ κουσαγὴν σαχιπὶ ὀλὰν ἀτεμὶ Γεχουτιλὲρ Ἱερουσαλημτὲ η πϊϊλὲ παγλαγιὴπ, ταϊφελὲρ ἐλινὲ τεσλὶμ ἐτετζεκ-
12 λέρ τιρ, τεγιοὺ πουγιουρουρ, τετί. Βὲ πού σεϊλερὶ ἰσιττιγιμιζτὲ, πὶζ βὲ γερλιλὲρ Ἱερουσαλημὲ ὀνοὺν τζήκμαμασηνη
13 ρετζὰ ἐϊλετίκ. Ἄμμα Παῦλος τζεβὰπ βερὶπ, Ἀγλαγιὴπ καλπιμὶ κηραρὰκ, θ νὲ ἐτίγιορσουνουζ; ζίρα πὲν Ἱερουσαλημτὲ γιάληνηζ παγλανμαγὰ τεγὶλ, ἄμμα Ραπὶπ Ἰησουσοὺν ἰσμὶ ἰτζοὺν ὀλμεγὲ τάχι χα-
14 ζήρ ἰμ, τετί. Βὲ κεντισὶ κάνματηγηντα, πὶζ, ι Ραπὶπὴν μούρατὴ ὀλσοὺν, τεγερὲκ
15 σούκοὺτ ἐττίκ. Βὲ πού κόυνλερτὲν σόῦρα
16 χαζηρλανὴπ Ἱερουσαλημὲ τζηκτήκ. Βὲ Καισαρειατὰν πάζη σαγιρτλὲρ πιζὶμ ἰλὲ περαπὲρ κελὶπ, (πιζὶ) γιανηντὰ μούσαφὶρ ὀλατζαγημὴζ Μνάσων νὰμ ἐσκὶ σαγίρτ βὲ Κυπρησλὴ πὶρ ἀτεμὲ κότουρτουλέρ.
17 κ Βὲ Ἱερουσαλημὲ γετισὶτιγιμιζτὲ, καρηντασλὰρ πιζὶ σεβίντζ ἰλὲ καποὺλ ἐττιλέρ. Βὲ ἐρτεσὶ κούν Παῦλος πιζὶμ ἰλὲ
18 περαπὲρ λ Ἰακωβοσοὺν γιανηνὰ κιττὶ,
19 χὲπ ἰχτιγιαρλὰρ τάχι χαζὴρ ἰτιλέρ. Βὲ ὀνλαρὰ σελὰμ βερτικτὲν σόῦρα, κεντὶ μ χηζμετὶ βασητασηΐλε Ἀλλαχὴν ταϊφελὲρ ἀρασηντὰ ἰτζρὰ ἐττιγὶ σεϊλερὶ πι-
20 ρὲρ πιρὲρ ν νακλ ἐϊλετί. Ὀνλὰρ τάχι ἰσιττικλεριντὲ, Ραπὶπὰ χὰμτ ἐτὶπ ὀνὰ τετιλέρ κι, Ἔϊ καρηντὰς, ἰμανὰ κελμὶς ὀλὰν νὲ κατὰρ πὶν Γεχουτιλὲρ μεβτζοὺτ ὀλτουγουνοὺ κορούγιορσουν· τζόυμλεσι τε
21 ξ σεριατὴν γαϊρετινὶ τζεκερλέρ. Λάκιν σενὶν χακκηντὰ ταϊφελερὶν ἀρασηντὰ ὀλὰν τζοὺμλε Γεχουτιλερὲ, Ἐβλατλαρηνηζὴ σούννετ ἐϊλέμεγινιζ, βὲ ἀϊνλὲρ οὺζρὲ χαρεκὲτ ἔτμεγινιζ τεγερὲκ, Μωϋσηγὲ ἀσὴ
22 ὀλμαλαρηνὴ σενὶν ταλὶμ ἐττιγινὶ ἰσιτμισλέρ τιρ. Ἴμτι νάσηλ ὀλατζὰκ; σενὶν κελτιγινὶ ἰσιτετζεκλεριντὲν ἔλπεττε
23 χὰλκ τζὲμ ὀλατζάκ τηρ. Ἰποὺ σεπεπτὲν σανὰ σοὺ τεγετζεγιμιζὶ ἰτζρὰ ἐϊλέ· για-
24 νημηζτὰ ἀταγὴ ὀλὰν τὸρτ ἀτὲμ βάρ· Ἰποὺ ἀτεμλερὶ ἀλὴπ, ὀνλὰρ ἰλὲ περαπὲρ κεντινὶ πακλεγερὲκ, ο πασλαρηνὴ τρὰς ἐτμελερὶ ἰτζοὺν μασραφλαρηνὴ κόρ· τζοὺμλεσι τάχι σενὶν χακκηντὰ ἰσιττικλερὶ
25 σεϊλερὶν ασλὴ ὄλμαγιηπ κεντὶν τάχι σεριατὴ χὴφζ ἐτερὲκ χαρεκὲτ ἐττιγινὶ ἀνλαγιατζακλάρ τηρ. Ἄμμα ἰμανὰ κελμὶς ταϊφελὲρ χουσουσουντὰ, πὶζ μεκτοὺπ κόντερερεκ πϊϊλὲ πὶρ σέϊ χὴφζ ἔτμεγιπ, π ἄντζακ πουτ κουρπανλαρηνταν βὲ καντὰν βὲ πογουλμουὺς νεσνετὲν βὲ
26 ζινατὰν σακηνμαλαρηνὴ μούνασιπ κόρτούκ. Ὅλ ζεμὰν Παῦλος ὄλ ἀτεμλερὶ ἀλὴπ, ἐρτεσὶ κούν ὀνλὰρ ἰλὲ περαπὲρ πακλεντικτὲν σόῦρα, πουνλαρὴν χὲρ πι-
27 ρὶ ἰτζοὺν κουρπὰν σουνουλατζαγὴ βακτάτεκ ρ πακλενμὲ κόυνλερινὶν τεκμὶλ ὀλμασηνὴ χαπὲρ βερερὲκ σ χεϊκελὲ κιρτί.
27 Βὲ ὄλ γετὶ κούν χιτὰμ πουλμὰκ οὺζρὲ ἰκὲν, Ἀσιαλὴ τ Γεχουτιλὲρ ονοὺ χεϊκελτὲ κόρμέκλε, πούτοὺν χαλκὴ ταχρὶκ ἐ-
28 τὶπ υ οὺζερινὲ ἔλ οὺζαταρὰκ, Ἔϊ Ἰσραὴλ ἀτεμλερὶ, γιαρτὴμ ἔτινιζ· φ χὲρ γερτὲ κὰβμ βὲ σεριὰτ βὲ πού μαχαλὶν ἀλεϊχιντὲ τζοὺμλεγε ταλὶμ ἐτὲν ἀτὲμ
πού τουρ· χάττα χεϊκελὶν ἰτζινὲ πιλὲ Γιουνανιλὲρ κετιρὶπ, πού μουκατὲς μαχαλὶ ναπὰκ ἐϊλετὶ, τεγιοὺ παγηρηρλάρ
29 ἰτι. [Ζίρα πουντὰν ἐββὲλ σεχρτὲ ονοὺν ἰλὲ περαπὲρ Ἐφεσοσλοὺ χ Τροφιμοσοὺ κόρμούς ὀλμαλαρήϊλε, Παῦλος ονοὺ χεϊκε-
30 λὶν ἰτζινὲ κετιρτὶ ζὰνν ἐττιλέρ.] ψΒὲ πού-

τοὺν σεχρ ταχρὶκ ὀλουναρὰκ, χὰλκ κοσουσούπ Παυλοσοὺ τουταρὰκ, χεϊκελτὲν τησαρὴ τζεκτικλερὶ κιπὶ καπουλὰρ καπαντή.
31 Ὀνλὰρ τάχι ονοὺ ὀλτούρμεγὲ τζαλησηρλὰρ ἰκὲν, ἀλαγιὴν πὶν πασησηνὰ, πούτοὺν Ἱερουσαλὴμ ἄλτ οὺστ ὀλτοὺ, τεγιοὺ χα-
32 πὲρ γετισὶτί. α Ὅλ τάχι ἄνιτε ασκερλὲρ ἰλὲ γιούζ πασηλὰρ ἀλὴπ οὺζερλερινὲ κοστοὺ, βὲ ὀνλὰρ πὶν πασὴ ἰλὲ ασκερλερὶ κὸρτούκτὲ, Παυλοσοὺ τὸϊμεκτὲν
33 φεραγὰτ ἐττιλέρ. Ὅλ ζεμὰν πὶν πασὴ γιακλασὴπ ονοὺ τουττοὺ, β βὲ ἰκὶ ζιντζὶρ ἰλὲ παγλανμασηνὴ ἔμρ ἐτὶπ, κὶμ ἰτιγινὶ βὲ νὲ γιαπμὴς ὀλτουγουνοὺ σούαλ
34 ἐϊλετί. Βὲ καλαπαληκτὰ πάζηση σοϊλὲ βὲ πάζηση πϊϊλὲ παγηρμαλαρήϊλε, κούρούλτούτὲν χακικάτη χαλὶ ἀνλαγιάματηγηνταν, ονοὺν καλεγὲ κότούρούλμεσινὶ ἔμρ ἐττί· Βὲ νερτιπανὲ κελτιγιντὲ, βακὴ ὀλτού κι καλαπαληγὴν τζεπριντὲν τολαγιὴ ασκερλὲρ ονοὺ κότούρτού-
36 λέρ. Ζίρα πούτοὺν κὰβμ, γ Ὀνού καλτὴρ, τεγιοὺ παγηραρὰκ, αρτὴ σηρὰ κελιρλέρ ἰτι.
37 Βὲ Παῦλος καλενὶν ἰτζινὲ κότούρούλμεκ οὺζρὲ ἰκὲν, πὶν πασηγιὰ, Σανὰ πὶρ σέϊ
38 σοϊλεμεκλιγιμὲ ρουχσὰτ βάρ μη; τετί. Ὅλ τάχι, Γιουνανίτζε πὶλίρ μι σιν; δ σὲν πουντὰν μουκατὲμ φεσὰτ τζηκαρὴπ τζὸλὲ τὸρτ πὶν νεφὲρ χαϊτοὺτ κότούρὲν Μη-
39 σηρλὴ τεγὶλ μι σιν; τετί. Βὲ Παῦλος, ε Ἴϊὲν Κιλικιανὴν μεσχοὺρ σεχρὶ ὀλὰν Ταρσοῦς ἐχαλισιντὲν Γεχουτί ἰμ· βὲ σανὰ ρετζὰ ἐτέριμ, καβμὰ σοϊλεμεκλιγιμὲ ἴζν
40 βὲρ, τετί. Ὅλ τάχι ἴζν βερτικτὲν σόῦρα, Παῦλος νερτιπαντὲ τουραρὰκ, καβμὰ ζ ἔλ ἰλὲ ἰσαρὲτ ἐττί· βὲ ἀζὶμ σούκοὺτ ὀλτουκτὰ, Ἰπρανίτζε σοϊλεγερὲκ,

ΪΑΪ ΚΒ'.

1 Ἔϊ α καρηντασλὰρ βὲ πετερλὲρ, σίμτι κεντὶ χακκηματὰ σιζὲ βερετζεγὶμ τζε-
2 βαπημὴ τινλέγινιζ, τετί. Ὀνλὰρ κεντιλερὲ Ἰπρανίτζε σοϊλετιγινὶ ἰσιττικλερινὲ ταχὰ ζιγιατὲ σούκοὺτ ἐττιλέρ. Ὅλ
3 τάχι τετί κι, Ἴϊὲν Κιλικιατὰ βακὴ Ταρσουστὰ τογμουὺς βὲ φάκατ ποὺ σεχρτὲ β Γαμαλιηλὶν γ ἀγιακλαρηντὰ πόγιούμούὺς δ Γεχουτὶ πὶρ ἀτέμ ἰμ, ε βὲ παπαλαρὴν σεριατηντὰ τικκατλήτζα τερπιγὲ ὀλουνοὺπ, ζ ποὺ κόὺν σιζὶν τζόὺμλενιζιν ὀλτουγοὺ κιπὶ, Ἀλλὰχ ἰτζοὺν η γαϊρετκές
4 ἰτιμ. θ Βὲ ἐρκεκλὲρ ἰλὲ καρηλαρὴ παγλαγιὴπ χαπσλαρὰ τεσλὶμ ἐτερὲκ ποὺ ταρικὲ ὀλοὺμ τερετζεσινὲ κατὰρ τεαττὶ
5 ἐϊλετίμ· Νίτζε κι κιαχίνι ἀζὰμ ἰλὲ ι ἰχτιγιαρλαρὴν πούτοὺν χεγετὶ χακκηματὰ σεχατὲτ ἐτερλὲρ, κ τζούνκι ὀνλαρτὰν καρηντασλαρὰ μεκτουπλὰρ τάχι ἀλαρὰκ, Δαμασκοστὰ πουλουνανλαρὴ τάχι τεκτὶρ ὀλουνμαλαρὴ ἰτζοὺν παγλὴ ὀλαρὰκ Ἱερουσαλημὲ κετιρμὲκ οὺζρὲ, ὄλ ταραφὰ
6 κιτίγιορ ἰτιμ. λ Βὲ βακὴ ὀλτού κι πὲν γιολτὰ κιτὲρ ἰκὲν Δαμασκοσὰ γιακλασὴτηγημτὰ, ὀϊλὲν βακτηντὰ ἄνσηζην ἐτραφημὰ κόκτὲν ἀζὶμ πὶρ νοὺρ παρλα-
7 τή. Βὲ γερὲ τουστούμ, βὲ πανὰ, Ἔϊ Σαοὺλ, Σαοὺλ, πανὰ νίτζούν τεαττὶ ἐτί-
8 γιορσουν; τεγὲν πὶρ σετὰ ἰσιττίμ. Ἴϊὲν τάχι τζεβὰπ βερὶπ, Γιὰ Ραπὶπ, σὲν κίμ σιν; τετίμ· ὄλ τάχι πανὰ, Ἴϊὲν σενὶν τεαττὶ ἐϊλετιγὶν Ναζαρετλὶ Ἰησοῦς ἰμ, τετί.
9 μ Ἄμμα πενὶμ ἰλὲ περαπὲρ ὀλανλὰρ νουρού κόρούπ ζιγιατεσίϊλε κορκτουλὰρ ἰσέ
τε, πανὰ σοϊλεγενὶν σετασηνὴ ἰσίτμετιλερ.
10 Ἴϊὲν τάχι, Γιὰ Ραπὶπ, νὲ γιαπαγιὴμ; τετίμ· Ραπὶπ τάχι πανὰ, Κὰλκ, Δαμασκοσὰ κὶτ, βὲ ὄρατα γιαπμακληγὴν ἰτζοὺν ταγὶν ὀλουνὰν νεσνελερὶν τζόὺμλεσι σα-
11 νὰ σοϊλενιλετζέκ τιρ, τετί. Βὲ ὄλ νουρούν ζιγιασὴ σεπεπϊϊλε κόρέμεζ ὀλτουγουμτὰν περαπερίμτζε ὀλανλὰρ ἐλιμτὲν
12 τουταρὰκ Δαμασκοσὰ κιρτίμ. Βὲ (ὄρατα) σακὶν ὀλὰν τζόὺμλε ρ Γεχουτιλερτὲν

γ Ἰϊ. ς'. 5. ή. 26, 40.
δ Ἔφεσ.δ'.12.βΤιμ.δ'.5.
ε Ἰωήλ. β'.28. Ἰϊ.β'.17.
ζ Ἰϊ. ιά. 28.
η Ἅα. 33. Ἰϊ. κ'. 23.
θ Ἰϊ. κ'. 24.
ι Ματ. ς'. 10. κς'. 42. Λουκ. ιά. 2. κβ'. 42.
κ Ἰϊ. ιέ. 4.
λ Ἰϊ.ιέ.13.Γαλ.ά.19.β'.9.
μ Ἰϊ. ά. 17. κ'. 24.
ν Ἰϊ.ιέ.4,12.Ρωμ.ιέ.18,19.
ξ Ἰϊ. κβ'. 3. Ρωμ. ί. 2. Γαλ. ά. 14.
ο Ἀριθ. ς'. 2, 13, 18. Ἰϊ. ιή. 18.
π Ἰϊ. ιέ. 20, 29.
ρ Ἀριθ. ς'. 13.
σ Ἰϊ. κδ'. 18.
τ Ἰϊ. κδ'. 18.
υ Ἰϊ. κς'. 21.
φ Ἰϊ. κδ'. 5, 6.
χ Ἰϊ. κ'. 4.
ψ Ἰϊ. κς'. 21.

α Ἰϊ. κγ'. 27. κδ'. 7.
β Ἅα. 11. Ἰϊ. κ'. 23.
γ Λουκ. κγ'. 18. Ἰωάν. ιθ'. 15. Ἰϊ. κβ'. 22.
δ Ἰϊάκ, Ἰϊ. έ. 36.
ε Ἰϊ. θ'. 11. κβ'. 3.
ζ Ἰϊ. ιθ'. 17.
—
α Ἰϊ. ζ'. 2.
β Ἰϊ. έ. 34.
γ β Νομ. λγ'. 3. δ Βασ. δ'. 38. Λουκ. ί. 39.
δ Ἰϊ. κά. 39. β Κορ. ιά. 22. Φιλίπ. γ'. 5.
ε Ἰϊ. κς'. 5.
ζ Ρωμ. ί. 2.
η Ἰϊ. κά. 20. Γαλ. ά. 14.
θ Ἰϊ. ή. 3. κς'. 9, 10, 11.
Φιλίπ.γ'.6. αΤιμ.ά.12.
ι Λουκ. κβ'.66. Ἰϊ. δ'.5.
κ Ἰϊ. θ'. 2. κς'. 10, 12.
λ Ἰϊ. θ'. 3. κς'. 12, 13.
μ Ἰϊ. θ'. 7. Δαν. ί. 7.
ν α Τιμ. γ'. 7.

ξἐγὶ σεχατετὲ ναΐλ ὀλμοὺς βὲ σεριὰτ οὐζρὲ τιντὰρ ο'Ανανία ναμηντὰ πὶρ ἀτὲμ
13 Κελὶπ γιαννητὰ τουραρὰκ, πανὰ, Σαοὺλ καρηντὰς, κὸζλερὶν κὸρσοὺν, τετί· βὲ
14 πὲν ὅλ σαττὰ ονὰ πακτήμ. Ὅλ τάχι, πΠαπαλαρημηζὴν Ἀλλαχὴ κεντὶ ἰρατετινὶ πιλμὲκ βὲ ὅλ ϱΣαλιχὶ σκὸρμὲκ βὲ
τονοὺν ἀγζηντὰν σὲς ἰσιτμὲκ ἰτζοὺν νσενὶ
15 σετζτί. ϕΖίρα κὸρὸυπ ἰσιττιγὶν σεϊλὲρ χακκηντὰ χτζοὺμλε ἀτεμλερὲ ὀνοὺν σα-
16 χιτὶ ὀλατζάκσην. Βὲ σίμτι νίτζοὺν κετζικίγιορσουν; κὰλκ, βαπτὶς ὅλ, βὲ [ψΡαπτὴν] ἰσμινὲ τουὰ ἐτὲρὲκ ωκὸυναχλα-
17 ρηντὰν γιαϊκὰν, τετί. αΒὲ βακὴ ὀλτού κι πὲν Ἱερουσαλημὲ κερὶ τὸνοὺπ χεϊκελτὲ τουὰ ἐτὲρ ἰκὲν, χαϊρετὲ τὸυσερὲκ
18 βὸνοὺ κὸρτοὺμ· Ὅλ τάχι πανὰ, γΤζαπουκ ὅλ, βὲ ἄλ ἐλ ἀτζελὲ Ἱερουσαλημτὲν τζὴκ, ζίρα πενὶμ χακκημτὰ σεχα-
19 τετινὶ καπούλ ἔτμεγετζεκλερ τὶρ, τετί. Ἴὲν τάχι, Γιὰ Ραπτί, πὲν σανὰ ἰμὰν ἐτὲν κιμσελερὶ χὰπς ἐτὶπ, δσυναγωγλαρτὰ
20 τοϊμεκτὲ ὀλτουγουμοὺ, εΒὲ σενὶν σεχιτὶν Στεφανοσοὺν κανὴ τὸκούλοὺρ ἰκὲν, ὅρατα χαζὴρ πουλουνούπ ζονοὺν κατλινὲ ραζὶ ὀλαρὰκ, ὀνοὺ ὀλτὸυρενλερὶν
21 ἐσβαπλαρηνὴ πεκλεμεκτὲ ὀλτουγουμοὺ ηκεντιλερὶ ἐγὶ πιλιρλὲρ, τετὶμ ἰσέ τε, Ἴανὰ (τζεβὰπ βερὶπ), Κὶτ, θζίρα πὲν σενὶ οὐζὰκ μαχαλὲ ταϊφελερὲ κὸντερετζέγιμ, τετί.

22 Βὲ πού σὸζὲ κατὰρ ὀνοὺ τιλεγὶπ, γιούκσεκ σέσλε, ιΠοὺ κιπὶ ἀτεμὶ γὲρ γιούζουντὲν καλτὴρ, κζίρα γιασαμασὴ
23 τζαΐζ τεγίλ τὶρ, τετιλέρ. Ἴμτι ὀνλὰρ παγρησαράκ, ἐσβαπλαρηνὴ ἀτὴπ χαβα-
24 γιὰ τὸζ σατζτηκλαρὴ σρατὰ, Ἴὶν πασὴ νὲ σεπεπτὲν τολαγιὴ ἀλεϊχινὲ πὸϊλὲ παγρηστηκλαρηνὴ ἀνλαμὰκ ἰτζοὺν, Καμ-

ξ Ἰΐ. ί. 22.
ο Ἰΐ. θ'. 17.
π Ἰΐ. γ'. 13. έ. 30.
ϱ Ἰΐ. γ'. 14. ζ'. 52.
σ α Κορ. θ'. 1. ιέ. 8.
τ α Κορ. ιά. 23. Γαλ. ά. 12.
υ Ἰΐ. θ'. 15. κς'. 16.
ϕ Ἰΐ. δ'. 20. κς'. 16.
χ Ἰΐ. κγ'. 11.
ψ Ἰΐ. θ'. 14. Ρωμ. ί. 13.
ω Ἰΐ. ϛ'. 38. Ἑβρ. ί. 21.
α Ἰΐ. θ'. 26. β Κορ. ιϐ'. 2.
β Χα. 14.
γ Ματ. ί. 14.
δ Ματ. ί. 17.
ε Ἰΐ. ζ'. 57.
ζ Λουκ. ιά. 48. Ἰΐ. ζ'. 59. Ρωμ. ά. 32.
η Χα. 4. Ἰΐ. ή. 3.
θ Ἰΐ. θ'. 15. ιγ'. 2, 46, 47. ιή. 6. κς'. 18. Ρωμ. ά. 5. ιά. 13. ιέ. 15, 16. Γαλ. ά. 15, 16. ϛ'. 7, 8. Ἐφεσ. γ'. 7, 8. α Τιμ. ϛ'. 7. β Τιμ. ά. 11.
ι Ἰΐ. κά. 36.
κ Ἰΐ. κέ. 24.
λ Ἰΐ. ις'. 37.

α Ἰΐ. κδ'. 16. α Κορ. δ'. 4. β Κορ. ά. 12. δ'. 2. β Τιμ. ά. 5. Ἑβρ. ιγ'. 18.
β γ Βασ. κϐ'. 24. Ἱερ. κ'. 2. Ἰωάν. ιή. 22.

βουρατζάκ τὶρ· σὲν σεριὰτ μούτζιπίντζε
πενὶ μουχακεμὲ ἐτμεγὲ ὀτουροὺρ ἰκὲν,
r σεριατὰ μουχαλίφ ὀλαρὰκ, πανὰ βουρ-
4 μαλαρηνή μη ἔμρ ἐτίγιορσουν; τετί. Βὲ γιαννητὰ τουρανλὰρ, Ἀλλαχὴν κιαχίνι ἀζαμηνά μη σιτὲμ ἐτέρσιν; τεμελερίλε,
5 Παῦλος, Ἔϊ καρηντασλὰρ, ὀνοὺν κιαχίνι ἀζὰμ ἰτιγινὶ δπίλμεγιορ ἰτιμ· ζίρα,
ΕΚαβμηὴν χούκμταρηνὰ κότοὺ σοϊλέμε-
6 γεσιν, τεγιοὺ γιαζηλμηὴς τὴρ, τετί. Βὲ Παῦλος ὀνλαρὴν πὶρ κησμὴ Σαδδουκιλὲρ βὲ τικερὶ Φαρισιλὲρ ὀλτουγουνοὺ πιλμέκλε, μετζλιστὲ, Ἔϊ καρηντασλὰρ, ζπὲν
Φαρισὶ ὀγλού Φαρισί ἰμ· ὀλούλερὶν κη-
γιαμετὶ ηοὺμιτιντὲν τολαγιὴ μουχακεμὲ
7 ὀλουνούγιορουμ, τεγιοὺ νιτὰ ἐττί. Βὲ ὅ πουνού σοϊλετιγιντὲ, Φαρισιλὲρ ἰλὲ Σαδδουκιλερὶν ἀρασηντὰ νιζὰ ζουχοὺρ ἐτὶπ,
8 τζούμχοὺρ ἰκὶ φηρκὰ ὀλτού. θΖίρα Σαδδουκιλὲρ, κηγιαμὲτ βὲ μελὲκ βὲ ρούχ γιόκ τουρ, τερλέρ· φάκατ Φαρισιλὲρ ἰκιμσινί τε ἰκρὰρ ἐτερλέρ. Βὲ πόγιούκ κούρούλτού βουκού πουλούπ Φαρισιλὲρ τα-
ραφηνὴν ούλεμασὴ καλκὴπ, ιΠοὺ ἀτεμτὲ πὶρ κότούλούκ πούλμαγιορουζ· κἄμμα ἔγερ πὶρ ρούχ γιὰ πὶρ μελὲκ ὀνὰ
σοϊλετὶ ἰσὲ, [Ἀλλαχὰ καρσὴ τζενκλεσὶρ πουλούνμαγιαλημ,] τεγερὲκ νιζὰ ἐτερλὲρ
10 ἰτὶ. Βὲ τζὸκ βελβελὲ βουκοὺ πουλτουκτὰ Παῦλος ὀνλὰρ ταραφηντὰν παρελενὶρ τεγιοὺ πὶν πασὴ κορκμασήϊλε, ἀσκερὲ, ἐνὶπ ὀνλαρὴν ἰτζλεριντὲν ὀνοὺ καπὴπ καλεγὲ κετιρμελερινὶ ἔμρ ἐττί.

11 λΒὲ ἐρτεσὶ κετζὲ Ραπτὶ ὀνοὺν γιαννητὰ τουροὺπ, Ἔϊ Παῦλος, τζεσούρ ὅλ, ζίρα Ἱερουσαλημτὲ πενὶμ χακκημτὰ σεχατὲτ ἐττιγὶν κιπὶ, Ρωματὰ τάχι οἴλὲ
12 σεχατὲτ ἐτμελίσιν, τετί. Βὲ κούντούζ ὀλτουκτὰ, μΓεχουτιλερτὲν πάζηση ἰττιφὰκ ἐτερὲκ, Παυλοσοὺ ὀλτὸυρμεγιντζε πὶρ σέϊ γεγὶπ ἰτζμεγετζεγιζ, τεγιοὺ κεν-
13 τιλερινὶ λανὲτ ἀλτηνὰ κοτουλάρ. Βὲ πού ἄντ ἰλὲ ἰττιφὰκ ἐτενλὲρ κὴρκ κισιτὲν
14 ζιγιατέ ἰτὶ. Βὲ πουνλὰρ πὰς κιαχινλερὶν

γ Λευ. ιθ'. 35. β Νομ. κέ. 1, 2. Ἰωάν. ζ'. 51.
δ Ἰΐ. κδ'. 17.
ε Ἐξ. κϐ'. 28. Ἐκκλ. ί. 20. β Πέτ. ϐ'. 10. Ἰούδ. 8.
ζ Ἰΐ. κς'. 5. Φιλίπ. γ'. 5.
η Ἰΐ. κδ'. 15, 20. κς'. 6. κή. 20.
θ Ματ. κϐ'. 23. Μαρ. ιϐ'. 18. Λουκ. κ'. 27.
ι Ἰΐ. κέ. 25. κς'. 31.
κ Ἰΐ. κϐ'. 7, 17, 18.
λ Ἰΐ. ιή. 9. κζ'. 23, 24.
μ Χα. 21, 30. Ἰΐ. κέ. 3.
r Χα. 12.

βὲ ἰχτιγιαρλαρὴν γιαννηνὰ κιτὶπ, Παυλοσοὺ ὀλτούρμεγιντζε χίτζ πὶρ σέϊ τάτ-
μαγιατζαγηζ, τεγιοὺ κεντὶ κεντιμιζὶ ἀ-
15 ζιμ λανὲτ ἀλτηνὰ κοτούκ· Βὲ σίμτι σὶζ μιλλὲτ μετζλισὶ ἰλὲ περαπὲρ ὀνοὺν χακκηντὰ ὀλὰν σεϊλερὶ ζιγιατὲ τικκάτλε
τεφτὶς ἐτμὲκ πεχανεσϊϊλε γιάρην γιαν-
νηηζὰ ἀσαγὴ κετιρσὶν, τεγιοὺ πὶν πα-
σηγιὰ χαπὲρ βέρινιζ· πὶζ τάχι ὅ γετισμεζ-
τὲν ἐββὲλ ὀνοὺ ὀλτὸυρμεγὲ χαζήρ ἰζ, τετι-
16 λέρ. Ἄμμα Παυλοσοὺν κὴζ καρηντασηνὴν ὀγλοὺ πού χιλεγὶ ἰσιτμέκλε, βαρὴπ καλε-
17 γὲ κιρερὲκ Παυλοσὰ χαπὲρ βερτί· Παῦλος τάχι γιοὺζ πασὴλαρὴν πιρινὶ γιαννηνὰ
τζαγηρὴπ, Ἴού κεντζὶ πὶν πασηγιὰ κὸ-
τοὺρ, ζίρα ὀνὰ πὶρ ἰφατεσὶ βάρ τὴρ, τε-
18 τί. Ὅλ τάχι ὀνοὺ ἀλὴπ πὶν πασηγιὰ κὸτὸυρερὲκ, Μαχπούς Παῦλος πενὶ τζα-
γηρὴπ πού κεντζὶν σανὰ ἰφατεσὶ ὀλ-
τουγοὺ ἰτζοὺν, γιαννὴνὰ κετιρμεκλιγιμὶ
19 ρετζὰ ἐϊλετὶ, τετί. Ἴὶν πασὴ τάχι ὀ-
νοὺ ἐλιντὲν τουτοὺπ τενχὰ πὶρ μαχαλὲ τζεκιλὶπ, Πανὰ ἰφατὲ ἐτετζεγὶν νέ τὶρ;
20 τεγιοὺ σούαλ ἐϊλετί. Ὅλ τάχι, rΓεχου-
τιλὲρ Παυλοσοὺν χακκηντὰ ταχὰ τικ-
κάτλε πὶρ σέϊ τεφτὶς ἐτμὲκ πεχανεσϊϊλε,
ὀνοὺ γιάρην μιλλὲτ μετζλισινὲ ἐντιρέ-
σιν, τεγιοὺ σανὰ ρετζὰ ἐτμεγὲ ἰττιφὰκ
21 ἐττιλέρ· Ἄμμα σὲν ὀνλαρὰ ραζὶ ὀλμα-
γιασηνὶ· ζίρα πουνλαρτὰν, ὀνοὺ ὀλτούρ-
μεγιντζε γεγὶπ ἴτζμεμεγε κεντιλερινὶ
λανὲτ ἀλτηνὰ κομοὺς κηρκτὰν ζιγιατὲ
ἀτὲμ ὀνοὺ πουσουτὰ πεκλέγιορλαρ· βὲ
σίμτι χαζὴρ πουλουναράκ, σενὶν ἐμρινὲ
22 μούνταζὴρ τὴρλὰρ, τετί. Ἴμτι πὶν πα-
σὴ ὅλ κεντζὲ, Ἴού σεϊλερὶ πανὰ πεγιὰν
ἐττιγινὶ κίμσεγε σοϊλέμε, τεγιοὺ τεν-
πὶχ ἐττικτὲν σούρα, ὀνοὺ σαλὴ βερτί.
23 Βὲ γιοὺζ πασηλαρτὰν ἰκὶ κισὶ τζα-
γηρὴπ, Κετζὲ σαὰτ οὐτζτὲ Καισαρειαγιὰ
κιτμὲκ οὐζρὲ, ἰκὶ γιοὺζ πιγιατὲ βὲ γετ-
μὶς ἀτλὴ βὲ ἰκὶ γιοὺζ μηζρακλὴ χαζηρ-
24 λάγιηνηζ· Βὲ Παυλοσοὺ πιντιρὶπ σελα-
μέτλε βαλὶ Φηλιξὲ κοτούρμελερὶ ἰτζοὺν,

25 χαϊδανλὰρ τὰχι τεταρὶκ ἔτινιζ, τετί. Βὲ
26 σοϊλὲ πὶρ μεκτοὺπ γιαζτή. Κλαύδιος Λυ-
σίας τεβλετλοὺ βαλὶ Φηλιξὲ σελὰμ ἐτέρ.
27 ξΠοὺ ἀτὲμ Γεχουτιλὲρ ταραφηντὰν τουτουλοὺπ ὀλτὸυρὸυλμεκ ὀύζρὲ ικὲν, Ρωμαλὴ
ὀλτουγουνοὺ ὄιρεντιγιμτὲ, ασκὲρ ιλὲ γε-
28 τισὶπ ὀνοὺ κουρταρτήμ. Βὲ ὀνοὺν χακκηντὰ ἐττικλερὶ σικιαγετὶν ο σεπεπὶνὶ ἀὐλαμὰκ μακσετίϊλε ὀνοὺ ὀνλαρὴν μιλ-
29 λὲτ μετζλισινὲ ἐντιρτιγιμτὲ, πΚατλὲ γιὰ ζιντζιρὲ μὸυσταχὰκκ πὶρ τζὸυρμοὺ ὄλ-
μαγιηπ, ἄντζακ ρκεντὶ σεριατλαρηνὰ μὸυ-
τεαλλὶκ μεσελελερτὲν τολαγιὴ ὀντὰν σι-
30 κιαγὲτ ὀλουντουγουνοὺ ἀὐλατήμ· σΒὲ Γε-
χουτιλερὶν πὸυ ἀτεμὲ χιλὲ τερτὶπ ἐ-
τέτζεκλερὶ πανὰ χαπὲρ βεριλμέκλε, ὀ-
νοὺ τέρ ἀκαπ σανὰ κὸντερτὶμ, βὲ τα-
βατζηλαρὰ τὰχι ὀνοὺν ἀλεϊχιντὲ ὀλὰν
νεσνελερὶ σενὶν χουζουρουντὰ ἰφατὲ ἐτ-
μελερινὶ τἔμρ ἐττίμ· Ἀφιγεττὲ ὄλουνουζ.
31 Ὅλ βακὴτ ἀσκερλὲρ κεντιλερὲ ἔμρ
ὀλουντουγοὺ βὲτζχ ὀύζρὲ, Παυλοσοὺ ἀ-
λὴπ κετζέλεγιν Ἀντιπατριδαγιὰ κὸτὸυρ-
32 τὸυκτὲν σὸὐρα, Ἐρτεσὶ κὸὺν ὀνοὺν ἰλὲ
περαπὲρ κιτμὲκ ἰτζὸὺν, ἀτληλαρὴ πρα-
33 γὴπ, καλεγὲ κερὶ τὸντὸυλὲρ. Ἰπουνλὰρ
τὰχι Καισαρειαγιὰ γετισὶπ, μεκτουπὸὺ
βαλιγὲ βερερὲκ Παυλοσοὺ τὰχι ὀνοὺν
34 χουζουρουνὰ τζηκαρτηλάρ. Βαλὶ τὰχι
(μεκτουπὸὺ) ὀκουγιοὺπ χάνκὴ ἐγιαλετ-
τὲν ὀλτουγουνοὺ σὸὐὰλ ἐττί· υβὲ Κιλι-
35 κιατὰν ὀλτουγουνοὺ ἀὐλαμάγλε, Ἀ-
βατζηλαρὴν τὰχι κελτικτὲ φσενὶ τὶὐλέ-
ριμ, τεγὶπ, χ Ἠρωδησὶν σεραγιηντὰ χὴρζ
ὀλουνμασηνὴ ἔμρ ἐττί.

ΪΑΪ ΚΔ'.

1 Βὲ απὲς κὸὺντὲν σὸὐρα βκιαγίνι ἀζὰμ
Ἀνανία, ἰχτιγιαρλὰρ βὲ Τέρτυλλος (να-
μηντὰ) πὶρ ἔχλι κελὰμ περαπερίντζε
πουλουναρὰκ ἐντὶ· βὲ πουνλὰρ Παυλο-

ξ Ϊ. κά. 33. κδ'. 7.
ο Ϊ. κϐ'. 30.
π Ϊ. κς'. 31.
ρ Ϊ. ιή. 15. κέ. 19.
σ Χα. 20.
τ Ϊ. κδ'. 8. κέ. 6.
υ Ϊ. κά. 39.
φ Ϊ. κδ'. 1, 10. κέ. 16.
χ Ματ. κζ'. 27.

—

α Ϊ. κά. 27.
β Ϊ. κγ'. 2, 30, 35. κέ 2.

σοὺν ἀλεϊχιντὲ βαλιγὲ σικιαγὲτ ἐττὶ-
2 λέρ. Ὅλ τὰχι τζαγρηλτηκτὰ, Τέρτυλλος
σικιαγὲτ ἐτμεγὲ πασλαγιηπ, Ἔϊ τεϐ-
λετλοὺ Φῆλιξ, πὶζ σενὶν βασητάνλε
τζὸκ σελαμετὲ ναὶλ ὀλτουγουμοὺζ χαλ-
τὲ, βὲ σενὶν τετπιρίνλε πὸὺ μιλλετὶν
3 ὀυμουροὺ τανζὶμ ὀλουντουγουντὰν, Χὲρ
ζεμὰν βὲ χὲρ γερτὲ τεκμὶλ τεσεκκὸὺρ
4 ιλὲ (πουνλαρὴ) καπὸὺλ ἐτέριζ. Λάκιν
σενὶ ζιγιατὲ τατζὶζ ἔτμεμεκλιγιμ ἰτζὸὺν,
ρετζὰ ἐτέριμ, πὶζὶ λούτφεν πὶρ ἀζ τὶὐ-
5 λεγέσιν. γΖίρα πὶζ πὸὺ ἀτεμὶν φεσὰτ
τζηκαρητζὴ, βὲ τὸὺνγιατὰ ὀλὰν τζὸὺμλε
Γεχουτιλὲρ ἀρασηντὰ ἰχτιλαλὰ σεπὲπ,
βὲ Νασρανιλὲρ φηρκασηνὴν πὶρ ρεϊσὶ
6 ὀλτουγουνοὺ πουλτοὺκ· Βὲ χάττα δχεϊ-
κελὶ πὶλὲ ναπὰκ ἐτμεγὲ τζαλησὶτηγηντὰ,
ὀνοὺ τουττοὺκ βὲ ρκεντὶ σεριατημὶζ
μὸυτζιπίντζε μουχακεμὲ ἐτμὲκ ἰστετὶκ
7 ἰσὲ τε, ζὶλν πασὴ Αυσίας γετισὶπ, ἀζιμ
8 τζὲπρ ιλὲ ἐλιμιζτὲν ἀλαρὰκ, Ταβατζη-
λαρηνὴν σενὶν ταραφηνὰ κελμελερινὶ ηἔμρ
ἐττί· σὲν τὰχι ἰστιντὰκ ἐτμέκλε ὀνοὺν
ἀλεϊχιντὲ σικιαγὲτ ἐττιγιμὶζ σεϊλερὶν
τζὸὺμλεσινε βακὴφ ὀλὰ πιλίρσιν, τετί·
9 Γεχουτιλὲρ τὰχι, Ἰποὺ σεϊλὲρ πὸϊλέ τὶρ,
τεγερὲκ ταστὶκ ἐττιλέρ.
10 Παῦλος τὰχι, βαλινὶν, Σοϊλὲ τεγιὸὺ
κεντισινὲ ἰσαρὲτ ἐϊλεμεσινὶν ὀὐζερινὲ,
τζεϐὰπ ἐτερὲκ τετί κι, Τζὸκ σενετὲν πε-
ροὺ σενὶν πὸὺ μιλλετὶν χακιμὶ ὀλτοὺ-
γουνοὺ πιλτιγιμτὲν, πανὰ μὸυταλλὶκ
σεϊλερὲ τεκμὶλ χοσνουτλοὺκ ιλὲ τζεϐὰπ
11 βερίριμ· Τζὸὺνκι πὲν θἰπατὲτ ἐτμὲκ ἰ-
τζὸὺν Ἱερουσαλημὲ τζηκαλητὰν περοὺ
ὄν ἰκὶ κὸὺντὲν ζιγιατὲ ὄλματηγηνα βα-
12 κὴφ ὀλὰ πιλίρσιν. ιΒὲ πενὶ νὲ χεϊκελ-
τὲ,νὲ συναγωγλαρτὰ, νέ τε σεχρτὲ πὶρ
κιμσὲ ἰλὲ μὸυπαχεσὲ ἐτμεκτὲ γιάχοτ
χαλκὴ πασημὰ τοπλαμακτὰ πουλτου-
13 λάρ. Βὲ σίμτι πενὶμ ἀλεϊχιμτὲ σικια-
γὲτ ἐττικλερὶ σεϊλερὶ ἰσπὰτ ἐτμεγὲ κα-

γ Λουκ. κγ'. 2. Ϊ. ς'. 13. ις'. 20. ιζ'. 6. κά. 28. α Πέτ. ϐ'. 12, 16.
δ Ϊ. κά. 28.
ε Ἰωάν. ιή. 31.
ζ Ϊ. κά. 33.
η Ϊ. κγ'. 30.
θ Χα. 17. Ϊ. κά. 26.
ι Ϊ. κέ. 8. κή. 17.

14 τὶρ τεγιλλὲρ τὶρ. Ἄμμα σανὰ πουνοὺ
ικρὰρ ἐτέριμ κι, κπουνλαρὴν φηρκὰ τε-
τικλερὶ ταρὶκ μὸυτζιπίντζε, λΤεϐρὰτ ἰλὲ
Πεϊγαμπερλερτὲ γιαζηλὴ ὀλὰν σεϊλερὶν
τζὸὺμλεσινε ἰμὰν ἐτερὲκ, μπαπαλαρημὴν
15 Ἀλλαχηνὰ ἰπατὲτ ἐτέριμ· Βὲ κεντιλε-
ριν τὰχι μὸυνταζὴρ ὀλτοὺκλαρὴ μισιλ-
λὸὺ, νκερὲκ σαλιχλερὶν βὲ κερὲκ φασηκ-
λαρὴν ὀλὸὺλερτὲν κηγιὰμ ἐτετζεκλερινὶ
16 ξἈλλαχτὰν ὀὺμιτ ἐτέριμ. οΠουνοὺν ἰτζὸὺν
χὲρ βακὴτ Ἀλλαχὴν βὲ ἰνσανὴν κη-
τηντὰ πὰκ ζαμιρὲ μαλὶκ ὀλμακληγὰ
17 τζὲχτ ἐτέριμ. Βὲ χάϊλι σενελερτὲν σὸὐρα,
πμιλλετιμὲ σατακὰ βὲ (Ἀλλαχὰ) χε-
18 τιγελὲρ ἄρζ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν κελτίμ· ρΒὲ
πὸὺ σηρατὰ πάζη Ἀσιαλὴ Γεχουτιλὲρ
πενὶ χεϊκελτὲ καλαπαλὴκ γιάχοτ βελ-
βελὲ ἰλὲ ὄλμαγιηπ, ἄμμα πακλενμὶς
19 πουλτουλάρ. σΒὲ πουνλὰρ ἀλεϊχιμτὲ
πὶρ τεγετζεκλερὶ ὀλσὰ ἰτι, χουζουρουνὰ
20 κελλὶπ σικιαγὲτ ἐτμελὶ ἰτιλέρ. Γιάχοτ
πὸὺ χαζὴρ πουλουνανλὰρ, πενὶμ ἀραλα-
ρηντὰ τουρουπ, Ἰπὲν πὸὺ κὸὺν σιζὶν τα-
ραφηνηζτὰν τὸλὸὺλερὶν κηγιαμηντὰν το-
λαγιὴ μουχακεμὲ ὀλουνοὺγιορουμ τεγιὸὺ,
21 Νιτὰ ἐττιγὶμ πὸὺ πὶρ σετατὰν γάϊρι,
μιλλὲτ μετζλισὶ χουζουρουντὰ ικὲν, πεν-
τὲ νὲ καπαχὰτ πουλτουκλαρηνὴ σοϊλε-
σινλέρ. Βὲ Φῆλιξ [πὸὺ σεϊλερὶ ἰσιττι-
γιντὲ] πὸὺ ταρὶκ χακκηντὰ τεκμὶλ μα-
λὸυματὴ ὀλτουγουντὰν, νἸὶν πασὴ Λυ-
σίας ἐντιγὶ ζεμὰν ταϐανηζὴ ταχκὶκ
ἐτέριμ τεγὶπ, ὀνλαρὴ πασκὰ βακτὰ πρακ-
23 τή. Βὲ Παυλοσοὺ μουχαφαζασὴ ἀλτηνὰ
ἀλὴπ ὀνὰ μὸυσαατὲ βερμέκλε, φὀνοὺν
τοστλαρηντὰν κεντινὲ χὴζμὲτ ἐτμὲκ γιά-
χοτ γιανηνὰ κελμεκτὲν κίμσεγι μὲν ἔτ-
μεμεσινι γιοὺζ πασηγιὰ τενπὶχ ἐττί.
24 Βὲ πὶρ κὰτζ κὸὺν σὸὐρα Φῆλιξ Γε-
χουτὶ πουλουνὰν καρησὴ Δρουσίλλη ἰλὲ
κελὶπ, Παυλοσοὺ κετιρτερὲκ, ὀνοὺ Χρισ-

τοσὰ ὀλὰν ἰμὰν χουσουσουντὰ τὶὐλετί.
25 Ὅλ τὰχι σαλὰχ βὲ νεφσὶ ζὰπτ ἐτμὲκ
βὲ κελετζὲκ τζεζατὰν πὰχς ἐτὲρ ικὲν,
Φῆλιξ ζιγιατεσίϊλε κορκοὺπ, Σίμτιλικ
κὶτ, βακτὴμ ὀλούρσα σενὶ γίνε τζαγη-
26 ρήρημ, τεγιὸὺ τζεϐὰπ βερτί. Ἰπουνούνλε
περαπὲρ χΠαυλοσοὺν ταραφηντὰν, [σαλὴ
βεριλμεσὶ ἰτζὸὺν] κεντινὲ ἀκτζὲ βερι-
λὶρ μεμουλίϊλε ὀνοὺ τζὸκ τεφὰ κετιρ-
27 τὶπ ὀνοὺν ἰλὲ σοϊλεσίρ ἰτι. Λάκιν ἰκὶ
σενὲ τεμὰμ ὀλτουκτά, Φηλιξὶν γερινὲ
Πόρκιος Φῆστος νὰσπ ὀλουνοὺπ, Φῆλιξ,
ψΓεχουτιλερὶν χατρηνὴ χὸς ἐτμὲκ μακ-
σετίϊλε, Παυλοσοὺ μαχπούς πρακτή.

ΪΑΪ ΚΕ'.

1 Ἰμτὶ Φῆστος ϐιλαγετὲ γετισὶπ, οὔτζ
κὸὺν σὸὐρα Καισαρειατὰν Ἱερουσαλημὲ
2 τζηκτή· αΒὲ κιαχίνι ἀζὰμ ἰλὲ Γεχου-
τιλερὶν μὸυτεπερλερὶ Παυλοσοὺν ἀλεϊ-
3 χιντὲ σικιαγὲτ ἐτὶπ ρετζὰ ἐτερὲκ, Ἱε-
ρουσαλημὲ ὀνοὺν τζελπὶ ἰτζὸὺν μὸυσαα-
τὲ ταλὲπ ἐϊλετιλέρ· ϐκεντιλὲρ ἰσὲ ὀνοὺ
γιολτὰ ὀλτὸυρμεκ ἰτζὸὺν τουζὰκ κουρά-
4 γιορλαρ ἰτι. Λάκιν Φῆστος τζεϐὰπ βε-
ρὶπ, Παῦλος Καισαρειατὰ μουχαφαζὰ
ἀλτηντὰ πουλουνοὺπ, κεντισὶ τὰχι για-
κηνλαρτὰ ὄραγια κιτετζεγινὶ πεγιὰν ἐ-
5 τερὲκ, Ἀρανηζτὰν μὸυκτετὶρ ὀλανλὰρ πε-
νὶμ ἰλὲ περαπὲρ ἐνὶπ, γὅλ ἀτεμτὲ πὶρ
καπαχὰτ ϐὰρ ἰσὲ, ὀνοὺν ἀλεϊχιντὲ σι-
6 κιαγὲτ ἐτσινλὲρ, τετί. Βὲ γιανλαρηντὰ
ὄν κὸὺντὲν ζιγιατὲ ἐϊλεντικτὲν σὸὐρα
Καισαρειαγιὰ ἐντί· βὲ ἐρτεσὶ κὸὺν μαχ-
κεμετὲ ὀτουρουπ, Παυλοσοὺν κετιριλμε-
7 σινὶ ἔμρ ἐϊλετί. Ὅλ τὰχι κελτιγιντὲ, Ἱε-
ρουσαλημτὲν ἐνὲν Γεχουτιλὲρ ἐτραφηντὰ
τουρουπ, Παυλοσοὺν ἀλεϊχιντὲ ἰσπατη-
νὰ κατὶρ ὄλματηκλαρη δτζὸκ βὲ ἀγὴρ
8 σικιαγετλὲρ ἐττιλὲρ ἰσέ τε, *Ὅλ τὰχι,

χ Πάχ, Ἀμώς. ή. 14. Ϊ. θ'. 2.
ψ Ϊ. κς'. 22. κή. 23.
ρ β Τιμ. ά. 3.
τ Δαν. ιϐ'. 2. Ἰωάν. έ. 28, 29.
ξ Ϊ. κγ'. 6. κς'. 6, 7.
ο Ϊ. κγ'. 1.
π Ϊ. ιά. 29, 30. κ'. 16. Ρωμ. ιέ. 25. β Κορ. ή. 4. Γαλ. ϐ'. 10.
ρ Ϊ. κά. 26, 27. κς'. 21.
σ Ϊ. κγ'. 30. κέ. 16.
τ Ϊ. κγ'. 6. κή. 20.
υ Χα. 7.
φ Ϊ. κζ'. 3. κή. 16.
χ Ἐξ. κγ'. 8.
ψ Ἐξ. κγ'. 2. Ϊ. ιϐ'. 3. κέ. 9, 14.

—

α Ϊ. κδ'. 1. Χα. 15.
ϐ Ϊ. κγ'. 12, 15.
γ Ϊ. ιή. 14. Χα. 18.
δ Μαρ. ιέ. 3. Λουκ. κγ'. 2, 10. Ϊ. κδ'. 5, 13.
* (Πάζηση) Παῦλος

ᵉ Ϊὲν νὲ Γεχουτιλερὶν σεριατηνὰ βὲ νὲ χεϊ-
κελὲ βὲ νέ τε Καισαρὰ καρσὴ πὶρ καπα-
χαττὰ πουλουντουμ, τεγιοὺ τζεβὰπ βερτί·
9 Λάκιν Φῆστος ᶻ Γεχουτιλερὶν χατρηνὴ χὸς
ετμὲκ μακσετίϊλε, Παυλοσὰ τζεβὰπ βε-
ριπ, ᵑ Σὲν Ἱερουσαλημὲ τζηκὴπ πού σεϊ-
λὲρ ιτζοὺν πενιμ χουζουρουμτὰ ὅρατα
μουχακεμὲ ὀλμὰκ ιστὲρ μι σιν; τετί.
10 Παῦλος τάχι, Ϊὲν Καισαρὴν μαχκεμεσιν-
τὲ τουρούγιορουμ, πούρατα μουχακεμὲ
ὀλουνμακληγὴμ κερέκ τιρ· σενὶν τάχι πὲκ
εγὶ πιλτιγὶν κιπὶ Γεχουτιλερὲ χιτζ πὶρ
11 χακκσηζλὴκ ἔτμετιμ. ᵇ Ζίρα ἔγερ χακκ-
σηζλὴκ βὲ ὀλούμὲ μούσταχὰκκ πὶρ σέϊ
ισλεμὶς ισὲμ, ὀλμεκτὲν κατζηνιμάμ· ἄμμα
ἔγερ πουνλαρὴν ἀλεϊχιμτὲ σικιαγὲτ ἐτ-
τικλερὶ σεϊλερὶν ασλὴ γιὸκ ισὲ, χιτζ πὶρ
κιμσὲ πενὶ ὀνλαρὰ τεσλὶμ ετέμεζ· ᶜ Καὶ-
12 σαρὰ ιστιτὰ ετέριμ, τετί. Ὅλ ζεμὰν
Φῆστος μετζλὶς ιλὲ μούζακερὲ ἐττικτὲν
σόνρα, Καισαρὰ ιστιτὰ ἐττίν, Καισαρὰ
κιτετζέκσιν, τεγιοὺ τζεβὰπ βερτί.
13 Βὲ πὶρ κὰτζ κοὺν κετζτικτὲν σόνρα,
Φηστοσοὺ τεπρὶκ ετμὲκ ιτζοὺν Ἀγρίπ-
πας πατισὰχ ιλὲ Βερνίκη Καισαρειαγὰ
14 γετιστιλέρ. Βὲ ὅρατα πὶρ τζὸκ κούνλὲρ
ειλεντικλεριντὲ, Φῆστος Παυλοσοὺν ματ-
τεσινὶ πατισάχὰ ιφατὲ ετὶπ τετί κι,
Φηλιξὶν μαχπούς πρακτηγὴ ˣ πὶρ ατέμ
15 βάρ τηρ· ᵈ Ποὺ ατέμὶν χακκηντὰ πὲν
Ἱερουσαλημτὲ ικὲν Γεχουτιλερὶν πὰς
κιαχινλερὶ ιλὲ ιχτιγιαρλαρὴ οντὰν το-
λαγιὴ πανὰ σικιαγὲτ ετὶπ ονοὺν αλεϊ-
16 χιντὲ χοὺκμ ταλὲπ ἐττιλέρ. Ϊὲν τά-
χι, Μούττα ἀλεϊχ μούττα ϊλὲρ ιλὲ γιοὺζ
πὲ γιοὺζ πουλουνοὺπ σικιαγετλερὶ ιτζοὺν
τζεβὰπ βερμεγὲ μούσαατὲ ὅλμαγιηντζα,
πὶρ κιμσεγὶ κατλὲ τεσλὶμ ετμὲκ Ρωμα-
ληλαρὴν ατετὶ τεγίλ τιρ, τεγιοὺ ᵘ ὀνλαρὰ
17 τζεβὰπ βερτίμ. Ϊουνοὺν οὐζερινὲ ὀνλὰρ
πούραγμα (πενιμ ιλὲ) γετιστικλεριντὲ, ʳ κε-
τζίκμεκσιζιν ἐρτεσὶ κοὺν μαχκεμετὲ ο-
τουρουπ, ὅλ ατέμὶν κετιριλμεσινὶ ἔμρ
18 ἐττίμ. Βὲ ὀνοὺν μούττα ϊλερὶ χουζουρὰ
κελτικλεριντὲ, ὀνοὺν χακκηντὰ πενιμ
ζὰνν ἐττιγιμ πὶρ σικιαγὲτ ἔτμετιλερ·
19 ˣ Φάκατ κεντὶ τιγιανετλερινὲ βὲ Παυλο-
σοὺν, Τιρί τιρ, τετιγὶ Ἰησοῦς ναμηντὰ
ὀλμούς πὶρ κιμσεγὲ ταὶρ ὀνοὺν ἀλεϊχιν-
20 τὲ πάζη μεσελελερὶ βάρ ιτί. Βὲ πὲν
πού ταβανὴν φασλὴ χουσουσουντὰ σούπ-
χετὲ ὀλτουγουμτὰν, κεντισινὲ, Ἱερουσα-
λημὲ κιτιπ πού σεϊλερτὲν τολαγιὴ ὅρα-
τα μουχακεμὲ ὀλμὰκ ιστὲρ μι σιν; τε-
21 τίμ. Βὲ λάκιν Παῦλος Αὐγουστοσοὺν χοὺκ-
μούνὲ πραγηλμὰκ οὐζρὲ, ιστιτὰ ἐττιγιντὲ, πὲν ονοὺ Καισαρὰ κοὺντεριντζεγετεκ
22 χὴφζ ὀλουνμασηνὴ ἔμρ ἐττίμ. ᵒ Βὲ Ἀ-
γρίππας Φηστοσὰ, Ϊὲν κεντὶμ τάχι πού
ατεμὶ τινλεμεγὲ ἀρζοὺ ετίγιορουμ, τετικ-
τὲ, Γιάρην ονοὺ τινλέρσιν, τετί.
23 Ἐρτεσὶ κοὺν Ἀγρίππας ιλὲ Βερνίκη
τζὸκ ταράτλε κελίπ, πὶν πασηλὰρ βὲ
σεχρὶν ἔν κιπὰρ κιμσελερὶ ιλὲ περαπὲρ
τιβανχανεγὲ κιρτικτὲν σόνρα, Φηστοσοὺν
24 ἐμρὶ οὐζερινὲ Παῦλος κετιριλτί. Βὲ Φῆστος
τετί κι, Ὅεϊ πατισὰχ Ἀγρίππας, βὲ πι-
ζιμ ιλὲ χαζὴρ πουλουνὰν τζοὺμλε ατεμ-
λὲρ, πουνοὺ κορούγιορσουνουζ, ᵖ Γεχου-
τιλερὶν πούτοὺν τζουμχουρού Ἱερουσα-
λημτὲ βὲ πούρατα γιανημὰ κελίπ, πού-
νοὺν χακκηντὰ, ᵠ Ἄρτηκ σὰγ καλμασὴ
τζαΐζ τεγίλ τιρ, τεγιοὺ τζαγηρηλάρ ἰτί·
25 Λάκιν πὲν ˢ ὀνοὺν ὀλούμὲ μούσταχὰκκ
πὶρ σέϊ ἔτμετιγινι ἀϋλαγιὴπ, ᵗ κεντι-
σὶ τάχι Αὐγουστοσὰ ιστιτὰ ἐττιγιντὲν, ὀ-
26 νοὺ κοὺντερμεγὲ χοὺκμ ἐττίμ. Ἄμμα ὀ-
νοὺν χακκηντὰ ἐφεντιμιζὲ γιαζατίζὰκ πὶρ
ταχκὶκ ὀλουνμούς σεγίμ ὅλματηγηνταν,
ὀνοὺ σιζὶν χουζουρουνουζὰ βὲ πάχουσ-
σους, ἔϊ πατισὰχ Ἀγρίππας, σενὶν χου-
ζουρουνὰ κετιρτίμ, τά κι ιστιντὰκ ὀ-
λουντουκτὰν σόνρα, πὶρ γιαζατίζαγὴμ
27 ὀλά. Ζίρα πὶρ μαχπούς κοὺντερὶπ, ἀλεϊ-
χιντὲ ὀλὰν σικιαγετλερὶ τάχι πεγιὰν
ἔτμεμεκ πανὰ ναμακοὺλ κορούνούρ.

ᵉ Ϊ. ς'. 13. κδ'. 12. κή. 17.
ᶻ Ϊ. κδ'. 27.
ᵑ Χα. 20.
ᶿ Χα. 25. Ϊ. ιή. 14. κγ'. 29. κς'. 31.
ᶤ Ϊ. κς'. 32. κή. 19.
ˣ Ϊ. κδ'. 27.
ᵈ Χα. 2, 3.
ᵘ Χα. 4, 5.
ʳ Χα. 6.
ˣ Ϊ. ιή. 15. κγ'. 29.
ᵒ Ϊ. θ'. 15.
ᵖ Χα. 2, 3, 7.
ᵠ Ϊ. κϐ'. 22.
ˢ Ϊ. κγ'. 9, 29. κς'. 31.
ᵗ Χα. 11, 12.

ΪΑΪ ΚΣ'.

1 Βὲ Ἀγρίππας Παυλοσὰ, Κεντὶν ιτζοὺν
σοϊλεμεγὲ σανὰ ἴζν βὰρ, τετικτὲ, Παῦ-
λος ελινὶ ουζατὴπ κεντισὶ ιτζοὺν τζεβὰπ
2 βερερὲκ, Ὅεϊ πατισὰχ Ἀγρίππας, Γε-
χουτιλὲρ ταραφηντὰν σικιαγὲτ ὀλουν-
τουγουμ σεϊλερὶν τζοὺμλεσι χακκηντὰ,
πού κοὺν σενὶν χουζουρουντὰ τζεβὰπ
βερετζὲκ ὀλτουγουμτὰν κεντιμὶ μουτλού
3 σαγιάρημ. Πάχουσους κι Γεχουτιλερὶν
τζοὺμλε ἀϊνλερὶ ιλὲ μεσελελερινὲ ἀϊάχ
σην· πού σεπεπτὲν πενὶ σὰπρ ιλὲ τιν-
4 λεμενιζὶ ρετζὰ ετέριμ. Ἱπτιτατεν Ἱε-
ρουσαλημτὲ μιλλετιμὶν ἀρασηντὰ κεντζ-
λιγιμτὲν περού νάσηλ γιασατηγημὴ Γε-
5 χουτιλερὶν τζοὺμλεσι πιλιρλέρ. Τζούνκι
[σεχατὲτ ετμὲκ ιστερλὲρ ισὲ] ᵃ τινιμι-
ζὶν ἔν τικκατλὴ φηρκασηνὰ κορὲ Φα-
ρισὶ γιασατηγημὴ ἐββελτὲν περού πι-
6 λιρλέρ. Βὲ πὲν σίμτι Ἀλλὰχ ταρα-
φηντὰν πὰπαλαρημηζὰ βεριλιπ ᵇ ὅν ικὶ
σηπτημηζὴν τάχι ᵍ κετζὲ κοὺντοὺζ τε-
βὰμ οὐζρὲ ιπατὲτ ετερὲκ ᵈ ναὶλ ὀλμαγὰ
οὐμιτ ετμεκτὲ ὀλτουκλαρὴ ᵉ βατὴν οὐμιτὶ
ιτζοὺν ᶻ μουχακεμὲ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ του-
7 ρούγιορουμ· Ϊὲν ὅλ οὐμιτ ιτζοὺν Γε-
χουτιλὲρ ταραφηντὰν σικιαγὲτ ὀλουνού-
γιορουμ, ἔϊ πατισὰχ Ἀγρίππας. Ἀλ-
λαχὴν ὀλούλερὶ τιριλτμεσὶ νιτζοὺν ιντι-
9 νιζτὲ ιναναλιμὰζ σέϊ σαγιηλήρ; ᶰ Βά-
κηα πὲν κεντὶμ Ναζαρετλὶ Ἰησουσοὺν
ισμινὲ μουχαλίφ πὲκ τζὸκ σεϊλὲρ ετμὲκ
10 πανὰ βατζὶπ ιτιγὶ ζαννηντά ιτίμ. ᶿ Πού-
νού τάχι Ἱερουσαλημτὲ ιτζρὰ ετὶπ ᶤ πὰς
κιαχινλερτὲν ταβσιγὲ ἀλαράκ, μουκαττεσ-
λερτὲν νιτζελερινὶ μαχπεσλερτὲ χὰπς ετὶπ
κὰτλ ὀλουντουκλαρηντὰ πὲν τάχι ρέϊ βερ-
11 τίμ. ˣ Βὲ τζούμλε συναγωγλαρτὰ τζὸκ τε-
φὰ ὀνλαρὰ ἀζὰπ ἐτὶπ, κοὺφρ ετμεγὲ ιτζπὰρ
ετέρ ιτίμ· βὲ ἀλεϊχλερινὲ γάγετλε χιτ-
τετλενερέκ, τὰ ετζνεπὶ σεχρλερὲ τάχι
12 τεατὶτ ετέρ ιτίμ. ˡ Βὲ πού σιρατὰ πὰς
κιαχινλὲρ ταραφηντὰν (βεριλὲν) ταβσιγὲ
βὲ μεμουριγέτλε Δαμασκοσὰ τάχι κιτὲρ
13 ικὲν, Ὅεϊ πατισὰχ, γιολτὰ ϊλὲν βακτὴ
κόκτὲν πενιμ βὲ γιολτασλαρημὴν ετρα-
φηντὰ κούνεσὶν ζιγιασηντὰν ἀζιμ πὶρ
14 νούρ παρλαμὰς κορτούμ. Βὲ τζούμλεμιζ
γερὲ τούσούπ, Ἰπρανὶ λισανηντὰ, Ὅεϊ
Σαούλ, Σαούλ, πανὰ νίτζούν τεατὶτ ε-
τίγιορσουν; σανὰ ούκεντερελερὲ καρσὴ
τεπμὲκ κούτζ τούρ, τεγιοὺ πανὰ τεγὲν
15 πὶρ σετὰ ισιττίμ. Ϊὲν τάχι, Γιὰ Ράπ,
σὲν κίμ σιν; τετιγιμτὲ, Ϊὲν σενὶν τεατ-
16 τὶ ετὶγιν Ἰησοῦς ἰμ. Λάκιν κάλκ, ἀγιὰκ
ούζερὶ τούρ· ζίρα κορτούγιούν βὲ σανὰ
κορούνετζεγὶμ σεϊλερὲ ᵐ σενὶ μεμουρ βὲ
σαχὶτ ταγὶν ετμὲκ ιτζοὺν, σανὰ κό-
17 ρούνούπ, Σενὶ ποὺ καβμτὰν βὲ ταϊφε-
18 λερτὲν κουρταρατζάγημ, Βὲ πανὰ ἰμὰκ
ετμελερίϊλε, ᶰ κούναχλαρὴν ἀφβηνὰ βὲ
ξμουκαττεσλὲρ ἀρασηντὰ ᵒ νασιπὲ ναὶλ ὀλ-
μαλαρὴ ιτζοὺν, ᵖ κόζλερινὶ ατζὴπ ᵠ κα-
ρανληκτὰν νουρὰ, βὲ Σεϊτανὴν τεσαλ-
λούτούντὲν Ἀλλαχὰ τόντερμεκ ούζρὲ
19 ˢ σενὶ σίμτι ονλαρὰ κοντερίριμ, τετί. Ϊου-
νοὺν ιτζοὺν, ἔϊ πατισὰχ Ἀγρίππας, σε-
20 μαβὶ ρουγιαγιὰ ιταατσὴζ ὅλματημ· Φά-
κατ τεβπὲ ετὶπ Ἀλλαχὰ τόνερεκ ᵗ τεβ-
πεγὲ λαγιὴκ ἀμελλὲρ ισλεμελερὶ ιτζοὺν
ᵘ ἐββελα Δαμασκοσοὺν βὲ (σόνρα) Ἱερου-
σαλημὶν ἐχαλισινὲ βὲ πούτούν Γεχου-
τιστὰν τιγιαρηνὰ βὲ ταϊφελερὲ βὰζ ἐτ-
21 τίμ. Ϊού σεπεπλερτὲν ᵠ Γεχουτιλὲρ πενὶ
χεϊκελτὲ τουτούπ ὀλτούρμεγὲ τζαληστὴ-

ᵃ Ϊ. κϐ'. 3. κγ'. 6. κδ'. 15, 21. Φιλίπ. γ'. 5.
ᵇ Ἰακ. ά. 1.
ᵍ Λουκ. ϐ'. 37. α Θεσ. γ'. 10. α Τιμ. έ. 5.
ᵈ Φιλίπ. γ'. 11.
ᵉ Γεν. γ'. 15. κϐ'. 18. κς'. 4. μθ'. 10. β Νομ. ιή. 15. β Βασ. ζ'. 12. Ψαλ. ρλϐ'. 11. Ἡσ. δ'. 2. ζ'. 14. θ'. 6. μ'. 10. Ἱερ. κγ'. 5. λγ'. 14, 15, 16. Ἰεζ. λδ'. 23. λζ'. 24. Δαν. θ'. 24. Μιχ. ζ'. 20. Ϊ. ιγ'. 32. Ρωμ. ιέ. 8. Τιτ. ϐ'. 13.
ᶻ Ϊ. κγ'. 6.
ᶰ Ἰωάν. ις'. 2. α Τιμ. ά. 13.
ᶿ Ϊ. ή. 3. Γαλ. ά. 13.
ᶤ Ϊ. θ'. 14, 21. κϐ'. 5.
ˣ Ϊ. κϐ'. 19.
ˡ Ϊ. θ'. 3. κϐ'. 6.
ᵐ Ϊ. κϐ'. 15.
ᶰ Λουκ. ά. 78.
ᵒ Ϊ. κ'. 32.
ᵖ Ἐφεσ. ά. 11. Κολ. ά. 12.
ᵠ Ἡσ. λέ. 5. μϐ'. 7. Λουκ. ά. 77. Ἰωάν. ή. 12. β Κορ. δ'. 4. Ἐφεσ. ά. 18. α Θεσ. έ. 5.
ᵠ β Κορ. ς'. 14. Ἐφεσ. δ'. 18. έ. 8. Κολ. ά. 13. α Πέτ. δ'. 9, 25.
ˢ Ϊ. κϐ'. 21.
ᵗ Ματ. γ'. 8.
ᵘ Ϊ. θ'. 20, 22, 29. ιά. 26. ιγ'. ιδ'. ις'. ιζ'. ιή. ιθ'. κ'. κά.
ᵠ Ϊ. κά. 30, 31.

22 λάρ. Νίχαγετ Ἀλλαχὴν γιαρτημηνὰ ναΐλ
ὀλαρὰκ πού κὸυνέτεκ πακί ἰμ, βὲ κὸυ-
τζὸυγὲ βὲ πὸγιὸυγὲ σεχατὲτ ἐτερὲκ,
ϰ πεϊγαμπερλερὶν βὲ ϥ Μωϋσηνὶν βακὴ
ὀλατζαγηνὴ χαπὲρ ἐττικλερὶ σεϊλερτὲν,
23 ω Γιάνι Χριστοσοὺν ἐλὲμ τζεκετζεγὶ, α βὲ
ὀλὸυλερτὲν ἔν ἐββὲλ κηγιὰμ ἐτὶπ, β καβμὰ
βὲ ταϊφελερὲ νοὺρ βὰζ ἐτετζεγιντὲν μα-
τὰ χὶτζ πὶρ σέϊ σοϊλετιγὶμ γιόκ τουρ, τετί.
24 Βὲ ὃ κεντισὶ ἰτζὸὺν πού σεϊλερὶ σοϊ-
λετιγιντὲ, Φῆστος γιὸυκσὲκ σέσλε, γ Ἔϊ
Παῦλος, τζηλτὴρήγιορσουν· τζὸκ ὀκου-
μακλὴκ σενὶ τελιλιγὲ τὸυτζὰρ ἐτίγιορ,
25 τετί. Ὅλ τάχι, Ἔϊ τεβλετλού Φῆστος,
τζηλτὴρμαγιορουμ, ἄμμα χακικὰτ βὲ τὰμ
26 ἄκλ σὸζλερὶ σοϊλέγιορουμ. Ζίρα πατισὰχ
πού σεϊλερὲ βακὴρ ὀλμάγλε, χουζου-
ρουντὰ τζεσουρανὲ σοϊλέγιορουμ, τζὸύνκι
πού σέϊ πὶρ κὸσετὲ βακὴ ὅλματηγηντ-
ταν, κηγιὰς ἐτέριμ κι πού σεϊλερὶν χὶτζ
27 πιρὶ πιλὲ ὀνὰ κιζλὶ τεγίλ τιρ. Ἔϊ πα-
τισὰχ Ἀγρίππας, πεϊγαμπερλερὲ ἰνανήρ
28 μη σην; ἰναντηγηνὴ πιλίριμ, τετί. Βὲ
Ἀγρίππας Παυλοσὰ, Ἤενὶ Χριστιὰν ὀλ-
29 μαγὰ πὶρ ἀζ καντηρήγιορσουν, τετί. Παῦ-
λος τάχι, δ Κιάσκι Ἀλλὰχ βερεϊτὶ, ἄζ
βὲ τζὸκ, γιάληνζ σὲν τεγίλ, ἴλλα πού
κὸὺν πενὶ τὶνλεγενλερὶν τζὸύμλεσι τάχι,
σοὺ πεντλερτὲν ματὰ, χέμαν πενὶμ ὀλ-
τουγοὺμ κιπὶ ὀλάγιητηλαρ, τετί.
30 Βὲ [πουνοὺ σοϊλετιγὶ κιπὶ] πατισὰχ
ἰλὲ βαλὶ βὲ Βερνίκη βὲ ὀνλὰρ ἰλὲ πε-
31 ραπὲρ ὀτουρανλὰρ καλκτηλάρ. Βὲ πὶρ
ταραφὰ τζεκιλτικλεριντὲ πιρὶ πιρὶ ἰλὲ,
ε Ἤού ἀτὲμ ὀλὸυμὲ γιὰ πεντλερὲ μὸυσ-
ταχὰκκ χὶτζ πὶρ σέϊ ἰσλέμεγιορ, τεγιὸὺ
32 σοϊλεσιρλέρ ἰτι. Ἀγρίππας τάχι Φηστο-
σὰ, Ἤού ἀτὲμ ζ Καισαρὰ ἰστιτὰ ἔτμε-
μιζ ὀλσά ἰτι, σαλὴ βεριλὲ πιλίρ ἰτι, τετί.

ΪΑΪ ΚΖ'.

1 Βὲ τενὶζ ταρικίϊλε Ἰταλιαγιὰ κιτ-
μεμιζὲ α καραρ βεριλτικτὲ, Παυλοσού βὲ
σαὶρ πάζη μαχπουσλαρὴ Αὔγουστος τα-
πουρουνοὺν Ἰούλιος νάμ πὶρ γιοὺζ πα-
2 σηνὰ τεσλὶμ ἐττιλέρ. Βὲ Ἀσία τα-
ραφλαρηντὰν κιτμὲκ οὺζρὲ, Ἐτρεμιτλὶ
πὶρ κεμιγὲ πινὶπ βὲ Σελανικτὲν ὀλὰν
β Μακεδονιαλὴ Ἀρίσταρχος πιζὶμ ἰλὲ πε-
3 ραπὲρ ὀλαρὰκ, ἀτζηλὴπ, Ἐρτεσὶ κὸὺν
Σιδωνὰ γετισὶτικ· βὲ Ἰούλιος Παυλο-
σὰ ἰνσανιγέτλε μουαμελὲ ἐτερὲκ, γ ἰστι-
ραχὰτ ἰτζὸὺν τοστλαρηνὴν γιαννὰ
4 κιτμεσινὲ ρουχσὰτ βερτί. Βὲ ὅραταν
ἀτζηλὴπ, ροὺζκιὰρ καρσὴ ὀλμάγλε, Κυπ-
5 ρησὴν ἄλτ ταραφηντὰν κετζὶπ, Κιλικία
βὲ Παμφυλία τενιζινὶν ὀρτασηντὰν κε-
τζερὲκ, Λυκιανὴν Μύρα (σεχρ)ινὲ κελ-
6 τίκ. Βὲ γιοὺζ πασὴ ὅρατα Ἰταλιαγιὰ
κιτετζὲκ Ἀλεξανδρειαλὴ πὶρ κεμὶ πουλοὺπ,
7 πιζὶ ὀνὰ πιντιρτί. Βὲ πὶρ τζὸκ κὸυν-
λὲρ ἀγὴρ ἀγὴρ κιτὶπ κὸὺτζ ἰλὲ Κνιδοσοὺν
γιακηνηνὰ γετισὶτιγιμιζτὲ ροὺζκιὰρ πιζὶ
πράκματηγηνταν Κιριτὶν ἄλτ ταραφην-
8 τὰν Σαλμωνηνὴν ὀνὸὺντὲν κιτερὲκ, Ὀνοὺ
κὸὺτζ ἰλὲ κετζὶπ, Κὸυζὲλ λιμανλὰρ τε-
νιλὲν πὶρ μαχαλὲ κελτίκ· πουνοὺν για-
κηνηντὰ Λασαία νάμ πὶρ σὲχρ βάρ ἰτι.
9 Βὲ χάϊλι ζεμὰν κετζτικτὲν σόὺρα,
δ ὀροὺτζ βακτὴ χάλα κετζμὶς ὀλτουγουν-
τὰν, ἄρτηκ τενὶζ γιολτὶζουλουγοὺ μου-
χαταραλὴ ὀλμάγλε, Παῦλος ὀνλαρὰ να-
10 σιχὰτ ἐτὶπ, Ἔϊ ἀτεμλὲρ, πού τενὶζ
γιολτζουλουγουνοὺν γιάληνζ γιοὺκὲ βὲ
κεμιγὲ τεγίλ, πέλκι κεντὶ τζανλαρημη-
ζὰ τάχι ζαχμετλὶ βὲ τζὸκ ζαραρλὴ ὀ-
11 λατζαγηνὴ κὸρὸύγιορουμ, τετί. Ἄμμα
γιοὺζ πασὴ κεμινὶν ρεϊσὶ ἰλὲ σαχιπὶνὲ
Παυλοσοὺν σὸζλεριντὲν ζιγιατὲ ἰτιμὰτ
12 ἐττί. Βὲ ὅλ λιμὰν κησλαμὰκ ἰτζὸὺν
μὸυνασὶπ ὅλματηγηνταν, τζοκλαρὴ, Κι-
ριτὶν κηπλεγὲ βὲ κὸὺν τογοὺ ποϊραζη-
νὰ πακὰν Φοινίκη λιμανηνὰ κησλαμὰκ
ἰτζὸὺν γετισὲ πιλίριζ, τεγιὸὺ ὅραταν
13 τάχι ἀτζηλμακληγὰ ρεῖ βερτιλέρ. Βὲ

ϰ Λουκ. κδ'. 27, 44. Ἰΐ. κδ'. 14. κή. 23. Ρωμ. γ'. 21.
ϥ Ἰωάν. έ. 46.
ω Λουκ. κδ'. 26 46.
α α Κορ. ιέ. 20. Κολ. ά. 18. Ἀποκ. ά. 5.
β Λουκ. δ'. 31.
γ δ Βασ. θ'. 11. Ἰωάν. ί. 20. α Κορ. ά. 23. δ'. 13, 14. δ'. 10.
δ α Κορ. ζ'. 7.
ε Ἰΐ. κγ'. 9, 29. κέ. 25.
ζ Ἰΐ. κέ. 11.
α Ἰΐ. κέ. 12, 25.
β Ἰΐ. ιθ'. 29.
γ Ἰΐ. κδ'. 23. κή. 16.
δ Λευ. κγ'. 27, 29.

πὶρ γιαβὰς λοτὸς ἐσὶπ, μακσετλερινὲ ἐρ-
τιλὲρ ζαννήϊλε, καλκὴπ Κιριτὶν κηγιη-
14 σηντὰν κετζίγιορλαρ ἰτι. Ἄμμα πὶρ ἀζ-
τὰν σόὺρα ὀνὰ καρσὴ Εὐροκλείδων τε-
νιλὲν πὶρ σετὶτ ρούζκιὰρ ζουχοὺρ ἐτ-
15 μέκλε, Κεμὶ πιρτὲν καπηλὴπ, ρούζκιαρὰ
καρσὴ κιτέμετιγιντεν, ὀνοὺ κεντὶ χαλινὲ
16 πραγὴπ σούρούκλενίγιορ ἰτικ. Βὲ Κλαύδη
νὰμ πὶρ κὸυτζοὺκ ἀτανὴν ἀλτηνὰ σηγη-
ναρὰκ, σανταλὴ κὸὺτζ ἰλὲ ζὰπτ ἐτμεγὲ
17 κατὶρ ὀλοὺπ ἰτζερὶ ἀλτηκτὰν σόὺρα, Τζα-
ρελὲρ κουλλαναρὰκ κεμιγὶ ἀλτηντὰν κου-
σαττηλάρ· βὲ σηγὰ τὸυσμὲκ κορκου-
σούϊλε γελκενὶ ἐντιρὶπ ὀϊλὲ σούρούκλε-
18 νιρλέρ ἰτι. Βὲ σιττετλὶ φουρτουνατὰ πού-
λουντουγουμουζτὰν, ἐρτεσὶ κὸὺν γιοὺκοὺ
19 τενιζὲ ἀττηλάρ. Βὲ οὺτζοὺντζοὺ κὸὺντὲ
κεντὶ ἐλλεριμὶζ ἰλὲ κεμινὶν τακημλα-
20 ρηνὴ ἀττήκ. Βὲ νιτζὲ κὸὺνλὲρ κὸὺνὲς
γιάχοτ γιηλτὴζλὰρ κορούνμεγιπ, σετὶτ
φουρτουνὰ τάχι οὺζεριμιζὲ πασμάγλε,
ἄρτηκ κουρτουλμαμηζὴν οὺμιτὶ πὸὺσπὸυ-
21 τὸὺν κεσιλτί. Βὲ τζοκτὰν περοὺ ἄτζ
καλμὴς ὀλμαλαρήϊλε Παῦλος ὀρταλα-
ρηντὰ τουροὺπ, Ἔϊ ἀτεμλὲρ, κέρτζι πε-
νὶμ σοϊλετιγιμὶ τὶνλεγερὲκ, Κιριττὲν ἀ-
τζήλμαγιηπ πού μεσακκὰτ βὲ ζαραρτὰν
22 ἀζὰτ ὀλμακληγηνὴζ κερέκ ἰτι. Ἄμμα
σίμτι σιζὲ νασιχὰτ βερίριμ κι, ραχὰτ
ὅλουνουζ, ζίρα σιζτὲν χὶτζ πιρὶ τελὲφ
ὅλμαγιηπ, ἄντζακ κεμὶ (τελὲφ) ὀλατζάκ
23 τηρ. Ζίρα σαχιπὶμ βὲ ζὶπατὲτ ἐττι-
γὶμ Ἀλλαχὴν μελεγὶ η πού κετζὲ για-
24 νηματὰ τουροὺπ, Ἔϊ Παῦλος, κόρκμα, Και-
σαρὴν χουζουρουντὰ τουρμακληγὴν λα-
ζήμ τηρ· βὲ ἰστὲ Ἀλλὰχ σενὶν ἰλὲ πε-
ραπὲρ κεμιτὲ ὀλανλαρὴν τζὸύμλεσινι σα-
25 νὰ παγησλαμήζ τηρ, τετί. Ἤουνοὺν ἰ-
τζοὺν, ἔϊ ἀτεμλὲρ, ραχὰτ ὅλουνουζ,
θ ζίρα χέμαν πανὰ σοϊλενιλτιγὶ βὲτζχ
οὺζρὲ βακὴ ὀλατζαγηνὰ πὲν Ἀλλαχὰ
26 ἰτιμὰτ ἐτέριμ· Ἄντζακ ι πὶρ ἀταγιὰ
τὸυσμεμὶζ λαζήμ τηρ, τετί.
27 Βὲ ὅν τὸρτὸυντζοὺ κετζὲ ὀλτουκτὰ,

ε Ἰωνᾶς. ά. 5.
ζ Δαν. ϛ'. 16. Ρωμ. ά. 9. β Τιμ. ά. 5.
η Ἰΐ. κγ'. 11.
θ Λουκ. ά. 45. Ρωμ. δ'. 20, 21. β Τιμ. ά. 12.
ι Ἰΐ. κή. 1.
ϰ γ Βασ. ά. 52. Ματ. ί. 30. Λουκ. ιϐ'. 7. κά. 18.
ϥ α Βασ. θ'. 13. Ματ. ιέ. 36. Μαρ. ή. 6. Ἰωάν. ϛ'. 11. α Τιμ. δ'. 3, 4.
μ β Κορ. ιά. 25.

42 ταγηλήγιορ ίτι. Βὲ μαχπουσλαρτὰν πιρὶ γιούζοὺπ κάτζιαμαση ίτζοὺν, ἀσκερλὲρ ὀνλαρὴ κὰτλ ἑτμεγὲ μεσθερὲτ ἐττιλὲρ ισέ
43 τε, Γιοὺζ πασὴ Παυλοσοὺ κουρταρμὰκ ίστεμέκλε, ὀνλαρὴ πού νιγεττὲν μὲν ἐτίπ, γιούζμεκ πιλενλερίν ἔθθελα ἀτηλὴπ κα-
44 ραγιὰ τζηκμαλαρηνὴ, Ϊακιλερὲ τὰχι κιμὶ ταχταλὰρ, κιμὶ τε κεμινὶν πάζη παρτζαλαρὴ οὐζεριντὲ τζηκμαλαρηνὴ ἔμρ ἐττί· βὲ πϊλέτζε ʳτζούμλεσι σαλίμεν καραγιὰ τζηκτηλάρ.

ΪΑΪ ΚΗ'.

1 Βὲ σαλίμεν τζηκτηκλαρηντὰ, ᵃὅλ ἀτανὴν ισμὶ Μελίτη ίτιγινὶ ἀνλατηλάρ.
2 ᵇΒὲ βαρβαροσλὰρ πίζὲ τζὸκ μούρούββὲτ κόστερτιλὲρ, σϊίλέ κι γιαγὰν γιαγμούρ βὲ σογούκ σεπέπιντὲν ἀτὲ̀ς γιακὴπ
3 τζούμλεμιζι καπούλ ἐττιλέρ. Βὲ Παῦλος τζὸκ τζαλὴ τεθσιρὶπ ἀτὲ̀ς οὐζεριν κοτουγουντὰ, σητζακτὰν πὶρ ἐνκερὲκ
4 τζηκὴπ, ὀνοὺν ἑλινὲ γιαπησττή. Βὲ βαρβαροσλὰρ τζαναβαρὴ ὀνοὺν ἑλιντὲν σαρκηλμὴς κόρτούκλεριντὲ, πιρὶ πιρινὲ, Ποὺ ἀτὲμ ἔλπεττε κατὶλ ὀλμαλὴ τήρ κι τενιζτὲν κουρτουλτοὺ ισέ τε, ἀταλὲτ ὀνοὺ
5 γιασαμαγὰ πράκματη, τερλέρ ίτι. Ὅλ τάχι τζαναβαρὴ ἀτεσὲ σιλκὶπ ᵍπὶρ ζαρὰρ κόρμετι. Ὀνλὰρ ὀνοὺν σισετζεγινὲ
6 βὲ γιάχοτ ἄνσιζην ὀλοὺ τοὺσετζεγινὲ πεκλετιλὲρ ισέ τε, πὶρ τζὸκ πεκλετικτὲν σούρα, ὀνὰ πὶρ ζαρὰρ ὅλματηγηνη κόρτούκλεριντὲ, ζαννλαρηντὰν τόνούπ, ʰὈλάχ
7 τηρ, τετιλέρ. Βὲ ἀτανὴν πόγιούγιού πουλουνὰν Πόπλιος νὰμ κιμεσνενὶν ὅλ τζιβαρλαρτὰ τζιφτλικλερὶ πουλουνμάγλε πιζὶ καπούλ ἐτὶπ οὔτζ κοὺν μούρούββέτλε
8 μούσαφὶρ ἐϊλετί. Βὲ βακὴ ὀλτού κι Ποπλιοσοὺν πετερὶ χούμμὰ ἰλὲ κανλὴ ισχαλὰ τουτουλαρὰκ γιατμακτὰ ἰκὲν, Παῦλος γιαννηνὰ βαρὴπ, ᵉτουὰ ἐτερὲκ, ζ ἐλ-

ʳ Ἰλ. 22.

—

ᵃ Ἰϊ. κζ'. 26.
ᵇ Ρωμ. ά. 14. α Κορ. ιδ'. 11. Κολ. γ'. 11.
ᶜ Μαρ. ις'. 18. Λουκ. ί. 19.
ᵈ Ἰϊ. ιδ'. 11.
ᵉ Ἰακ. έ. 14, 15.
ᶻ Μαρ. ς'. 5. ζ'. 32. ις'. 18. Λουκ. δ'. 40. Ἰϊ. ιθ'. 11, 12. α Κορ. ιβ'. 9, 28.
ʰ Ματ. ιέ. 6. α Τιμ. έ. 17.
ᶿ Ἰϊ. κδ'. 25. κζ'. 3.
ᶦ Ἰϊ. κδ'. 12, 13. κέ. 8.
ᵏ Ἰϊ. κά. 33.
ˡ Ἰϊ. κβ'. 24. κδ'. 10. κέ. 8. κς'. 31.
ᵐ Ἰϊ. κέ. 11.

πεπτὲν κόρούσούπ σϊίλεσιμὲκ μεραμήϊλεσιζὶ ταβὲτ ἐττίμ· ʳζίρα Ἰσραηλὶν ούμιτὶ ίτζοὺν ˣπού ζιντζὶρ ἰλὲ παγλή ἰμ, τετί.
21 Ὀνλὰρ τάχι ὀνὰ, Ἰϊζ σενὶν χακκηντὰ νὲ Γεχουτίσταντὰν μεκτοὺπ ἀλτὴκ, νέ τε καρηντασλαρτὰν πὶρι κελίπ, σενὶν χακκηντὰ πὶρ κότού νεσνὲ χαπὲρ βερμὶς γιὰ
22 σϊίλεμὶς τιρ. Λάκιν νὲ ἐφκιαρτὰ ὀλτουγουνού σεντὲν ἰσιτμὲκ ἰστέριζ· ζίρα χὲρ γερτὲ πού φηρκαγιὰ ᵒμουχαλεφὲτ ἐτὶλ-
23 τιγὶ μαλούμούμούζ τοὺρ, τετιλέρ. Βὲ ὀνὰ πὶρ κοὺν ταὶν ἐτὶπ, τζὸκ κιμσελὲρ γιαννηνὰ κοναγηνὰ κελτιλέρ· βὲ σαπαχτὰν ἀχσαμὰ κατὰρ ᵖΜωϋσηνὶν Τεβρατὴ ἰλὲ Πεϊγαμπερλερτὲν Ἰησουσὰ μούταλλὶκ νεσνελὲρ χακκηντὰ ὀνλαρὴ ἰλζὰμ
24 ἐτὶπ, ᵠἈλλαχὴν πατισαχληγηνὰ ταὶρ σεχατὲτ ἐτερὲκ ὀνού πεγιὰν ἐτέρ ίτι. ˢΒὲ σϊίλενιλὲν σεϊλερὲ πάζηλαρη ἰνανὴπ πά-
25 ζηλαρη ἰνάνματηλαρ. Βὲ πιρὶ πιρὶ ἰλὲ ἰττιφὰκ ἔτμεγιπ ταγηλμὰκ ούζρὲ ἰκὲν, Παῦλος πὶρ σὸζ σϊίλετί· γιάνι Ρούχ ούλ Κούτς Ἡσαΐα πεϊγαμπερὶν βασητα-
26 σήϊλε παπαλαρημηζὰ σϊίλεγιπ, ᵗ Ποὺ καβμὰ κἰτ, βὲ τέ κι, Ἰσιτμέκλε ἰσιτεζέκσινιζ, ἄμμα ἀνλάμαγιατζάκσηνηζ, βὲ πακαράκ πακατζάκσηνηζ, ἄμμα κόρ-
27 μεγετζεκσινιζ. Ζίρα πού καβμὴν καλπὶ κατὴ ὀλοὺπ, κουλακλαρὴ ἰλὲ ἀγήρτζα ἰσιτίρλὲρ, βὲ κόζλερινὶ τάχι καπατήλαρ, ὅλμαγια κι κόζλερὶ ἰλὲ κόρούπ βὲ κουλακλαρὴ ἰλὲ ἰσιτερὲκ, καλπλερὶ ἰλὲ ἀνλαγιὴπ τόνελὲρ, πὲν τάχι ὀνλαρὰ σιφὰ
28 βερεγίμ, τεγερὲκ ἐγὶ πουγιουρτού. Ἰμτὶ σιζὲ μαλοὺμ ὀλσούν κι, Ἀλλαχὴν χελασὴ ᵘταϊφελερὲ κόντεριλτί· ὀνλὰρ τάχι
29 τὶνλεγετζεκλέρ τιρ. Βὲ ὅ πού σεϊλερὶ σϊίλετικτὲν σούρα, Γεχουτιλὲρ. πιρὶ πιρὶ ἰλὲ τζὸκ μούπαχεσὲ ἐτερὲκ κιττιλέρ.
30 Βὲ Παῦλος κιρὰ ἰλὲ τουττούγού ἐβτὲ τεμὰμ ἰκὶ σενὲ σακὶν ὀλαρὰκ, γιαννηνὰ
31 κελενλερὶν τζούμλεσινι καπούλ ἐτερ, Βὲ ᵠἈλλαχὴν πατισαχληγηνὴ βάζ ἐτερὲκ, Ράπὶπ Ἰησοῦς Χριστοσὰ μούταλλὶκ νεσνελερὶ μανὶ ὅλμακσηζην βὲ τεκμὶλ τζεσαρέτλε ταλὶμ ἐτέρ ίτι.

ΠΑΥΛΟΣ ΡΕΣΟΥΛΟΥΝ

ΡΩΜΑΛΗΛΑΡΑ

ΡΕΣΑΛΕΣΙ

ΪΑΪ Α'.

1 Παῦλος Ἰησοῦς Χριστοσοὺν κουλού,
2 ᵃρεσοὺλ ὀλμὰκ οὐζρὲ ταβὲτ, Βὲ Ἀλλαχὴν ἰντζιλινὲ ᵇταχσὶς ὀλουνμούς ὀ-
3 λοὺπ, Ὅλ (ἰντζιλὶ) κὶ ᶜτζεσὲτ τζιχετίϊλε ᵈΔαβὶδ νεσλιντὲν ὀλοὺπ, ᵉκουτσι-

ʳ Ἰϊ. κς'. 6, 7.
ˣ Ἰϊ. κς'. 29. Ἐφεσ. γ'. 1. δ'. 1. ς'. 20. β Τιμ. ά. 16. ϐ'. 9. Φιλημ. 10, 13.
ᵒ Λουκ. ϐ'. 34. Ἰϊ. κδ'. 5, 14. α Πέτ. ϐ'. 12. δ'. 14.
ᵖ Ἰϊάκ, Ἰϊ. κς'. 6, 22.
ᵠ Λουκ. κδ'. 27. Ἰϊ. ιζ'. 3. Ἰϊ. ιθ'. 8.
ˢ Ἰϊ. ιδ'. 4. ιζ'. 4. ιθ'. 9.
ᵗ Ἡσ. ς'. 9. Ἱερ. έ. 21. Ἰεζ. ιϐ'. 2. Ματ. ιγ'. 14, 15. Μαρ. δ'. 12. Λουκ. ή. 10. Ἰωάν. ιϐ'. 40. Ρωμ. ιά. 8.
ᵘ Ματ. κά. 41, 43. Ἰϊ. ιγ'. 46, 47. ιή. 6. κϐ'. 21. κς'. 17, 18. Ρωμ. ιά. 11.
ᵠ Ἰϊ. δ'. 31. Ἐφεσ. ς'. 19.

—

ᵃ Πραξ. κϐ'. 21. α Κορ. ά. 1. Γαλ. ά. 1. α Τιμ. ά. 11. ϐ'. 6. β Τιμ. ά. 11.
ᵇ Πραξ. θ'. 15. ιγ'. 2. Γαλ. ά. 15.
ᶜ Ἰωάν. ά. 14. Γαλ. δ'. 4.
ᵈ Ματ. ά. 6, 16. Λουκ. ά. 32. Πραξ. ϐ'. 30. β Τιμ. ϐ'. 8.
ᵉ Πραξ. ιγ'. 33.
ᶻ Ἑϐρ. θ'. 14.
ʰ Ἰϊ. γ'. 21. ις'. 26. Γαλ. γ'. 8.
ᶿ Ἰϊάκ, Πραξ. κς'. 6. Τιτ. ά. 1.